80 páginas ¡NUEVO!

donbalón

AÑO IX ● NUMERO 418
DEL 11 AL 18 DE OCTUBRE 1983
150 PTAS.

EL TENERIFE, EN LA CUMBRE

Osasuna: ¡Alzate y anda!

Orejuela-Alvarez: Los nuevos españoles

Violencia: esa lacra

Metgod: "No quiero hablar con Di Stefano"

¡HASTA JUNIO, FRANCIA!

No puede decirse que España hiciera un gran partido en el «Parque de los Príncipes». Quizá Michel Hidalgo, técnico francés, fuese quien mejor definiera el juego de los hombres de Miguel Muñoz: «Olvidaron el espectáculo para ir a lo práctico». Y realmente, no se vio fútbol porque en este deporte pasa como en las discusiones: son inviables si uno no quiere.

Al final empate a uno, con gol de Señor de penalty, que fue la rúbrica a una inteligentísima jugada de Rincón. Y una conclusión: los franceses también pegan. Habían creado psicosis de violencia pero ellos también buscan los tobillos. Fue un partido noble pero las pocas patadas que hubo vinieron a España marcadas en las piernas de Santillana y Carrasco, en el tobillo de Nimo. Con todo, España sigue invicta desde que Muñoz tomara las riendas del equipo. Ahora sólo falta que en junio España y Francia puedan volver a encontrarse en la fase final de la Eurocopa. Ellos están clasificados como país organizador. Nosotros estamos a un paso. (Fotos: Miguel MORENO enviado especial.)

Una buena noticia a la vista:

"No todo el mundo lo sabe, pero los ojos necesitan respirar."

Hay miradas que producen huella.

No por lo que dejan entrever, sino por lo que no dejan ver.

Porque las lentes de contacto, para ver claro, precisan de una buena humectabilidad en sus superficies.

Si no la mirada se vuelve fatal.

También hay miradas que queman. No por exceso de pasión, sino por falta de oxígeno. Si éste no pasa, lo que pasa es esto: se producen congestiones, irritación...

La mirada se vuelve ardiente. Eso no se puede tolerar.

MIRE Y RESPIRE.

La voluntad de General Optica de ofrecer una solución a cada problema está a la vista.

Porque, cuantos más medios se tienen, mejores son los consejos.

Nueve años de investigación en laboratorios y cinco años de ensayos, han permitido el logro de la última generación de lentes de contacto, AIRLENS. Ahora en exclusiva en General Optica.

En adelante las personas que no veían las lentes con buenos ojos, pueden respirar tranquilas.

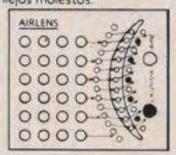
En General Optica encontrarán un nuevo aire: AIRLENS.

Soluciones a la vista.

GENERAL OPTICA

VEA ADEMAS ESTAS VENTAJAS:

AIRLENS está llena de ventajas. Vea:
- La humectabilidad de sus superficies proporciona un mayor confort.
- Su conservación es tan sencilla como su colocación.
- Resulta ideal para quienes toleran poco tiempo las lentes rígidas.
- Su alta porosidad permite el paso de un 30 % más de oxígeno.
- De noche se ve nítido, sin reflejos molestos.



- Posibilidad de utilización inmediata de gafas después de su uso, sin distorsiones ni sensaciones molestas.
- Está fabricada con un nuevo y revolucionario material. El polímero SILOXANIL ACRILICO. Para su garantía tiene un color distintivo de General Optica.

AIRLENS®. UNA NUEVA GENERACION DE LENTES DE CONTACTO

PONGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS.

ALICANTE Explanada de España, 6 / Av. Alfonso el Sabio, 25
BARACALDO P.º de los Fueros, 9
BARCELONA Rambla Cataluña, 87 / Pl. Francesc Macià, 10 / Provenza, 277 / Av. Diagonal, 570 / Manso, 33 / Guipúzcoa, 66 / Av. Meridiana, 374 / Ctra. Sants, 109 / Trav. de las Corts, 195 / Travesera de Dalt, 26
BILBAO Astarloa, 2 / Ercilla, 30 / Correo, 7
CASTELLON Enmedio, 23
GIJON P.º de Begoña, 14
LA CORUÑA Real, 47 / Av. de la Marina, 20 / Juan Flórez, 21-23
L'HOSPITALET Progreso, 48
MADRID Ayala, 38 / Velázquez, 49 / Serrano, 54
MALAGA Marqués de Larios, 3
OVIEDO Principado, 11 / Asturias, 1 (Esq. Av. Galicia)
SABADELL Rambla de Sabadell, 7
SAMA DE LANGREO Dorado, 21
SAN SEBASTIAN Urbieta, 36 / Fuenterrabía, 18
SEVILLA Pl. Nueva, 14
VALENCIA San Vicente Mártir, 39
VIGO Colón, 37 / Puente del Sol, 3

37 OPTICAS GENERAL OPTICA

© FUNCION

VIOLENCIA: ESA LACRA

Nadie, y los árbitros menos, debe ignorar que la violencia es la gran lacra de nuestro fútbol.

Las Primeras Jornadas de Medicina Deportiva y Traumatología reunieron en Barcelona a prestigiosos médicos y técnicos del fútbol mundial. Más de cuatrocientos congresistas se inscribieron para asistir a este simposio que trató en profundidad la medicina deportiva y debatió la violencia que está azotando al fútbol. Nombres tan prestigiosos como los doctores Sarró, Trillat, Navés, González Adrio, D'Ambrosia, Moragas, Puddu, Ballius, Arvidson o Schneider (el que operó a Schuster) y técnicos de renombre, como Helmut Schoen, Menotti, Drigalsky, o Michels sostuvieron mesas redondas y hubo una coincidencia absoluta al abordar el tema violencia. La sombra de la lesión sufrida recientemente por Diego Armando Maradona planeó, era inevitable, sobre estas Primeras Jornadas de Medicina Deportiva y Traumatología. Pero el suceso de «Pelusa» no era el único. Las lesiones graves son muchas en la historia del fútbol español.

Enumerarlas una por una se acercaría a lo imposible, pero recordar algunas graves, las más trascendentes, si es algo que está todavía fresco en la mente de muchos. Por ejemplo...

El caso de Maradona ha puesto sobre el tapete el temor de los jugadores extranjeros a afrontar la dureza del fútbol español. Desde la gravísima lesión de Kubala en Bilbao, hasta la de Diego en el Camp Nou, acuden a la memoria las lesiones de Roberto Martínez, defen-

● Las Primeras Jornadas de Medicina Deportiva, en busca de una mayor sensibilización del fútbol.

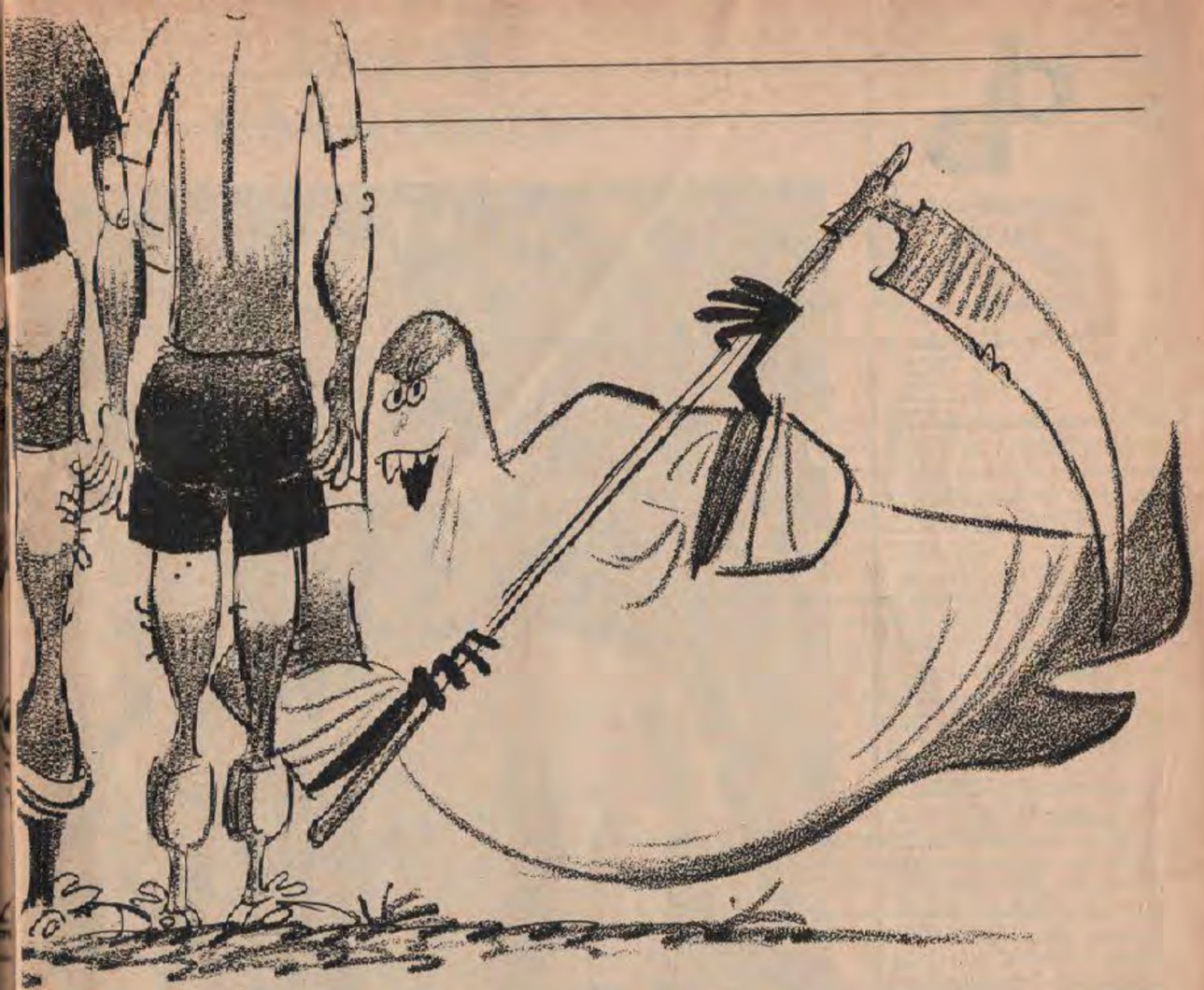
diendo los colores del Real Madrid, o del Español, con toda una temporada inactivo, la de Cunningham en Sevilla, frente al Betis, la de Schuster también en Bilbao, hace dos años, la de Leivinha, poco antes de decidir su adiós al Atlético, y la de Bernardo Patricio Cos, aquel paraguayo, camuflado de argentino, que llegó a España junto a Juan Carlos Heredia, para jugar en el Camp Nou y haciéndolo con los colores del Burgos fue víctima del defensa coruñés, Gallego, que lo apartó por diez meses de la actividad.

Tampoco nos olvidamos de Salif Keita, el africano que «huyó» del fútbol español víctima de una persecución implacable por parte de los defensas, que nunca supieron entender su fútbol afiligranado y sin maldad. O de Abel Pérez, que actuando con el Murcia, en Primera, sufrió una fractura de rótula jugando frente al Racing de Santander y todo lo que se le hizo en la rodilla fue... extraerle líquido. Comenzó la siguiente temporada y ante los dolores e infecciones se le descubrió la rotura existente. Abel Pérez colgó las botas...

Pero, ¡cuidado! con esto no queremos reflejar que la dureza recaiga única y exclusivamente sobre los «cracks» extranjeros y la implanten los defensas españoles. Son muchos los jugadores españoles que han sufrido olas de auténtica violencia y muchos los foráneos que se han abierto paso con un fútbol ilícito. Los casos de Ballester y Javier Clemente supusieron la retirada del fútbol activo de ambos; otros, como los de Barrachina, Fraguas, Sergio, Urquiaga, Bonet, Santi, Pineda... han sabido qué es estar prácticamente toda una temporada alejados de los terrenos de juego. Y... Amancio. «El gallego brujo» sufrió, al recibir una entrada del ex barcelonista y ex sabadellense Torrent, la misma lesión que ahora padece Maradona. Consecuencia, siete meses en el dique seco, aparte de una larga lista de lesiones, motivadas por la extraordinaria y exquisita técnica de un hombre que salía a los campos de juego con la única y exclusiva idea de jugar a fútbol.

En estas Jornadas de Medicina Deportiva se intentó sensibilizar a los estamentos del fútbol, nacional e internacional, en busca de erradicar de una vez cualquier riesgo de lesión que pueda repercutir negativamente en la carrera del deportista. Es obvio que en la práctica de un deporte como el fútbol, los choques y los roces son inevitables y la lesión fortuita es un riesgo constante. Pero la violencia no tiene sentido. Puede y debe evitarse.

M.C.C.
Fotos: M. Moreno



LA LARGA LISTA DEL K.O.

Extranjeros

Cos (Burgos). — Rotura de tibia y peroné jugando contra el Coruña. Diez meses sin jugar.

Roberto Martínez (R. Madrid). — Lesión en la rodilla jugando contra el Levski. Una temporada sin jugar. Jugando con el Español pasó tres veces por el quirófano y a su regreso a Sarriá, se retiró del fútbol por una lesión de rodilla, también causada en un partido de Liga.

Cunningham (R. Madrid). — Rotura del dedo pulgar del pie derecho, en jugada de Bizcocho, partido Betis-R. Madrid. Dos operaciones y seis meses sin jugar.

Schuster (Barcelona). — Rotura del ligamento lateral interno en jugada con Goicoechea, Ath. Bilbao-Barcelona. Cuatro meses sin jugar.

Kubala (Barcelona). — Rotura de una rodilla en jugada de Arieta I, Ath. Bilbao-Barcelona.

Abel Pérez (Murcia). — Fractura de rótula jugando frente al Racing de Santander. Abandonó el fútbol.

Giuliano (Hércules). — Múltiple fractura en una pierna en choque con Arango, partido Cartagena-Hércules. Una temporada sin jugar, se retiró del fútbol activo.

Maradona (Barcelona). — Fractura maleolo y ligamentos tobillo pie izquierdo, en jugada de Goicoechea, Barcelona-Ath. Bilbao.

Nacionales

Barrachina (Valencia). — Rotura de ligamentos internos y fractura de menisco jugando contra el Elche. Siete meses inactivo.

Elcoro (R. Sociedad). — Doble fractura de tibia y peroné en un encontronazo con Salcedo, jugando contra el At. Madrid. Siete meses inactivo.

Del Cura (Celta). — Fractura de peroné en un choque con Pardo. Siete meses sin jugar.

García Soriano (Betis). — Fisura de peroné. Una temporada inactivo.

Cano (Elche). — Fractura de peroné en un choque con Jiménez, partido Elche-Celta. Seis meses sin jugar. Se retiró de la práctica del fútbol.

Sergio (Racing Santander). — Rotura de tibia en un choque con Romero, partido Burgos-Racing. Siete meses sin jugar.

San José (R. Madrid). — Lesionado en la rodilla derecha jugando contra el Anderlecht. Casi toda una temporada sin jugar.

Pineda (R. Madrid). — Fractura de peroné en un R. Madrid-Zaragoza. Tres meses sin jugar.

Bonet (R. Madrid). — Fractura de ligamentos y menisco en un choque con Migueli, en la final de la Copa del Rey'82. Cinco meses sin jugar.

Santi (Sevilla). — Fractura de ligamentos cruzados en un choque con N'Kono, partido Español-Sevilla. Siete meses sin jugar.

Balbino (At. Madrid). — Hundimiento del maxilar en un encontronazo con Kempes, partido Valencia-At. Madrid. Cinco meses sin jugar.

Urquiaga (Ath. Bilbao). — Rotura de tibia y peroné en choque con Julio Alberto, partido At. Madrid-Ath. Bilbao. Un año sin jugar.

Molinos (Español). — Rotura de ligamentos y menisco en partido de Copa Andorra-Español. Cinco meses sin jugar.

Baquero (R. Sociedad). — Rotura de rótula en el partido R. Sociedad-CSKA. Seis meses sin jugar.

Satrústegui (R. Sociedad). — Rotura de ligamento lateral interno, en el encuentro Zaragoza-R. Sociedad. Un año sin jugar.

Bolaños (Ath. Bilbao). — Rotura fibrilar, en partido frente al Ferencvaros. Un año sin jugar.

Amancio (R. Madrid). — Fractura de maleolo y ligamentos del tobillo en un Barcelona-R. Madrid. Siete meses sin jugar.

Desgraciadamente, continuará...

Solicitado control
O.J.D.

AÑO IX

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

Director ejecutivo:
Miguel Rico
Director:
Juan Manuel Martínez
Redactor Jefe:
Gil Carrasco
Redactores y colaboradores:
J. J. Paradinas
M. C. Cánovas
José L. Roig
Carlos Semprún
Pedro Molinés
José Luis Carazo
O. Paradela
Juan Pablo Quijano
Eloy C. García
Guillermo Blanco

Colaboración especial:
Domingo García
Antonio Hernáez
Alfredo Rueda
José Antonio Loren
Fotógrafo:
M. Moreno
CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA
EXTRANJERO:
Inglaterra: «Shoot», Brian Glanville
Italia: «Guerin Sportivo»
Francia: «Mondial»
URSS: «Novosti»
Coordinación en Hispanoamérica:
Hans Henningsen
Bélgica: «La Vie sportive»
Holanda: J. Valdés, J. J. Campillo
Suiza: Doménico Rizzo
Checoslovaquia: «Stadion»
Hungría: «Kepes Sport»
Portugal: «A Bola», «Récord»
Alemania Occ.: Antonio Valenti: «Kicker», «Fussball Wochen»
Argentina: «El Gráfico»
Chile: Hernán Solís V.
«Deporte total», Darío Rojas
Uruguay: R.C. Medina, A. Garrido
Perú: C. Jiménez
Venezuela: E. Valladares
Ecuador: «Estadio»
Colombia: «Ratón»
EE.UU.: «Soccer Match», Almir Santre
Brasil: «Placar»
Méjico: Adolfo Kirri
Diseño:
Federico Pallás
Archivo y documentación:
José Querol
Amadeo Castillo
Redacción y administración:
Rocafort, 241, 5.°, 3.ª
Barcelona (29)
Teléfonos: 250 84 94 y 250 84 42
Administración: 250 19 02

SERVICIO SUSCRIPCIONES
Rocafort, 241, 5.°, 3.ª
BARCELONA (29)

PUBLICIDAD:
José GALAN
C/. Huelva, 104
Tel. 303 10 22 - 308 83 03
Barcelona-20

Distribuidor:
COEDIS, S.A.
Valencia, 245, 3.ª pl.
BARCELONA-7

Impresión:
GISA
Consejo de Ciento, 425
BARCELONA (9)
Depósito legal, B. 38752 - 1975
Precio especial para Canarias:
Servicio aéreo: 130 Ptas.

Sobretasa envío aéreo 5 ptas.

aquí estamos

LAS TARJETAS

Si partimos de la base que las tarjetas amarillas fueron concebidas para administrar justicia y no para camuflar la falta de personalidad de los colegiados, habrá que convenir que el uso de las mismas debe pasar a la historia. Esa pública amonestación es utilizada erróneamente por los árbitros para «demostrar» sus poderes pero los puñales se tornan lanzas a la hora de mostrar la segunda cartulina que significa la expulsión del jugador. Muchas veces una nimiedad —desplazar el balón— es motivo de primera cartulina. Luego una patada alevosa del mismo infractor pasa por alto pues implica su expulsión del terreno de juego.

Esa ambigüedad en la normativa de aplicación genera el desarrollo del juego violento. Hemos visto cómo futbolistas tocan el balón con la mano, o agarran al adversario y son automáticamente amonestados. Sin embargo estamos hartos de contemplar entradas espeluznantes que no merecen, siquiera, la amonestación verbal. Eso exalta a los jugadores y en un momento dado prefieren dar una pastada que sujetar al rival por la camiseta.

En el campo, lo sabemos todos, no se puede hablar con el colegiado. Ni siquiera el capitán puede —reglamento en mano— formular las más educadas observaciones. Pues bien en los terrenos de juego hay auténticos coloquios, zarandeos y gestos despreciativos que, en la mayoría de los casos, quedan en la más absoluta impunidad. En cambio lo que el Comité ha dado en llamar «protesta airada», levantar, por ejemplo, los brazos de forma enérgica ante una entrada poco ortodoxa, sí es motivo de público aviso.

Lo malo, lo peor de todo esto es que cada árbitro hace el uso de la cartulina de amonestación según Dios le da a entender. Unos la enseñan a las primeras de cambio y luego tienen un cocodrilo en el bolsillo que les impide sacar la segunda. Otros necesitan diez patadas del mismo individuo para llamarle públicamente la atención. Esos son, en general, los que, por contra, son capaces de quedarse solos en el campo si alguien «se atreve» a mirarles de reojo. Indudablemente todos sabemos —y ellos los primeros— que los futbolistas utilizan cualquier artimaña para complicarle la existencia al más prestigioso de los colegiados pero la condescendencia de unos, la intransigencia de otros y la total falta de unidad en los criterios provocaban el desconcierto general entre los jugadores. Pero ahora los profesionales saben perfectamente el tipo de árbitros que les pita. Saben, por ejemplo, que a Borrás del Barrio no sólo le pueden hablar lo que quieran, sino que con un poco de suerte el colegiado balear entra en amistoso diálogo. Conocen a Pes Pérez que es un «parachuloyo» y no hay uno que le rechiste. Han visto como Jiménez Madrid consiente dar patadas hasta en el carnet de identidad y que, por contra, García de Loza no deja que se peguen ni una tirita... A Soriano le respetan, a Franco lo dan por muerto, a Guruceta le admiran, a Andújar le temen. Con Urio ni respiran, con García Carrión se relajan, con Enríquez puede pasar de todo... y así sucesivamente.

Esto es lo grave y no sólo ocurre con las tarjetas. Pasa con todo. En los penalties lo de la voluntariedad o involuntariedad de las manos, que si las tienen despegadas, que si las tienen pegadas... Los hay que en lugar de saberse las nueve faltas que merecen el máximo castigo sólo se saben una. Otros se inventan otras nueve y la gente, el público, claro, lo protesta todo porque lo que una semana antes era penalty ahora es indirecto. Lo que el domingo pasado era falta éste es saque de banda... O sea que el público tiene que aprenderse un reglamento cada domingo y así es imposible mantener la compostura en las gradas. Con esto, desde luego, no pretendemos justificar —Dios nos libre— los aislados actos vandálicos que, desgraciadamente, tan de moda están estos días pero, la verdad sea dicha, al público no le damos —nadie— ninguna facilidad para seguir un partido sin tener que echarse las manos a la cabeza al menos en media docena de ocasiones.

Todo el mundo tiene derecho a equivocarse y, probablemente, los árbitros más que nadie por aquello tan dicho, tan repetido y tan monótono de que tienen que decidir en décimas de segundo pero no es menos cierto que rectificar es de sabios y ya va siendo hora de que alguien rectifique el criterio arbitral que ahora es un meandro de contradicciones. Que se encauce el reglamento y ya verán cómo pronto las aguas dejan de salirse de madre.

Sancionado con cuatro partidos

SERNA

El fútbol español vive la aureola de la violencia. El Comité de Competición, que debía ser aséptico, parece, sin embargo, terriblemente sensibilizado por el tema... o quizá sanciona con extremado rigor acciones sin mayor trascendencia quizá para justificar los dieciocho partidos con los que castigaron a Andoni Goikoetxea por su entrada a Diego Armando Maradona.

El caso es que Ricardo Serna, que en un choque fortuito con Riado produjo la lesión del mallorquinista, ha sido sancionado con cuatro partidos por el Comité de Competición. Televisión demostró que no hubo intencionalidad alguna. Fue un choque noble en disputa del balón pero con la desgracia de que los tacos del futbolista andaluz se clavaron en la pierna de su colega. En Mallorca hubo «tangana» pero no fue por esa jugada. Sería una decisión de Franco Martínez, en el minuto noventa y dos al señalar un penalty contra el equipo local, lo que iba a exaltar los ánimos y provocar una serie de lamentables incidentes que culminaron con masivo lanzamiento de objetos al terreno de juego y que han causado el cierre por un encuentro del «Luis Sitjar».

INOCENTE

Nadie, pues, esperaba que el Comité sancionara a Ricardo Serna, un chaval de diecinueve años, con todo el futuro por delante que se confiesa: **«Absolutamente incapaz de lesionar a nadie. Lo de Riado no fue siquiera una jugada dura. Fue una desgracia pero la lesión fue más aparatosa que grave, pues según tengo entendido el jugador del Mallorca podrá jugar el domingo si Koldo Aguirre lo considera oportuno».** Serna, estudiante de COU y cumpliendo el servicio militar, es uno de los jugadores con más futuro del fútbol español. Cree que el Comité se ha dejado llevar por el «caso Goikoetxea» pero indica que: **«No se puede comparar una entrada con otra lo que pasa que a partir de esa sanción tan grande ahora tienen que cargar las tintas. Creo, de verdad, que no han sido justos conmigo. Puede que yo sea un hombre duro pero, desde luego, nunca violento y jamás le he entrado a nadie con intención de lesionarle».**

Por su parte Riado, el jugador que tuvo que abandonar el terreno de juego, también está del lado de Serna: **«Acciones como ésta suceden varias veces en cada partido. Estoy absolutamente seguro de que Serna no tuvo la más mínima intención de lesionarme. Le regateé y me tocó el tobillo al intentar frenarme pero eso es todo».**

Serna, nada más concluir el encuentro en el «Luis Sitjar», fue al vestuario del Mallorca para interesarse por el estado de Riado: **«El mismo me dijo que la lesión no tenía mayor importancia y por eso me fui tranquilo y la sanción me ha llegado como una auténtica sorpresa.** No esperaba una cosa así y espero que el recurso que va a presentar el Sevilla sea lo suficientemente convincente como para que el Comité, al menos, reduzca considerablemente la sanción».

RECURSO ANDALUZ

Efectivamente, los servicios jurídicos del Sevilla están preparando el correspondiente recurso. Serna fue amonestado por esa entrada pero el club andaluz le quiere recordar al Comité de Competición dos jugadas concretas en la que se vieron involucrados gravemente sus jugadores. La primera ocurrió con Moisés, la segunda, espectacular, fue la protagonizada por N'Kono y Santi, en Sarriá. El jugador del Sevilla iba como una bala al remate. El guardameta camerunes salió a la desesperada y el choque fue inevitable. Las consecuencias terribles pues Santi hubo de salir del estadio con las piernas por delante, una grave fractura y su futuro comprometido. No hubo sanción para N'Kono y nadie la reclamó porque se consideraba que, efectivamente, había sido un accidente, una jugada desgraciada en la que no se podía imputar la más mínima intencionalidad.

● «Es injusto. El propio Riado me dijo que estuviera tranquilo»

● Riado: «No fue a lesionarme. Acciones como esa se ven cada domingo...»

La acción Riado-Serna, por fortuna, no ha tenido, además, tan graves consecuencias —Santi sigue sin jugar— pero la sensibilización exagerada del Comité de Competición que sigue confundiendo la velocidad con el tocino ha significado un grave precedente. Esa será otra de las argumentaciones del Sevilla: evitar que con acciones como ésta se sienten precedentes máxime cuando los protagonistas de la acción coinciden en señalar que no hubo intencionalidad por parte del «agresor». El propio Riado, el «agredido», señaló que: **«Este tipo de sanciones no hacen ningún favor al fútbol...».**

Atención, pues, al dato. Que se unifiquen los criterios, que se clarifique el reglamento porque el mar de contradicciones en el que está navegando el Comité es, realmente, una amenaza para el fútbol y ya sería muy triste que desde la Federación hicieran naufragar a este deporte.

FRASES DE LA SEMANA

BERND SCHUSTER: «Me gusta que impongan sanciones así».

DIEGO MARADONA: «Goicoechea no es un santo... pero le perdono».

ISIDRO: «En el Real Madrid falta honradez profesional».

CESAR MENOTTI: «¿Ahora se acuerda AFE de tomar medidas contra la violencia?».

KOLDO AGUIRRE: «Passarella y Gallego, argentinos de Menotti, daban patadas hasta en el carné de identidad».

LUIS DE CARLOS: «No hay ultimátum, ni cheques en blanco».

JIMENEZ MADRID: «Como aficionado, el castigo a Goicoechea me parece desfasado y fuera de lugar».

CEBALLOS BORREGO: «Soy hombre de Plaza, ya que no he conocido a otro presidente».

MIGUEL MUÑOZ: «Pienso que la presencia de Goicoechea en la selección nacional, le será beneficiosa moralmente».

MIGUEL CONTESTI: «Franco Martínez no reúne las condiciones físicas para arbitrar partidos de Primera División».

FRANCO MARTINEZ: «Como estaba el horno llegué a preocuparme, no era para menos».

JAVIER CLEMENTE: «Tengo muy mala leche».

ANDONI GOIKOETXEA: «Los violentos están en la cárcel».

Bernd SCHUSTER

jugador del F.C. Barcelona, está siguiendo una peligrosa política de manifestaciones, a raíz de la lesión de su compañero Diego Armando Maradona por el bilbaíno Andoni Goikoetxea. Ha sido el jugador azulgrana que más se ha destacado por sus ataques verbales contra el Athletic de Bilbao, que pueden repercutir negativamente en las relaciones entre ambos clubes.

Gregorio BENITO,

ex jugador del Real Madrid, siente en sus carnes la deficiente marcha de su ex equipo. Por segunda vez ha visto postergado su homenaje, previsto para el 12 de octubre frente a la Roma. La eliminación del Madrid en la UEFA obliga a los blancos a iniciar su singladura en la Copa del Rey, precisamente el 12 de octubre, y la Roma solamente disponía de esa fecha.

Telmo ZARRAONAINDIA,

popularmente conocido por «Zarra», autor del celebérrimo gol ante Inglaterra en Maracaná, se ha visto gravemente perjudicado por las inundaciones que asolaron las provincias vascongadas. En efecto, su tienda de deportes quedó totalmente destruida y, según parece, el popular «Zarra» en la ruina: **«Lo he perdido todo** —declaró el ex jugador—, **ahora tendré que empezar desde cero».**

Jorge GONZALEZ

hizo bueno su apodo de «Mágico» en el partido que su equipo, el Cádiz, jugó frente al Real Madrid en el «Santiago Bernabeu». Los dos goles gaditanos llevaron su sello, además de erigirse en la figura indiscutible del encuentro que, según las crónicas, no mereció perder el Cádiz.

Ferenc PUSKAS,

el popular «Pancho», ha dejado de estar en el paro. Desde Egipto le ha llegado una sustanciosa oferta que, Puskas, no ha dudado en aceptar. Los egipcios del Port Said, equipo que «Pancho» Puskas ya entrenó durante una temporada, será el nuevo objetivo del popular húngaro de corazón madrileño. Aunque le sigue quedando una vieja espina: triunfar en España como técnico, igual que lo hiciera como jugador.

Miguel CONTESTI,

abogado mallorquín de 49 años, que desde hace cinco años rige los destinos del Mallorca. La actuación del colegiado Franco Martínez, en el partido del Mallorca frente al Sevilla, colmó el vaso de la paciencia del presidente balear, que no se recató en llamar «ladrón» al colegiado, por lo que el Comité de Competición abrirá expediente al señor Contestí para depurar responsabilidades.

Angel MEJIAS,

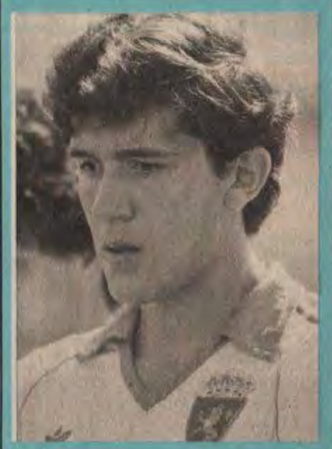
portero del Atlético de Madrid, está en la «picota», ya que a Luis Aragonés, técnico «colchonero», no acaba de convencerle, hasta el punto de que se rumorea que Julián Navas, abogado del Atlético de Madrid, está acelerando las gestiones para lograr la nacionalización del uruguayo Eduardo Belza, guardameta del Atlético Madrileño.

Javier URRUTICOECHEA,

portero del F.C. Barcelona, es el reverso de la medalla, ya que gracias a su prodigiosa actuación en «La Condomina», en los últimos compases del partido, su equipo pudo regresar con un punto positivo. Por dos veces salvó goles cantados, primero del brasileño Guina y después del ex azulgrana Tarrés.

José María MAGUREGUI,

técnico del Racing de Santander, no está teniendo un inicio de temporada excesivamente brillante. En las cinco jornadas disputadas, el Racing, solamente ha ganado un partido, empatado dos y perdido otros dos. En esa quinta jornada, los pupilos de Maguregui, perdieron en su propio feudo ante el Bilbao Athletic por un contundente 1-4.



Mariano AYNETO

es la nueva revelación del Zaragoza, hasta el punto de que Luis Suárez le convocó para el partido que España disputó frente a Italia, en Tarragona, en categoría «sub-21». En el último partido, frente al Valladolid en «Zorrilla», Ayneto marcó el gol del honor maño.

por tu cuerpo!

EMPLEA 5 MINUTOS AL DIA

IMPORTANTE: CON TU APARATO RECIBIRAS COMPLETAS INSTRUCCIONES PARA LOS EJERCICIOS MAS EFICACES Y RAPIDOS

Agilidad, fuerza, belleza, salud... Son cualidades que nunca te darán una pastilla o una crema. ¡Tienes que ganarlas con tu esfuerzo! ¡Nosotros te ayudamos con unos aparatos muy sofisticados que convierten la gimnasia intensa en un juego fácil y divertido!

IMPRESCINDIBLES PARA HOMBRES Y MUJERES

CON «SUPER VOG» Te quitas la grasa y también la barriga

¡5 minutos de SUPER VOG equivalen a una hora de bicicleta o dos de marcha! Sin cansancio la grasa superflua se destruye sola, gracias a los sencillos ejercicios de este extraordinario super tensor especialmente ideado para gimnasia rápida y casera.

CON EL POTENCIADOR ELASTICO Ganas mucha fuerza y agilidad

Es uno de los más sencillos movimientos de gimnasia, pero gracias al POTENCIADOR consigue resultados múltiples. Antebrazos, bíceps, muñecas, hombros, espalda, pecho, cuello... Todo gana en fuerza muscular y línea. Regulable a las fuerzas de cada persona.

CON EL GIMNASIO INDIVIDUAL

Tendrás por fin músculos de acero

Barra de Torsión, Pulso-tensor de Bíceps, Puño de Fuerza...

Usando cinco minutos diarios estos tres aparatos de entrenamiento superior, es muy fácil conseguir una impresionante musculatura de atleta, que te hará ganar la admiración de todas las mujeres, y el respeto de todos los hombres.

ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

Bazar Popular
Pza. Eduardo Torroja, 18
Barcelona 20

BOLETIN DE PEDIDO: Rellenar y enviar a BAZAR POPULAR Apartado de Correos 27.040 BARCELONA

Ruego me envíen a domicilio los artículos siguientes:
(Marque con una X)

- ☐ SUPER VOG para señorita 550 Pts.
- ☐ SUPER VOG para caballero 650 Pts.
- ☐ SUPER VOG para caballero REFORZADO 950 Pts.
- ☐ POTENCIADOR ELASTICO 1.250 Pts.
- ☐ GIMNASIO INDIVIDUAL 3 APARATOS 1.800 Pts.

Pago a reembolso más 150 Pts. por gastos de envío.

NOMBRE .....
DOMICILIO .....
POBLACION ..... DTO. POSTAL .....
PROVINCIA .....

D.B. 418

GARANTIA: Si no queda satisfecho le devolvemos inmediatamente su dinero.

(93) 303 10 22

«El Racing irá hacia arriba y pronto»

MAGUREGUI: GENIO Y FIGURA

«Con la cantera hay que tener paciencia. Es lo mismo que me sucedió con el Español» «Por cierto... ¿ya le han examinado la vista a N'Kono?»

«¡Si yo contara la de partidos que nos salvó el negro en la Liga pasada!»

Tiene una moral de hierro. Dicen, qué suerte; y es verdad. Pero bueno, él sabe buscarla. No espera que pase por delante de su puerta. Se mueve en esto del fútbol bajo unas coordenadas muy concretas. Es único para dirigir un equipo de «guerrilleros». Quiere jugar sobre seguro. Ahora, su meta es ascender al **Racing de Santander**. Y él, **José María Maguregui**, sabe que es muy difícil por diversos motivos. Pero... en peores plazas ha toreado. El, el famoso **«Magu»**, les diría al respecto que después de haber vivido esta experiencia con el **Racing** se fue a **Vigo** a tentar a la suerte cuando el **Celta** estaba con negativos, y aquella misma temporada lo subió a Primera. Y con el gracejo que le acompaña continuaría explicándoles que luego se fue **«a rodar una película en Almería y ya ven: a Primera...»**.

Recientemente, **José María Maguregui** ha efectuado unas declaraciones para **«El Mundo Deportivo»** y ahí queda plasmado que su estado de ánimo no varía. Que va por la vida con más valentía que un torero y que, quién sabe, igual logra su

«Azkargorta es joven y tiene ilusión. Que lo dejen trabajar»
«Claro que algún directivo que...»
«Si cada técnico que a la segunda jornada tiene negativos lo cesaran habría que ir a China, a por más...»

objetivo. Porque Maguregui, no nos pregunten cómo y por qué, nació para triunfar.

—«Los comienzos en esta Liga han sido bastante débiles por parte del Racing. ¿Causas? Siempre las hay. Por ejemplo, las lesiones. Ahí están los casos de Sañudo, Herrero o Murúa, piezas importantes y con las que apenas he podido contar. ¡Cómo no van a notarse estas ausencias!».

La piedra angular del Racing fue, durante mucho tiempo, **Quique.** Y por ahí, por la prolongada ausencia del joven y excelente jugador cántabro, han venido muchos de los males que padece este Racing. Y «Magu» también se lamenta de ello.

—«Pero Quique está recuperándose muy bien después de toda una temporada sin jugar y confío en que pronto podrá dar un rendimiento acorde con sus posibilidades.»

Un domingo de estos llegó a los **Campos de Esport del Sardinero el Bilbao Athletic.** Y le endosó tal derrota al **Racing** 1-4 que se temió por la continuidad de **Maguregui** al frente del equipo. Sobre la influencia que aquella «epatante» derrota podría conllevar para el futuro del equipo dice **Maguregui:**

—«Si detallo la forma cómo nos endosaron aquella goleada quedaría claro por qué no tiene que influir en nuestro ánimo, pero no quiero dar la sensación de caer en excusas fáciles. Se perdió y ya está. No hay que pensar que todos los domingos vayan a ser así. Fue un partido anormal, pero que la gente tenga la seguridad de que el Racing irá hacia arriba y sin tardar mucho. Pero dentro de una división muy difícil, en la que nadie regala nada y te has de trabajar los puntos sin ninguna concesión.»

La charla con **Maguregui** transcurre a caballo de su club actual, el **Racing de Santander** y el que lo fue durante varias temporadas: el **Español,** donde **Maguregui, polémico Maguregui,** dejó huella de su paso.

«No empezó bien el Español, pero yo viví momentos parecidos y se tuvo paciencia para hacer las cosas y dejar trabajar. Y el equipo salió adelante. ¿Pavic? No sé, no sé qué ha podido pasar. Posiblemente la cuestión no esté solamente en el campo de juego, quizá hayan pasado otras cosas. Es difícil manifestarme porque el equipo, con negativos, podrá entrar en una fase peor y lamentaría que los comentarios repercutieran en su rendimiento. Sin embargo, hay una plantilla para salir adelante. Todos los equipos tienen jugadores con un carisma propio importantísimo a la hora de decidir partidos.»

Los de su actual equipo, el **Racing,** no quiere comentarlos para evitar malos entendidos pero los del **Español** los tiene claros:

«Uno es N'Kono, sin duda alguna. No sé si lo habrá visto ya el oculista comenta **Maguregui** en tono jocoso—, **pero vamos, sería el colmo hacerle examinar después de una derrota. ¡Si yo contara los partidos que nos salvó en la anterior campaña el ¡negro! Y ahí están también los Lauridsen, Zúñiga, Giménez... La experiencia de estos hombres ha de levantar al equipo.»**

En **Sarriá** se le planteó a **Maguregui** la necesidad imperiosa de trabajar la cantera. ¿Qué sucede con el **Racing** al respecto?

«Pues lo mismo. He sacado varios chavales de la cantera y este trabajo requiere paciencia. Se traspasó a Mantilla y a Verón, lo que supuso un ahorro de unos 40 millones, pero la presencia de estos jóvenes, que no poseen la experiencia de esos dos jugadores mencionados, requiere un margen de tiempo para que vayan acoplándose al equipo y a la categoría.»

Claro que, después de las «revoluciones» que **Maguregui** protagonizó en el Español...

«La del último año fue muy fuerte, pero aquellos muchachos, hoy ya tienen una experiencia, ya saben mucho mejor por dónde van. Recuerde que con estos chicos, en la Liga pasada nos movimos con positivos y llegamos a los cuartos de final de la Copa. ¡Ah! y la gente nos pedía ir a la UEFA...»

—¿Qué opina **Maguregui** de un hombre joven como **Azkargorta** al frente de esa nave que él conoce tan bien?

—Pues eso, que es joven y debe tener toda la ilusión del mundo por triunfar, él y el equipo, que son dos cosas estrechamente relacionadas en el éxito que puede depararte el fútbol. Si lo consigue yo me alegraré y lo digo como el corazón en la mano, porque al Español lo recuerdo con afecto. Fui jugador suyo y también entrenador. Siento un gran cariño por todo lo que sea españolista, aunque a algún directivo le guste incordiar y esconder la mano...

¿Quién, **Maguregui?...** Pero **«Magu»** es un viejo zorro. Es extrovertido pero, miren por dónde, sabe frenarse a tiempo. ¡Los problemas que pudo evitarse tiempo atrás de hacer tenido más astucia dialéctica!

A **Maguregui** pareció no sorprenderle demasiado el fulminante cese de **Pavic...**

«Hizo unas declaraciones que, no sé... El entrenador depende de muchas cosas, de que entre el balón o de directivos como el que he mencionado antes... No, no voy a dar nombres. Pero han de tener paciencia y personalidad. Si se cesara a todos los entrenadores que en la segunda jornada tienen dos negativos habría que ir a la China a buscar más técnicos para suplirlos. Algo raro ha ocurrido ahí, pero no puedo juzgarlo a distancia... Sinceramente, no sé qué pudo ocurrir.»

La charla transcurrió más por derroteros españolistas que racinguistas. Pero el pensamiento de **«Magu»** está puesto en ese equipo que él quiere ascender. Por cuestión de prestigio. A **Maguregui** lo llamaron de la Montaña para que devolviera al **Racing** a la categoría de los «grandes». Y si **«Magu»** dijo: **«Voy...»,** fue porque sabía dónde se metía.

Por la transcripción:
M. C. Cánovas
Fotos: **Miguel Moreno**

Nadie debe emplear las técnicas expuestas en la extraordinaria colección si no es en casos de legítima defensa

6 TOMOS DE ARTES MARCIALES

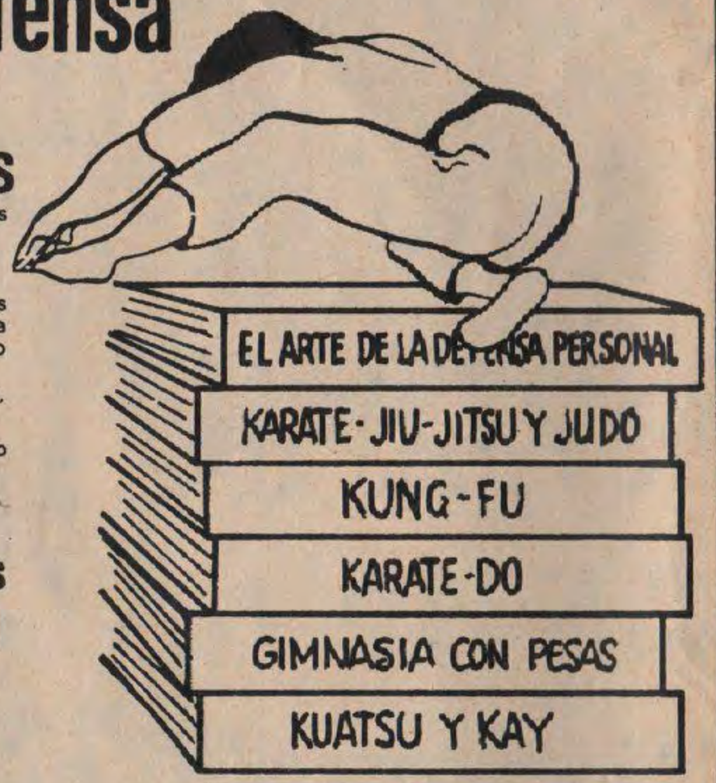
Una selección de los mejores autores de las artes marciales, de la salud, la agilidad, el ritmo, la eterna juventud, la defensa personal, el arte de combate japones, como así mismo todas las artes marciales para defenderse y para utilizar todos los recursos del cuerpo humano.

Metodos para el hombre y la mujer, como así mismo para los niños.

Contiene cada uno de ellos un promedio de unas 125 fotografías.

Formato: 22'5 x 15'5.
Cubiertas a todo color.

¡Precio oferta de los 6 Tomos: 890ptas.!



BONO DE RESERVA

Deseo que me envien a mi domicilio su mágnifica oferta: **6 TOMOS por 890 ptas. LOS SEIS** más 200 ptas de gastos de envio, que pagaré cuando lo reciba y si es de mi entera satisfacción.

Nombre ..... Edad ...
Domicilio .....
Población ..... D.P. ...
Provincia .....

ESTRELLA POSTAL c/. Felipe II, nº 23 entlo. 4 Barcelona-27 DB 418

PARA EL ARCHIVO

PRIMERA DIVISION

Resultados:

Valencia - Español	4-0
Real Sociedad - Málaga	0-2
Cádiz - Betis	0-0
Zaragoza - Real Madrid	3-1
Salamanca - Valladolid	2-2
Barcelona - Sporting	4-0
At. Madrid - Murcia	1-1
Sevilla - Ath. Bilbao	4-1
Osasuna - Mallorca	4-0

Clasificación:

	Casa				Fuera					
	J	G	E	P	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. At. Madrid	8	2	1	0	2	1	0	13	5	10+4
2. Barcelona	8	3	0	0	1	1	1	14	4	9+3
3. Valencia	8	3	0	0	1	1	1	13	6	9+3
4. Málaga	8	3	0	0	1	1	1	14	8	9+3
5. Murcia	8	1	2	0	1	2	0	9	5	8+2
6. Sevilla	8	3	0	0	0	1	2	12	8	7+1
7. Zaragoza	8	2	0	1	0	2	1	10	7	6
8. Real Madrid	8	2	0	1	1	0	2	14	13	6
9. Betis	8	2	1	0	0	1	2	7	8	6
10. Valladolid	8	2	1	0	0	1	2	13	14	6
11. Ath. Bilbao	8	1	1	0	1	0	2	11	14	5+1
12. Salamanca	8	0	3	0	0	2	1	8	12	5-1
13. Español	8	2	0	1	0	0	3	8	14	4-2
14. Sporting	8	1	2	0	0	0	3	5	14	4-2
15. Cádiz	8	1	2	1	0	0	2	6	12	3-3
16. Osasuna	8	1	1	1	0	0	3	5	8	3-3
17. Real Sociedad	8	1	0	2	0	1	2	6	12	3-3
18. Mallorca	8	0	2	1	0	1	2	5	13	3-3

SEGUNDA DIVISION «A»

Resultados:

Cartagena - Tenerife	1-0
Bilbao Ath. - Deportivo	2-0
Hércules - Racing	2-4
Rayo V. At. Madrileño	0-2
Oviedo - Barcelona At.	1-0
Palencia - Granada	0-2
Las Palmas - Linares	3-0
Castilla - Elche	4-0
Huelva - Algeciras	0-0
Celta - Castellón	1-0

Clasificación:

	Casa				Fuera					
	J	G	E	P	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Bilbao Ath.	8	3	0	0	2	0	1	14	8	10+4
2. At. Madrileño	8	3	0	0	1	1	1	14	5	9+3
3. Granada	8	3	0	0	1	0	2	7	3	8+2
4. Las Palmas	8	2	1	0	1	1	1	9	5	8+2
5. Oviedo	8	3	0	0	1	0	2	10	8	8+2
6. Castilla	8	2	0	1	1	1	1	15	8	7+1
7. Tenerife	8	1	2	0	1	1	1	7	5	7+1
8. Linares	8	3	0	0	0	1	2	8	8	7+1
9. Celta	8	2	0	1	0	2	1	8	9	6
10. Racing	8	1	1	1	1	1	1	9	10	6
11. Elche	8	1	1	1	1	1	1	8	10	6
12. Castellón	8	1	1	1	1	0	2	8	10	5-1
13. Algeciras	8	2	0	1	0	1	2	3	7	5-1
14. Cartagena	8	2	1	0	0	0	3	8	12	5-1
15. Hércules	8	1	1	1	1	0	2	7	13	5-1
16. Barcelona At.	8	2	0	1	0	0	3	8	12	4-2
17. Huelva	8	1	1	1	0	1	2	5	8	4-2
18. Rayo V.	8	1	0	2	1	0	2	2	7	4-2
19. Deportivo	8	1	1	1	0	0	3	8	10	3-3
20. Palencia	8	1	1	1	0	0	3	8	11	3-3

SEGUNDA «B»

Grupo I
Resultados

Arosa - Nástic	1-1
Barakaldo - Osasuna Pr.	1-1
Sestao - Sabadell	2-1
Sporting At. - Andorra	2-1
Avilés Ind. - Binéfar	0-1
Lleida - Logroñés	3-1
Huesca - Erandio	1-0
Endesa - Alavés	3-1
Compostela - Sanse	1-2
Ferrol - Figueras	2-2

Clasificación

1. Sanse	8	5	1	0	8	2	11+5
2. Figueras	8	4	1	1	14	6	9+3
3. Binéfar	8	4	1	1	8	4	9+3
4. Logroñés	8	3	2	1	14	7	8+2
5. Sporting At.	8	3	2	1	8	5	8+2
6. Osasuna Pr.	8	3	2	1	7	6	8+2
7. Sabadell	8	2	3	1	11	5	7+1
8. Endesa	8	3	1	2	12	7	7+1
9. Sestao	8	3	0	3	10	7	6
10. Lleida	8	3	0	3	8	7	6
11. Nástic	8	2	2	2	10	9	6
12. Huesca	8	3	0	3	6	7	6
13. Andorra	8	2	1	3	8	7	5-1
14. Compostela	8	2	1	3	6	11	5-1
15. Erandio	8	2	0	4	5	10	4-2
16. Avilés Ind.	8	2	0	4	9	14	4-2
17. Arosa	8	0	3	3	5	11	3-3
18. Ferrol	8	1	1	4	5	12	3-3
19. Barakaldo	8	1	1	4	4	16	3-3
20. Alavés	8	1	0	5	8	13	2-4

Grupo II
Resultados

Poblense - Ibiza	3-0
Linense - Badajoz	1-0
Albacete - Talavera	4-1
Jaén - Córdoba	2-1
Lorca - Zamora	2-0
Calvo Sotelo - Parla	3-0
Alcalá - Aragón	1-2
Hospitalet - Portuense	1-0
Alcoyano - Jerez Dep.	2-1
Antequerano - Ceuta	2-0

Clasificación

1. Antequerano	8	5	0	1	8	5	10+4
2. Albacete	8	4	1	1	12	5	9+3
3. Lorca	8	4	1	1	9	6	9+3
4. Badajoz	8	3	2	1	4	2	8+2
5. Aragón	8	4	0	2	12	10	8+2
6. Jaén	8	3	1	2	14	9	7+1
7. Alcoyano	8	3	1	2	11	8	7+1
8. Jerez Dep.	8	3	1	2	9	7	7+1
9. Portuense	8	3	1	2	7	11	7+1
10. Hospitalet	8	2	2	2	5	5	6
11. Parla	8	2	2	2	9	10	6
12. Poblense	8	2	1	3	5	4	5-1
13. Talavera	8	1	3	2	8	7	5-1
14. Córdoba	8	2	1	3	5	6	5-1
15. Ceuta	8	2	1	3	6	10	5-1
16. Linense	8	2	1	3	7	12	5-1
17. Calvo Sotelo	8	2	0	4	9	8	4-2
18. Zamora	8	1	1	4	3	8	3-3
19. Ibiza	8	1	1	4	4	10	3-3
20. Alcalá	8	0	1	5	3	9	1-5

GOLEADORES

Primera División:

Con 6: DA SILVA (Valladolid).

Con 5: González (Cádiz) y Martín (Málaga).

Con 4: Canillas (Málaga), Figueroa (Murcia), Orejuela (Salamanca), Juanito, Santillana (Real Madrid) y Hugo Sánchez (At. Madrid).

Con 3: Argote (Ath. Bilbao), Ayneto (Zaragoza), Alvarez II (Sevilla), Carrasco (Barcelona), Lozano (Real Madrid), Pedraza (At. Madrid), Rincón (Betis), Kempes, Roberto (Valencia).

Con 2: Bakero, Barrera, García-Cortés, Moyano, Totó (Málaga), Liceranzu, Cabrera, Uralde, Dieguito, José, Señor, Verón, Pintinho, Quique, Noriega, Tendillo, Pineda, Saura, César (Valencia), Angel (Salamanca), Yáñez, Marcos, Elguezábal, Juan Carlos (Sevilla) e Iriguibel.

Está escrito: *Roberto* **lo sabe hacer todo, incluso rematar. Ya lleva tres.**

VALENCIA, 4 ESPAÑOL, 0

Luis Casanova: 32.000 espectadores.

VALENCIA: Manzanedo; Aliaga, Tendillo, Arias, Serrat; César, Ribes, Roberto; Saura, Urruti y Pablo.

ESPAÑOL: N'Kono; Job, Gallart (Arabi), Miguel Angel, Corominas; Molinos, Zúñiga, Lauridsen; Giménez, Orejuela I y Solé (Orejuela II).

Arbitro: Alvarez Margüenda, del Colegio Andaluz.

Tarjetas: Miguel Angel.

Goles: 1-0, *Saura* (4'); 2-0, *Roberto* (14'); 3-0, *Roberto* (65'); 4-0, *César* (75').

DOS Y DOS, CUATRO

Dos todavía imbatidos, **Atlético de Madrid** y **Murcia.** Dos que aún no **han** ganado, Salamanca y Mallorca. Y cuatro como número clave de esta jornada de grandes goleadas porque cuatro fueron los equipos que vencieron con esa cantidad de tantos.

Eusebio Ríos, el excelente entrenador del **Murcia,** siempre ha dicho que él no tiene manías ni complejos, que respeta a todos los rivales pero que no se amedranta ante ninguno. En el **Manzanares lo** demostró arrancándole un punto **al** líder. Mientras, con *Schuster* y *Carrasco* en superstars, el Barcelona reencontró su anterior espectacularidad —la previa a la desgracia de Maradona— y a ella no fue ajeno el todavía válido *Quini*.

Espléndido el Valencia, espléndido *Roberto*. Desconcertado, *N'Kono*. ¿Y qué decir de la Real Sociedad...? Pues, **miren la tabla.** Está en zona de descenso después de que su hinchada despidiera a quienes actuaron ante el Málaga con gritos de «¡fuera, fuera!». *Martín* y *Canillas*, dos centrocampistas en abrumadora forma, sentenciaron a los donostiarras en el **no hace mucho** inexpugnable **Atotxa.**

Volvió **Iriguibel** y Osasuna se apuntó el primer triunfo. Sonado. Sospechamos que Koldo Aguirre no va a durar mucho en el Mallorca. Y el Madrid... ay, ay, el Madrid. Hasta recién llegados como *Ayneto* le han perdido el respeto. «Lady Di» ya no sabe cómo se matan los conejos. Tendría que probar a bofetadas.

O. Paradela

Patxi **Iriguibel, uno de los grandes protagonistas de la sexta jornada. Volvió a jugar y lo celebró marcando dos goles.**

R. SOCIEDAD, 0 MALAGA, 2

Atotxa: 20.000 espectadores.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Celayeta, Górriz, Kortabarría, Murillo; Larrañaga, Beguiristáin, Zamora; Bakero (Orbegozo), Uralde y López Ufarte.

MALAGA: Fernando; Popó, Brescia, Regenhardt, Muñoz Pérez; Canillas, Recio (Urdaci), Martín; Rodríguez, Mané (Juan Carlos) y José.

Arbitro: Sánchez Molina, del Colegio Castellano.

Tarjetas: Regenhardt.

Goles: 0-1, *Canillas* (37'); 0-2, *Martín* (52').

CADIZ, 0 BETIS, 0

Ramón de Carranza: 15.000 espectadores.

CADIZ: Claudio; López (Benito), Amarillo, Dos Santos, Padilla; Vilches, Mejías I, Escobar; Mejías II, Dieguito y González.

BETIS: Esnaola; Diego, Canito, Alex, Gordillo; Ortega, Casado, Parra, Cardeñosa (Paco), Rincón y Calderón (Mantilla).

Arbitro: Gutiérrez Fernández, del Colegio Asturiano. No mostró tarjetas.

ZARAGOZA, 3 R. MADRID, 1

La Romareda: 45.000 espectadores.

ZARAGOZA: **Vitaller;** Casuco, Morgado, Salva, García Cortés; Señor, Barbas, Herrera; **Ayneto (Corchado),** Amarilla y Valdano.

REAL MADRID: Agustín; **Juan José,** Fraile, Stielike, Camacho; Angel (Bernardo), Gallego, Lozano; Juanito, **Santillana** e Isidro (Pineda).

Arbitro: Guruceta Muro, del Colegio Murciano.

Goles: 1-0, *Ayneto* (5'); *Barbas* (72'); 2-1, *Lozano*, pen. (80'); 3-1, *Valdano* (83').

SALAMANCA, 2 VALLADOLID, 2

El Helmántico: 28.000 espectadores.

SALAMANCA: D'Alessandro; Serafín, Luis, **Peñín (Micanovic), Adam;** Pérez Aguerri, **Orejuela (Pepe),** Choya; Urretxo, **Abajo** y Angel.

VALLADOLID: Fenoy; Richard, García Navajas, Sánchez Valles, Javi; Moré, Duque, Díez; Oviedo (Pepin), Da Silva (Fortes) y Yáñez.

Arbitro: Urizar Azpitarte, del Colegio Vizcaíno.

Tarjetas: Amarillas para Sánchez Valles y D'Alessandro, y roja para Javi (por doble amonestación).

Goles: 0-1, *Yáñez* (5'); 1-1, *Orejuela* (14'); 2-1, *Angel* (33'); 2-2, *Yáñez*, pen. (53').

BARCELONA, 4 SPORTING, 0

Camp Nou, 95.000 espectadores.

BARCELONA. — Urruti; Sánchez, Migueli, Alexanko, Julio Alberto; Víctor (Esteban), Alonso, Schuster; Carrasco, Quini (Pichi Alonso) y Marcos.

SPORTING. — Rivero (Pedro); Redondo, Jiménez, Maceda, Cundi; Joaquín, Mesa, Esteban; Abel, Cunningham y Ferrero (Eloy).

Arbitro: Sánchez Arminio, del Colegio Cántabro.

Goles: 1-0, *Jiménez*, p.p. (4'); 2-0, *Quini* (25'); 3-0, *Carrasco* (57'); 4-0, *Marcos* (63').

AT. MADRID, 1 MURCIA, 1

Vicente Calderón, 65.000 espectadores.

AT. MADRID. — Mejías; Clemente (Mínguez), Arteche, Ruiz, Quique; Julio Prieto, Marina, Landáburu (Votava); Pedraza, Hugo Sánchez y Rubio.

MURCIA. — Cervantes; Núñez, Higinio, Vidaña, Sierra; López, Guina, Santi; Ramírez (Sebas), Figueroa y Moyano (Tarrés).

Arbitro: Andújar Oliver, del Colegio Andaluz.

Tarjetas: Amarillas para Arteche, Julio Prieto, Guina, Sierra y Cervantes; roja para Marina.

Goles: 0-1, *Ramírez* (4'); 1-1, *Hugo Sánchez*, pen. (58').

SEVILLA, 4 BILBAO, 1

Sánchez Pizjuán, 40.000 espectadores.

SEVILLA. — Buyo; López, A. Alvarez, Blanco, Juan Carlos; José Luis, Francisco (Benítez), Pintinho; Moisés (Ruda), J. Alvarez y Montero.

ATH. BILBAO. — Zubizarreta; Urkiaga, Liceranzu, P. Salinas, Núñez; Gallego, Elguezábal, Sola; Noriega, Argote (Sarabia) y De la Fuente (J. Salinas).

Arbitro: Crespo Aurré, del Colegio Catalán.

Tarjetas: Juan Carlos y Buyo.

Goles: 1-0, *Juan Carlos* (12'); 2-0, *Juan Carlos* (18'); 3-0, *Juan Alvarez* (61'); 4-0, *Ruda* (75'); 4-1, *Elguezábal* (82').

OSASUNA, 4 MALLORCA, 0

El Sadar, 22.000 espectadores.

OSASUNA. — Vicuña; Tirapu, Castañeda, Lekumberri, Purroy; Lumbreras, Rípodas, Cándido; Etxebarría (Bayona), Iriguíbel (Aretxavaleta) y Martín.

MALLORCA. — Tirapu; Zuviría (Juanito), Dacosta, Gallardo, Izquierdo; Delgado, Martínez, Higuera; Juani, Verón y Barrera.

Arbitro: Miguel Pérez, del Colegio Catalán.

Tarjetas: Martínez e Iriguíbel.

Goles: 1-0, *Iriguíbel* (3'); 2-0, *Martín*, pen. (14'); 3-0, *Iriguíbel* (47'); 4-0, *Rípodas* (57').

El equipo navarro ha perdido sus virtudes características.

OSASUNA: ALZATE Y ANDA

Del viejo, el consejo...

De Pepe Alzate no puede decirse que sea un hombre de avanzada edad, sino más bien todo lo contrario, pero son muchos los años que el técnico llevaba dentro del club navarro, lo conocía al dedillo y cuando habló del inmediato futuro de Osasuna, sus dirigentes debieron hacerle caso. Es obvio que este Osasuna no responde a lo que quiere decir su nombre: no tiene fuerza, no tiene vigor...

Aquella formación potente, sin arabescos técnicos, con un extraordinario punta; **Martín,** dosis de buen fútbol en las botas de **Lumbreras** y **Bayona** y sobre todo una condición física envidiable en hombres que «se salían del campo», como **Lecumberri, Mina, Ripodas,** amén de la experiencia de un admirable capitán; **Echevarría,** siempre dispuesto en la boca del gol, o de **Patxi Irigoibel.** Todo ello, configuraba un cuadro que se mantenía dignamente entre los «grandes»... Vamos a dar un breve repaso a sus cuatro temporadas en Primera desde que consiguió el último ascenso.

En la campaña **1980-81** aparece Osasuna en Primera, después de diecisiete años de ausencia, tras lograr el ascenso al clasificarse tercero en la división intermedia. Es una temporada sensacional la de los pamplonicas, que sorprenden en más de un campo, juegan con una ilusión y una fuerza impresionantes y le pierden el respeto a todos sus rivales, por encopetados que fueran. A su técnico se le empieza a conocer como **Pepe «Valor».** El equipo acaba la Liga en **undécima posición.**

La temporada **1981-82** todavía supera a la anterior. Se mantiene el mismo esquema pero, sobre todo, se mantiene un vigor, una fuerza, una seguridad en sí mismos absoluta. Y Osasuna sigue siendo una formación que causa respeto. Se clasifica **décimo** y se piensa que puede pensar en más altas cotas. Hubo un momento, en esta Liga, en que los pamplonicas llegaron a poseer ¡cinco positivos!

Pero, como decíamos **al principio,** del viejo hay que oír el consejo y **Alzate** sabía que este Osasuna necesitaba nuevos moldes, nuevas piezas y mucha paciencia para renovar una formación que se iba haciendo veterana en determinados puestos, que precisaba encontrar piezas de recambio para jugadores clave en el esquema, muy definido, muy concreto, muy específico, como es el del equipo navarro. Y que la cantera vasca suele tender, primordialmente, hacia Bilbao y San Sebastián...

El primer toque de alerta fue en la temporada **1982-83.** Osasuna se clasificó en el **puesto 14** y el fantasma del descenso planeó durante un buen trecho de la Liga sobre Pamplona. Se salvó la papeleta y llegó el momento de replantearse la situación.

La directiva pamplonica cesó a **Pepe Alzate** y la decisión no cayó muy bien en los círculos deportivos navarros. ¿Cómo había cesado **Alzate?** El técnico, para continuar en el cargo pedía un contrato a largo plazo y la palabra de la Junta Directiva de que, caso de bajar a Segunda, cosa que ya pudo suceder en la Liga anterior, no rompería los esquemas y se seguiría trabajando para forjar un Osasuna nuevo, joven y con posibilidades de volver a Primera. Esta perspectiva asustó a los directivos del club rojillo y no accedieron a este planteamiento, lanzándose a la busca de un nuevo entrenador que, por encima de todo, asegurara la permanencia del equipo en Primera. El pánico a bajar de categoría, y la sangrante lucha de la Segunda División no dejó conciliar, a buen seguro, el sueño a más de uno. A **Alzate** se le propuso el cargo de secretario técnico y él accedió, siempre y cuando no surgiera alguna oferta mejor para continuar entrenando. Esta llegó, rápidamente, desde **Sevilla...**

EL TECNICO

Ivan Brzic nació en Novi Sad, hace 42 años. **Jugó en las filas de la Vojvodina,** de Novi Sad y del **ASK** Linz, de **Austria.**
Como entrenador se inició **en el** Spartak Subotika, un club de la **Segunda División** yugoslava.

EL RECAMBIO

Antonio Fanjul **nació** en Pamplona **el** 24 de junio **de** 1946. Tiene, por tanto, **37 años de edad.** Defendió **los colores pamplonicas y alcanzó fama** de delantero fuerte, goleador, decidido en las áreas **contrarias,** con **el** Sporting de Gijón, allá por los años 70. Fanjul tomó **la dirección del equipo filial** pamplonica, Osasuna Promesas, al **frente** del cual viene **realizando una** buena labor **en** Segunda B.

Y ya tenemos al frente de Osasuna a un hombre joven, yugoslavo, dicen que recomendado por **Vujadin Boskov,** ex jugador y aparentemente un buen teórico del fútbol español. Pero...

Ivan Brzic llegó a Pamplona con todos los deseos imaginables de abrirse paso en un fútbol difícil como es el español, pero también generoso a la hora de pagar a sus protagonistas. **Brzic** arriesgó mucho, tomando las riendas de un equipo que, por su idiosincrasia, se nos antoja necesita un hombre «de casa», buen conocedor no sólo de las cualidades técnicas, tácticas o físicas de los jugadores, sino también de su condición personal, de su manera de pensar, de concebir el fútbol por dentro y por fuera. Osasuna necesitaba, necesita, un **Clemente,** un **Ormaechea,** un **Azkargorta,** o un **Fanjul...**

¿Que quién es **Fanjul?** Los más jóvenes, quizá no, pero quienes ya llevamos tiempo viendo fútbol sí recordamos a este navarro, fuerte, valiente, que defendió también los colores del Sporting de Gijón. **Fanjul,** al colgar las botas siguió ligado al fútbol como técnico y está conduciendo muy bien al Osasuna Promesas. Parecía el candidato número uno a tomar las riendas del primer equipo na-

Martín ya no es aquel extremo relampagueante. Parece un hombre desmotivado.

varro, pero... La Directiva dijo que **Brzic.** Y ahora, la afición se pregunta ¿por qué **Brzic?...**

Ciertamente, el yugoslavo, que no dudamos de que conozca el fútbol y esté capacitado para sentarse en el banquillo, no ha cambiado a Osasuna. Y si lo ha intentado, no ha podido superar la barrera idiomática, o la comprensión de los jugadores para asimilar lo que, suponemos, el técnico querría para su equipo. Lo cierto es que Osasuna es, en estos momentos, un barco a la deriva. Un equipo que se mueve a golpe de voluntad, del genio que intentan poner sus hombres en el campo, pero sin un patrón definido, sin una idea bien concreta de lo que se pretende hacer; que, si el contrario aprieta intenta encerrarse en su caparazón y si el contrario cede terreno pues... se prueba, a ver qué sucede.

Ni son culpables los jugadores, por no poder asimilar las teorías del técnico, ni lo es éste, al no encontrar salida a sus ideas en un equipo que, repetimos, posee unas características y una idiosincrasia muy especiales. Culpables, en todo caso, quienes no creyeron en las palabras de un «viejo zorro», buen conocedor de la casa, como era **Pepe Alzate.** Culpables quienes, en un aspecto también erróneo, **cerraron las puertas del traspaso de Martín** al Real Madrid, seccionando de un tajo la comprensible ilusión del extremo por dar el salto y enrolarse en un «grande». Hoy, **Martín,** aquel extremo relampagueante, rápido, incisivo, de regate seco y temido por cualquier defensa, que encaraba el gol y que no marcaba muchos pero sí importantes y decisivos, ese hombre, hoy, es un extremo vulgar, que se pierde en su banda, que no enciende en el contragolpe pamplonica la chispa que antes le caracterizaba. Es un hombre desmotivado...

Osasuna no ha acertado a la hora del relevo. Osasuna, estamos convencidos, se replantea ahora con urgencia la necesidad de salvarse del descenso, aquello que atemorizó a sus directivos cuando Alzate, al planificar el futuro, tuvo presente como uno de los muchos riesgos a afrontar.

En El Sadar, el recambio se llama **Farjul.** No cambiarán los hombres, no será superior la calidad del juego, pero quizá haya un mayor entendimiento entre quienes tienen que luchar por salir del pozo, por devolverle a Osasuna el significado de su nombre: la fuerza, el vigor... Lo que le ha caracterizado hasta ahora, en una palabra.

M. C. CANOVAS
Fotos: M. Moreno

LA HERENCIA DE ALZATE

José Alzate nació hace 41 años en Vejer de la Frontera, Jerez, y comenzó su andadura como entrenador en las filas del Sangüesa. En la temporada 1979-80, como «segundo» de Osasuna, se hizo cargo del equipo profesional, al no aceptar la Federación Española de Fútbol la documentación presentada por el club pamplonica de un técnico yugoslavo. Con Alzate al frente, Osasuna ascendió a Primera, al clasificarse tercero de la tabla, después de 17 años de ausencia entre los «grandes» del fútbol español. Esta es la herencia que dejó Alzate en El Sadar:

Categoría	Temporada	Clasificación
2.ª	79-80	3.º y ascenso a 1.ª
1.ª	80-81	11
1.ª	81-82	10
1.ª	82-83	14

La imagen del cuadro navarro queda reflejada en la acción de Castañeda. Por los suelos.

CAIXA DE PENSIONS
"la Caixa"

MARADONA, AFECTADO

Diego estuvo con AFE cuando la Asociación le necesitó.

Estaba recostado en la cama de la Clínica Asepeyo cuando de pronto sacó los ojos del diario que leía y un manto de tristeza le cubrió el rostro. En la página deportiva se informaba sobre de la posición de la AFE acerca de la sanción a Andoni Goicoechea. Antes, cuando aún no se habían extinguido los últimos resabios de la anestesia y los dolores en el tobillo operado aparecían como una puñalada, se había enterado de que al jugador que lo quebró lo habían llevado en andas en Bilbao, que en el letrero luminoso le habían dado la bienvenida. Y ahora esta polémica carta que aparecía aportando más resentimiento en el medio ambiente y más decepción para quienes lo veían ahí postrado, sin haber cometido más pecado que ganar un balón en el centro del campo y ser derribado desde atrás. ¡Cómo había cometido la osadía de romperse el tobillo! Justo él. Si hubiera sido otro, seguramente nada hubiera pasado y las patadas seguirían impunes. Pero ahora es distinto, porque el mundo entero posará sus ojos agresivamente contra el fútbol español...

Diego ahí, y el comunicado en el periódico. No hizo comentarios, pero se lo notaba herido, dolorido, decepcionado. Afectado.

Durante la conferencia de prensa realizada el lunes al mediodía en el subsuelo de la clínica de Barcelona, disimuló muy bien sus penas y sus angustias. Contestó cada pregunta con firmeza, personalidad y entereza. Es que tiene las manos más limpias que nadie, porque fue la única víctima física en todo este panorama desolador en que despertó una especie de irracionicinio, entendible con sólo mirar cómo está el mundo, traspasando ya los límites del deporte...

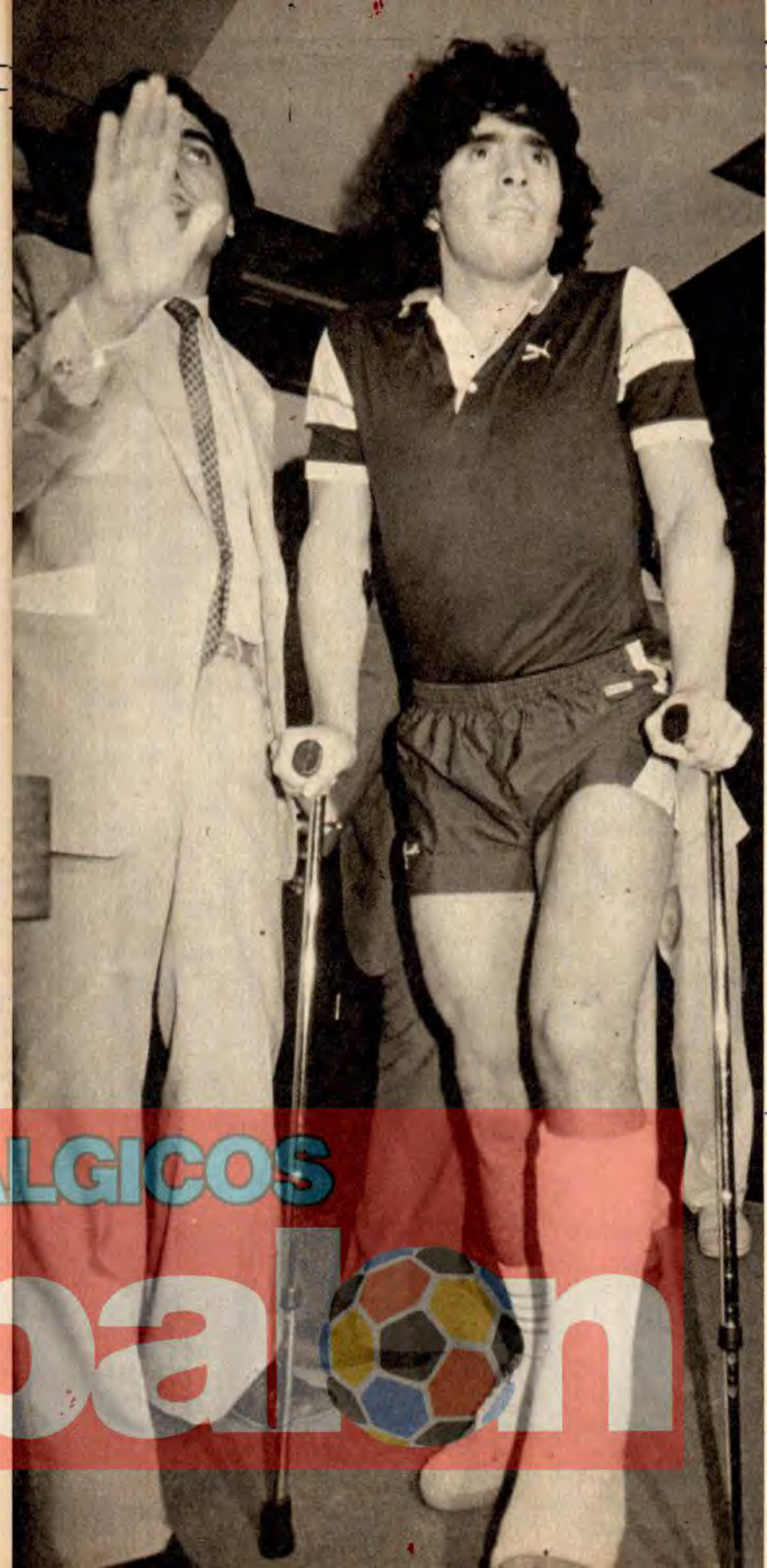
Hay que volver a las fuentes, cueste lo que cueste y pese a quien le pese. El fútbol es un juego y la violencia no puede seguir imperando en él. Es necesario hacer una campaña ya, denunciar cada patada mal puesta, y no se trata de no ir fuerte a disputar un balón con hidalguía y vergüenza deportiva. Pero basta de pegar desde atrás. Está bien que el sistema no es el más adecuado para hacer del fútbol un canto a la vida, que los dirigentes esto, que los árbitros lo

«¿Y A MI QUIEN ME DEFIENDE?»

El perdón llegó, no podía ser de otra manera. Diego Armando Maradona descifró el misterio reinante en el subsuelo de la clínica Asepeyo al poco tiempo de comenzada la conferencia de prensa. *«Lo perdono a Goicoechea, aunque no es un santo.»* **En dos palabras lo dijo todo. Después lanzó una súplica para los aficionados de Bilbao.**

—Sigan queriendo y defendiendo a sus jugadores, pero por favor, no aplaudan las patadas.

Maradona dio una lección fuera de un campo de fútbol. Mantuvo la serenidad en todo momento, fue conciso y claro, y hasta disimuló muy bien la decepción que tuvo para con la Asociación de Futbolistas Españoles a raíz del comunicado. En la intimidad llegó a decir que no se lo hubiera imaginado nunca. *«Pensé que la AFE iba a aprovechar mi lesión para conseguir reivindicaciones justas. Defienden a Goicoechea, y a mí qué?»*, **comentó decepcionado.**



otro, que los periodistas lo otro. Los directivos de la AFE tienen razón, pero en definitiva a los jugadores también les caben las generales de la ley y ellos saben que se pega, quienes pegan, cómo y por qué y así como buscaron a Maradona para realzar el partido a beneficio del gremio por todo lo que Diego podía brindar en pos del espectáculo a base de su talento deportivo, también tendrían que haber tomado una postura más radical asumiendo la parte de culpa que le toca en el reparto a Goicoechea. La AFE perdió la oportunidad histórica de trascender y potenciarse, algo por lo que tantos trabajan desde adentro de la organización. Y desde fuera de los límites de España llueven críticas hacia la violencia de este fútbol. Está bien que los jugadores son víctimas, pero no se puede confundirlos —a los que pegan— con robots accionados por un sistema determinado. Porque un jugador de fútbol no es tonto, subnormal, es un hombre que piensa y poniéndolos como víctimas se los menosprecia en su condición humana.

La AFE, por ser la organización base de este deporte (¿se imaginan un partido sin jugadores?) tiene la obligación de que cambien las cosas. Si no lo hacen los otros estamentos del deporte, que sea ella misma la que diga basta, pero para eso tiene que superar la contradicción de defender al que pega, lamentar **«profundamente la desgraciada lesión de Diego Armando Maradona».** ¿No le faltó al comunicado de la AFE un punto concreto, específico, acerca de la acción deportiva (por llamarla de alguna manera) que motivó todo este lío mayúsculo? ¿Así como lamenta la lesión de Diego, no tendría que haber establecido claramente su posición con respecto a la intencionalidad o no de Goicoechea? Porque por ese camino de la autocrítica se puede empezar a llegar a la verdad.

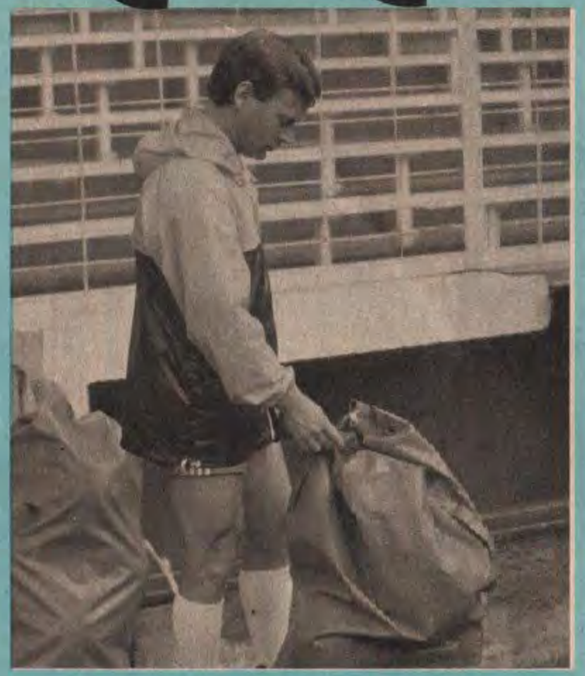
Hay una realidad concreta. Maradona está postrado. El mundo entero mira con desprecio lo ocurrido y envuelve al fútbol español en un panorama nada halagüeño. Eso es necesario erradicarlo, pero con hechos concretos.

A Maradona no hay que tomarlo solamente como una persona física ni como un jugador del Barcelona. El es el símbolo del fútbol creativo, y de lo que se trata es de defender esto. Ni más ni menos. Entender esto es entender el papel que el fútbol tiene dentro de la sociedad. Hacia eso tendrían que apuntar todos los comunicados, todas las opiniones, todos los letreros luminosos y todos los esfuerzos por levantar en andas a los jugadores. Todo lo demás es lo que no tiene cabida. Aquí ni en ningún lado del planeta.

GRUPO NOSTALGICOS
fanbalon

VISITA DE CORTESIA

En casa de Diego Armando Maradona el teléfono no para de sonar. Desde todo el mundo se interesan por su estado. Ha llamado Julio Iglesias, Kissinger, Passarella, Eddy Merckx... pero nos consta que una de las cosas que más ilusión le ha hecho al jugador argentino ha sido la visita de dos futbolistas. En efecto, el pasado miércoles se acercaron hasta Barcelona Juan Barbas y Raúl Amarilla, el cerebro y el cañonero del Real Zaragoza. Pasaron la tarde en casa de Diego tratando de animarle y allí pudieron saber que dentro de un mes le quitarán la escayola a Diego y le harán un vendaje especial. Con un poco de suerte su recuperación será más rápida de lo previsto.

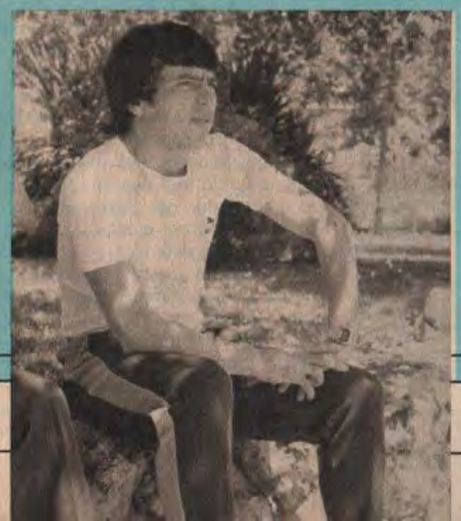


CLEMENTE ESPIA

Mientras España disputaba un amistoso contra Francia en el «Parque de los Príncipes» el entrenador del campeón de España Javier Clemente estaba en Anfield Road espiando al Liverpool que debía ventilar un compromiso copero ante un segunda inglés. Clemente viajó acompañado por un equipo de Telenorte y juntos prepararon un reportaje sobre el cuadro inglés que deberá medir fuerza ante el Athletic en la siguiente ronda de la Copa de Europa. Este viaje propició la «premier» de «Chopo» Iribar al frente de la plantilla profesional del Athletic y fue el legendario guardameta quien durante dos días dirigió la preparación del equipo rojiblanco.

LA VENGANZA DE MANE

Manuel Casado «Mané» era, de largo, el jugador más representativo del Cádiz. La afición le idolatraba porque tenía esas dosis de genialidad que tienen muy pocos y que son capaces de levantar al público de sus asientos. Pues bien, Mané se enfrentó con el presidente Irigoyen, se fue al Málaga y juró que, algún día, en el «Ramón de Carranza» se arrepentirían de haberle dejado marchar. Debutó ante el Valencia, marcó un gol y dio otro. Ahora el próximo rival en «La Rosaleda» va a ser el mismísimo Cádiz y Mané tendrá la ocasión de demostrar que, efectivamente, el club gaditano se equivocó concediéndole la baja.



EL OBJETIVO DEL NANTES

La pasada temporada el Nantes sorprendió a propios y extraños ganando la Liga francesa. Ahora el club galo quiere sorprender de nuevo con un gran fichaje y el objetivo no es otro que el jugador argentino Daniel Passarella que actualmente defiende los colores de la Fiorentina. El que fuera capitán de la selección campeona del mundo está rozando la barrera de los treinta años y pese a tener una temporada más de contrato con la escuadra italiana ve con muy buenos ojos esta nueva posibilidad que se le plantea. Al dejar River su gran ilusión era triunfar en Europa y la verdad es que le están poniéndole todo en la mano para que pueda conseguir su sueño.

EL CANDIDATO

El fútbol debe estar al margen de la política y viceversa pero la realidad es que, muchas veces, no sólo confluyen, sino que conviven. Este podría ser el caso de Joan Gaspart, vicepresidente del F.C. Barcelona, de quien se rumorea con insistencia que podría encabezar las listas de Alianza Popular para las elecciones a la Generalitat de Catalunya. Recordemos, aprovechando la ocasión, que ya en su momento —municipales— el presidente Josep Lluís Núñez fue tanteado por la misma coalición que tenía la intención de situarle como directo adversario de Pascual Maragall y Trías Fargas en las elecciones que ganó el socialista Maragall. Seguiremos informando.

BLANCO: NUEVO CARGO

Pablo Blanco, capitán del Sevilla e institución en el club andaluz, acaba de firmar contrato como secretario técnico del cuadro hispalense. Blanco, que seguirá como futbolista en activo hasta el 30 de junio, entrenará por las mañanas a las órdenes de Manolo Cardo y dedicará las tardes a las actividades propias del nuevo cargo donde sucede a Angel Castillo que recientemente dimitió por tener serias desavenencias con el presidente Eugenio Montes Cabeza. Se rumoreó en el «Sánchez Pizjuán» que iba a ser Roque Olsen el nuevo secretario técnico pero la nominación de Pablo Blanco confirma la política de cantera del Sevilla: «Hay que trabajar con los hombres de esta casa».

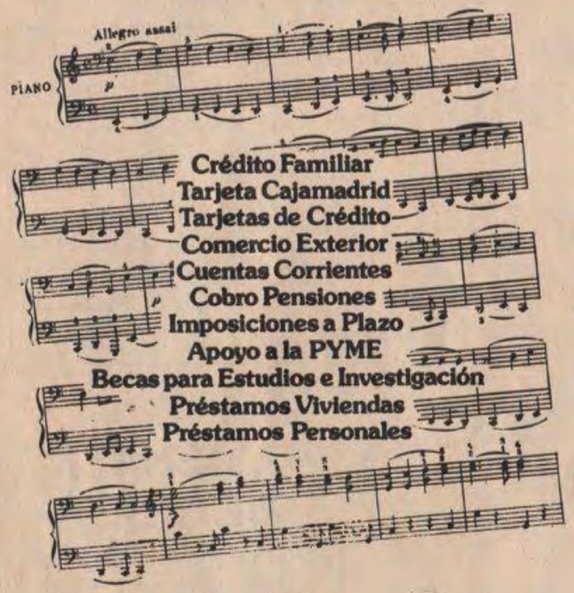
CARCELEN SE QUIERE IR

En los últimos años el Madrid ha ido dando sorpresas a sus aficionados con fichajes cuestionables que, a la hora de la verdad, han dado la razón a quienes dudaban del resultado. Uno de ellos ha sido José Antonio Carcelén quien, además, ha tenido la desgracia de estar lesionado casi un año. Ahora empieza a recuperarse casi por completo de la operación a la que le sometió en su día el doctor Viladot y piensa en marcharse del Real Madrid. Lleva tres años en el anonimato y su único deseo es recuperarse totalmente de aquí al inicio de la segunda vuelta para ver si tiene la suerte de poder jugar la última fase del campeonato nacional de Liga defendiendo los colores de alguien que le de una oportunidad.

LA AMENAZA DE CESE

Dos técnicos de Primera División ven volar el fantasma del cese sobre su banquillo. Uno de ellos es Vujadín Boskov, responsable del Sporting, que se queja amargamente de lo que él considera una campaña antiyugoslava. A las primeras de cambio fue cesado el técnico del Español Milorad Pavic, su compatriota Ivan Brzic está cuestionado por toda la afición de Osasuna además de ocupar la última posición de la tabla y sólo Milosevic, en Cádiz, parece poder trabajar con un mínimo de garantías en la continuidad. Según Boskov el Sporting no va tan mal porque, por ejemplo, «vamos por delante de la Real Sociedad que ha ganado dos de las tres últimas ligas que se han disputado».

LA RESONANCIA DE UNA GRAN CAJA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID
cajamadrid
Plaza de Cataluña, 9 - Barcelona

ELS CENTRES DE LA MODA

Galerías Preciados

Av. Porta de l'Àngel, 21
Av. Diagonal, 470
Av. Meridiana, 352
BARCELONA

Juan Alvarez y Antonio Orejuela

LOS NUEVOS ESPAÑOLES

Esta es una formación de la plantilla del FSV Frankfurt del año pasado. Enmarcados en sendos círculos vemos a Orejuela —izquierda— y Alvarez, a la derecha.

En la década de los sesenta fueron miles las familias que hubieron de dejarlo todo, su pueblo, sus casas, su gente, su país..., a cambio de un porvenir laboral que no se podía hallar en una España hundida en el subdesarrollo de la dictadura fascista.

Dos de esas familias eran los Orejuela y los Alvarez, cordobeses los primeros y sevillanos los segundos. Ahora, el fútbol ha sido el vehículo que ha transportado a un miembro de cada una de esas gentes a la tierra que les viera nacer y a la que tuvieron que decirle adiós forzados por las circunstancias, con el corazón en un puño y el firme propósito de regresar, un buen día, por la puerta grande. Ellos lo han conseguido. Esta es la historia de Antonio Orejuela y Juan Alvarez.

Texto: ELOY C. GARCIA Fotos: MORENO

LOS NUEVOS ESPAÑOLES

ANTONIO OREJUELA

Toni Orejuela, 23 años, quiere triunfar en España a toda costa.

«Yo tenía nueve años cuando nos fuimos a Alemania. A mi familia le pasó lo típico; no había posibilidades buenas en España y emigramos al extranjero.» Así empezó todo. En materia futbolística, nos cuenta: **«Desde los siete años hasta que nos marchamos estuve jugando en Barcelona. Luego, ya en Alemania, a partir de los diez. Cuando cumplí 17 me fichó el FC Hanau 93, un equipo del pueblo en el que estábamos viviendo, muy cerca de Frankfurt. Allí pasé cuatro temporadas muy buenas, en Tercera División. En una campaña incluso fui el máximo goleador jugando como centrocampista. Marqué 22 goles. También me seleccionaron para el equipo de la región de Hessen. Yo era el único extranjero de aquella selección».**

Pero **Antonio Orejuela,** *Toni,* había llegado a Alemania para trabajar. El fútbol era un hobby, una afición: **«Estudié un poco y aprendí el oficio de fontanería y calefacción. Alternaba el trabajo con el deporte. Pero, claro, es un trabajo duro, de esfuerzo físico, y cuando vi la oportunidad de dedicarme en cuerpo y alma al fútbol no me lo pensé dos veces».** Toni Orejuela está ante una etapa decisiva de su vida. Es consciente de lo difícil que va a resultarle la batalla que ha emprendido. Sus palabras denotan responsabilidad: **«Por decirlo así, me la jugué cuando volví a la patria. Ser profesional del fútbol en España era un sueño que yo albergaba dentro de mí desde muy pequeño, desde que me fui... Pero, sinceramente, yo no esperaba venir a mi país, o por lo menos no tan pronto. Tenía esperanzas, eso sí, pero no me veía en España, era un sueño. Ahora que ya estoy aquí lo voy a dar todo, me voy a vaciar».**

Nos sigue contando sus vivencias en tierras germanas: **«En 1981, estando yo en el FC Hanau 93, coincidí con Rudi Völler, actualmente en el Werder Bremen y titular en la selección. Para mí es el mejor futbolista alemán de estos momentos. También me gustan Rummenigge y Littbarski. En esa época me quería el München 1860. Bueno, en realidad me fichó, pero tuvo problemas económicos y la Federación lo descendió, por ello, a Tercera, rompiéndose así la operación. Fue entonces cuando ingresé en el FSV Frankfurt, donde estuve sólo un año y, sinceramente, no me fue bien».** Al pasar ese año llegó la gran oportunidad. El sueño que le corroía las entrañas a Toni se iba a convertir en un hecho. La ilusión se tornó en realidad: **«En mayo fue a verme a Frankfurt Rosendo Hernández, un técnico de la UD Salamanca. Luego me trajeron a Salamanca, en mayo también, a jugar un amistoso. No estuve bien. No sé... el viaje y eso, pero no quedé satisfecho. El caso es que le gusté a Manolo Villanova y se iniciaron los contactos con el FSV. Es una historia...».** Adelante: **«Cuando la UD Salamanca pidió precio, el FSV exigió una cantidad equis, que el club charro no podía satisfacer debido a su poco potencial económico. Bien..., ya te he dicho que para mí era lo primero regresar a España, y como no se ponían de acuerdo los clubs en lo del dinero, pues pagué de mi bolsillo la diferencia que había entre la oferta salmantina y la demanda del FSV. Pensé que era una oportunidad de oro, quizás única, y no la quise dejar escapar».** Los buenos futbolistas siempre tienen algún equipo siguiendo de cerca sus movimientos: **«El presidente del FSV me dijo que estuviese tranquilo, que si no se arreglaban las cosas con la UD Salamanca había clubs para mí. Me habló del Schalke 04 y del Hertha Berlín. Además yo había oído que Jupp Heynckes, entrenador del Borussia Mönchengladbach, me había estado observando y me quería llevar a su equipo. Pero mi idea del regreso a la patria era mucho más fuerte».**

La segunda División alemana, dice Toni Orejuela, no es muy distinta al fútbol español: **«Quizás allí sea más rápido el juego. Ahora yo estoy actuando como en el FC Hanau 93, de centrocampista ofensivo. Me va bien. Si sigo así, con estas ganas y esta voluntad... bueno...».** ¿A la selección? **«Es muy difícil llegar a la internacionalidad. Lo primero es luchar por la UD Salamanca y mantenerlo en Primera, luego ya veremos».** Sigamos. A Toni Orejuela se le ha empezado a brir el camino del gol. Ya lleva tres: **«Estoy teniendo suerte. No he tenido demasiadas ocasiones de tirar desde lejos y, sin embargo, he marcado tres tantos. En la Bundesliga se tira mucho más a larga distancia».** La manera de jugar: **«Es distinto, sí, muy distinto. Claro, ahora estoy en Primera División y es un cambio grande. Hay que estar muy atento a las jugadas y existe una gran ambición por ganar. En cuanto a la dureza, creo que es normal. Se entra fuerte pero con el balón de por medio. A veces se caza al hombre pero yo pienso que es sin mala intención. En Alemania también se cometen faltas graves. Como en todo, lo de las lesiones es cuestión de fortuna. Por un segundo de tiempo el balón se escapa y le das al jugador sin querer hacerlo».** Los equipos modestos como la UD Salamanca mantienen una guerra particular para eludir el descenso. A veces, ello les obliga a jugar de manera conservadora: **«Nosotros jugamos al contraataque. Un cuadro como el nuestro tiene que estar a la expectativa, cuidando mucho el no encajar goles y aprovechar las ocasiones propias.** En **Bilbao hicimos** tres tantos pero cometimos errores atrás, y en **Gijón** jugamos muy bien y empatamos».

El fútbol español ahora, visto desde dentro: **«Es técnico. Se juega bien. He visto algunos árbitros nerviosos, quizás influenciados por el público. Deberían ser más objetivos. Pero, claro, también hay buenos colegiados. En Alemania no se les concede tanta importancia. Lo que más me ha impresionado de todo es el ambiente, te animan constantemente, hay un carácter mucho más explosivo que el que yo he vivido fuera. Allá son más tímidos, aunque también cantan con euforia los goles. De verdad, estoy muy sorprendido por la afición, que en casa ayuda mucho. A mí personalmente me motiva mucho el aliento del público».** Los futbolistas que le han gustado: **«Maradona. En Alemania hablan mucho de él, pero dicen que el mejor del mundo es Rummenigge. De los españoles destaco a Señor, pero todavía no he visto a todos los equipos. Muchos jugadores de aquí triunfarían en la Bundesliga, porque técnicamente el nivel es muy similar. En lo que nos superan es en preparación física y organización. En líneas generales los alemanes aprecian mucho a España, a pesar de que en el Mundial'82 no estuviese afortunada. Hablan de Schuster y Stielike, que están aquí, y vienen muchos de vacaciones en verano».**

Curiosamente, Antonio Orejuela desconocía que tuviese unos parientes jugando en la Primera División española: **«No seguía mucho el fútbol español. Allí ofrecían poca información y los jugadores más conocidos son Quini, Santillana y Camacho. A veces oía por la radio los nombres de Jesús y Diego Orejuela,** del Español, **y yo le comentaba a mi padre si serían familiares nuestros,** porque es un apellido raro. Cuando Rosendo Hernández, el técnico de la UD Salamanca, fue a verme a Frankfurt, **me lo comentó. Le dije que no sabía nada y él me dio el número de teléfono de Jesús. Un día le llamé,** hablamos de nuestras familias, **repasamos un poco el árbol genealógico, atamos cabos y llegamos a la conclusión de que, aunque un poco lejanos, somos primos».**

Con Juan Alvarez, en el FSV, la relación directa: **«Es muy buen amigo mío. Nuestras respectivas familias se conocen y están muy unidas. Antonio, hermano mayor de Juan, fue a Frankfurt las pasadas Navidades. Es un gran jugador».** Los dos, Juan y Antonio, se hacían castillos en el aire: **«El FSV iba mal, camino de Tercera otra vez, y yo, en los entrenamientos, hablaba con Juan y le decía, un poco en cachondeo, que ojalá viniese a buscarnos alguien de España. le comentaba que él lo tenía más fácil por su hermano, pero, como yo he dicho, no era más que un sueño».** Y Toni se queda como flotando en una nube, como no dando crédito a lo que está viviendo y que para él es fantástico. Sus palabras parecen impregnadas de sinceridad, y al expresar lo que siente contagia a este escriba con su felicidad y su esperanza. Está contento y habla como el que, después de mucho esperar, consigue su objetivo. Quiere cumplir todavía un par de ambiciones: **«Traerme a mi familia a España y triunfar en mi país».** Aún hay otra, casi oculta, que sacamos a la luz: **«Mis padres son de Córdoba, pero yo nací en Madrid. Es una ilusión que tengo desde niño, me gustaría jugar en el Real Madrid. Sería lo máximo para mí. Sí, un pedazo de mi corazón pertenece al Real Madrid».** Es digámoslo así, la segunda parte de su sueño. De momento, el presente: **«Intento darlo todo por la UD Salamanca para que el club mantenga la categoría».**

Por las divisiones inferiores germanas circulan varios futbolistas españoles: **«En el Darmstadt, de Segunda, hay un Sánchez. Mi hermano Paco está en Tercera, y otro hermano, en Preferente. Incluso hay peñas españolas. Tiempo atrás —unos cuatro o cinco años— había un gran ambiente pero ahora cada vez quedan menos españoles allá. ¿Los hinchas? Hay de todos los equipos, del Real Madrid, del Barça. Los andaluces se decantan por el Sevilla pero está repartido».**

Para Toni, el venir del extranjero puede ser un hándicap: **«Por lo menos, es una circunstancia que no me ha beneficiado. No vengo de un equipo grande, este año bajó a Tercera. Además, a mí no me conocía nadie en España y la afición se fija más, está más pendiente de mis movimientos».**

La aventura de la emigración concluyó: **«Alemania es un gran país en cuestiones económicas. En ciertos aspectos existe la discriminación. En el fondo, allí somos extranjeros. Nosotros no fuimos allí por gusto. No digo que no haya estado bien, pero, para los españoles, España. Lo que yo tenía muy claro es que deseaba volver a la patria. Resumiendo, he vivido cosas buenas y malas. Lo mejor, quizá, fue cuando estuve en el FC Hanau 93 y marqué 22 goles. La gente me apoyaba, los españoles de allí me veían en televisión... Me salía todo».** El servicio militar puede ser un obstáculo: **«Ahora tengo una prórroga de dos años. Estoy estudiando COU y no sé si haré la mili. Yo estoy casado y creo que, según las leyes en vigor, un hombre casado y con un hijo no acude al servicio. Ya veremos».** El remedio, fácil. Ojalá le resulte igualmente fácil salirse con la suya. Esto es, triunfar en el fútbol español.

JUAN ALVAREZ

Los hermanos Alvarez, Antonio y Juan, pelean juntos por la causa sevillista.

Juan Alvarez habla con el típico gracejo andaluz. Su estancia en Alemania no ha borrado ese acento característico. Se muestra alegre, satisfecho, pletórico de moral: **«Sí, me va bien la cosa. Me he hecho con un puesto y voy a luchar para mantenerlo».** Vayamos por partes. En primer lugar, el éxodo: **«No había trabajo y nos fuimos todos. Yo tenía once años. Somos siete hermanos y había que buscarse una salida. Antonio fichó, nada más llegar, por el Klein-Auheim. Vivíamos en Hanau y yo jugué seis años en el FC Hanau 93, sólo en juveniles. El FSV Frankfurt se enfrentó a nosotros y les gusté a sus técnicos. Me ficharon y milité un año en los juveniles, otro en Tercera y otro en Segunda».**

Como todas esas actividades futbolísticas eran amateurs, había que buscarse un oficio para ganarse el pan: **«Trabajaba en una oficina desde las siete de la mañana hasta las cuatro de la tarde. A las cinco empezaban los entrenamientos, salvo los lunes, día de descanso».**

La vida en Alemania, lo cotidiano para un emigrante: **«Tenía muchos amigos españoles y también alemanes. Salía con Orejuela y otros compatriotas. Allí se vive mucho más tranquilo que aquí, en Sevilla. A las ocho de la tarde ya no hay nadie por las calles y los comercios están todos cerrados. En cambio, aquí, a las once de la noche siempre hay gente paseando. Las ciudades germanas son más limpias».** La congregación de diversas nacionalidades provoca, a veces, situaciones tensas: **«Dicen que ahora ya no hay trabajo allí, y de ello nos echan la culpa a los extranjeros, sobre todo a los turcos, que son, ahora, la mayoría. Incluso hay barrios turcos».** Al respecto, Juan tiene una anécdota que nos revela: **«Un día llevé a mi madre a misa y aparqué el coche, momentáneamente, encima de la acera. En ese momento pasaba por allí un matrimonio alemán y el hombre me dijo que aquél no era sitio para estacionar. Le repuse que sólo sería un instante y la mujer, dirigiéndose a su marido, dijo: "Vámonos, que los turcos no son buena gente...". Como tanto yo como mi madre somos bastante morenos de piel, nos confundieron. Esa es una prueba de que existen ciertas reticencias para con los emigrantes».**

Juan no estaba mucho al día sobre el fútbol español: **«No lo seguía demasiado. No conozco muchos equipos ni jugadores. Sí, siempre sabía lo que hacía el Sevilla a través de mi hermano Antonio».** La diferencia entre los dos países, notoria: **«En Alemania, se diga lo que se diga, hay posibilidades para trabajar, pero hay que buscar el puesto. También hay locales de diversión. En Frankfurt hay de todo».** Las andanzas de Juan en la materia del balón: **«En el FSV se me pagaba un sueldo y nos daban primas, inferiores a las de aquí, por supuesto. No tenía ficha profesional. La Segunda es dura, pero noble; se entra fuerte pero siempre con el balón en juego. Sí, es algo más rápido. Nuestro equipo jugaba con dos puntas, otro y yo; pero el otro bajaba más al centro del campo. En realidad, el único atacante fijo era yo. Iba por la izquierda, por la derecha, por el centro... Lo hacía todo, o por lo menos eso intentaba. Me gusta gozar de libertad de movimientos, no permanecer estático en un punto y, claro, entrar mucho en juego. Me es indiferente marcar goles o proporcionarlos. El año pasado hice 14».** La base física, muy importante: **«En ese sentido me ha beneficiado venir del fútbol alemán, porque he llegado con buen nivel físico. Además, entre los 13 y 14 años, unos meses tan sólo, dejé eventualmente el fútbol e hice atletismo.** Era **fondista».**

Llegó la gran ocasión. Juan Alvarez ya era punto de mira de los técnicos del Sevilla: **«Fueron a verme el secretario, Angel Castillo, y el presidente. Dos veces, una en marzo y la otra en mayo. Me vieron y me ficharon. La segunda vez hablaron conmigo, me ofrecieron una cantidad, me pareció bien y firmé el contrato. Al principio el FSV pedía mucho dinero, pero acabó cediendo y al final ambos clubs llegaron a un acuerdo».** Se había detenido el tren de la esperanza y Juan no quiso desaprovechar la oportunidad de subirse a él: **«Sevilla me atraía mucho. Era mi mayor ilusión. Aquí hago lo que me gusta y, además, estoy en mi tierra.** En Frankfurt **se han quedado mis padres. También Julio,** mi **hermano, que tiene 23 años y está jugando precisamente en el FSV».**

La adaptación a una nueva vida y a un nuevo estilo de juego es un obstáculo que ya casi ha franqueado Juan: **«Ahora puedo descansar** pues **me dedico solamente al fútbol, mientras que en Alemania trabajaba desde las siete de la mañana. En cuanto a la situación del país, no me ha sorprendido. Me fui hace muchos años pero cada verano venía de vacaciones, y Antonio me mantenía al corriente».** También debe afrontar Juan Alvarez una distinta concepción del fútbol: **«Es difícil. Los defensas marcan muy encima y hay más dureza.** No **esperaba esto, la verdad. He visto mala intención en algunos casos. Y es una pena porque,** por **ejemplo, al caer Maradona cae el espectáculo. Le hicieron una entrada muy** fuerte. Yo **no quiero juzgar si hubo intencionalidad o no, pero creo que Goikoetxea no podía llegar a aquel balón. Y lo de Arteche con mi hermano** Antonio **fue un crimen».**

Juan dice que aquí ha visto un fútbol **«de un nivel técnico bueno y una rapidez considerable».** Para él, los mejores son **«Rummenigge, Littbarski y Lienen. Este último milita en el Borussia Mönchengladbach y es muy veloz». De los que actúan en España los más nombrados allá son Maradona, Arconada, Stielike y Schuster. Este aparece casi todos los días en la prensa».** Juan aún no ha visto a muchos hombres en acción desde que llegó al Sevilla: **«Hasta ahora, el que más me ha gustado es Pedraza. En el Villa de Madrid estuvo muy bien. Posee velocidad y un buen dribling».** Los árbitros: **«No son muy distintos. Lo que sí es totalmente opuesto es el ambiente. Los germanos también discuten y esas cosas, pero generalmente son más pasivos. Allá no se tiran botellas al campo. El otro día, en Mallorca, fue terrible. A mí me escupieron al salir del estadio».**

Los objetivos, las ambiciones, los propósitos: **«Lo principal es mantener un puesto en el Sevilla y triunfar. Sé que deberé luchar y pelear. Las miras del equipo están fijadas en volver a conseguir plaza en la Copa de la UEFA. Particularmente, una de mis metas es la selección española. Pero todavía es temprano. Tengo tiempo por delante».** Marcar goles es un pasaporte al éxito: **«Es una tarea difícil. En el fútbol actual se puede ser útil de muchas otras maneras, desmarcándose y abriendo huecos a los compañeros. hay que trabajar en conjunto».** La reputación de nuestro balompié en el extranjero: **«Hace cuatro o cinco años en España se jugaba a pasitos cortos. Ahora la gente respeta mucho al fútbol español».**

La afición sevillista ha acogido a Juan con cariño, sabiendo que es una ocasión especial, como si del regreso de un hijo pródigo se tratase: **«Me han aceptado como si fuese de la cantera y acabara de ascender este año del Sevilla At. Al principio no jugaba y yo era consciente de que había venido a aprender, y en ello estoy. Cardo creyó oportuno concederme unos partidos y las cosas me han ido bien».** Si sigue así, Juan Alvarez habrá conseguido derribar el tópico de que es difícil ser profeta en su tierra.

EL TENERIFE, EN LA CUMBRE

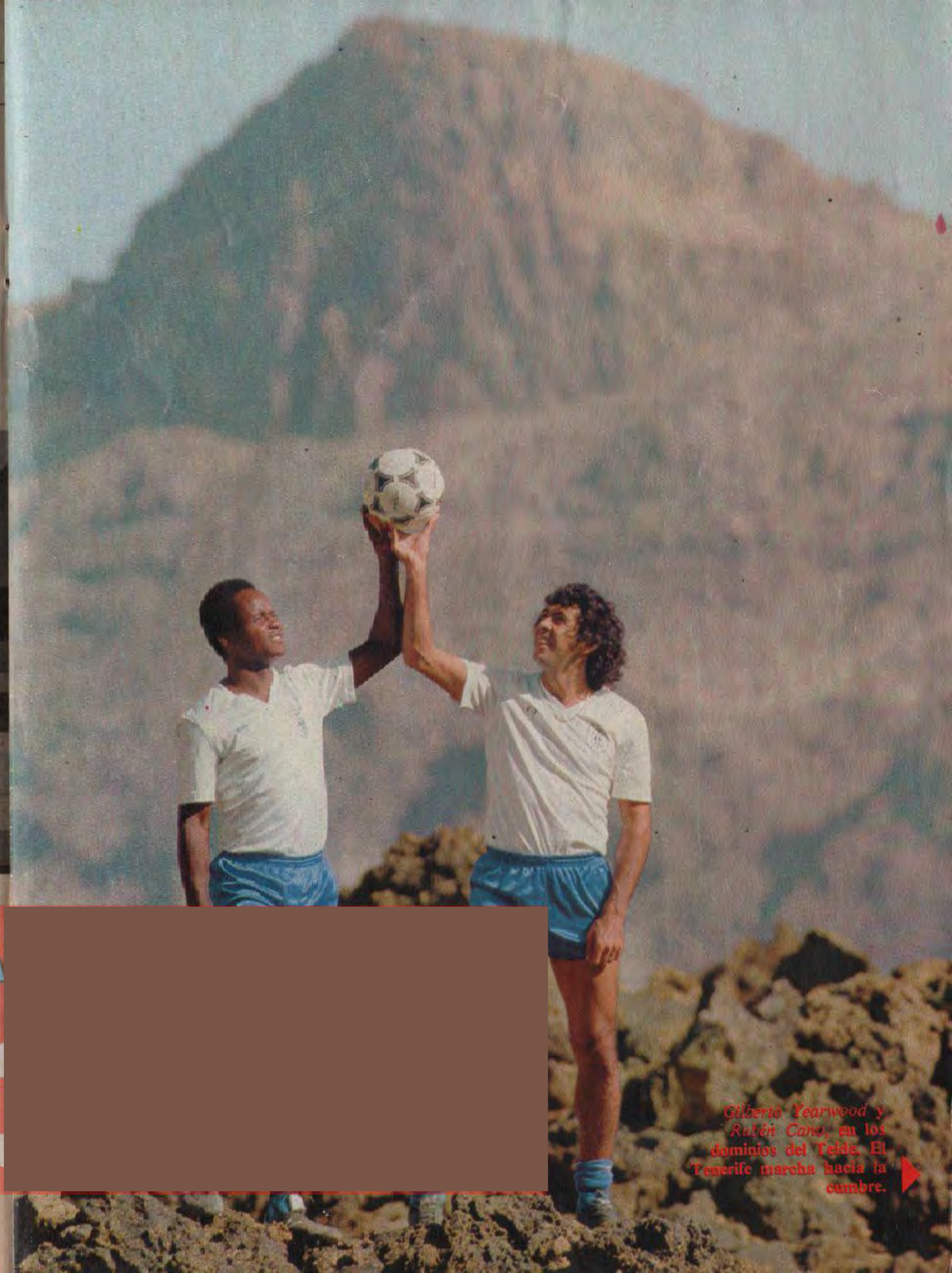
Hace más de veinte años, en la temporada 1961/62, el *Club Deportivo Tenerife* estuvo en Primera División. Eran los tiempos de Ñito, Colo, Correa, Santos y José Juan, jugadores que triunfarían luego en otros equipos. La cantera chicharrera siempre fue pródiga en notables valores; más tarde, hombres como Juanito Díaz, Justo Gilberto, Juan Felipe, *Tigre* Barrios y un largo etcétera saldrían de Santa Cruz con destino a la península o, en los casos de Justo Gilberto y Juan Felipe, a la vecina isla de Gran Canaria, contratados por la U. D. Las Palmas.

Después de una larga crisis, el Tenerife se encuentra nuevamente en condiciones de dar el salto. DON BALON estuvo allí, a los pies del Teide, para hablar con los tres grandes protagonistas del espectacular *revival* tinerfeño: *Rubén Cano, Gilberto Yearwood* y el entrenador *José Ramón Fuertes*.

Rubén Cano esboza una y otra vez su fácil sonrisa. Mira de frente, cara a cara, no rechaza ningún tema y confiesa que en el Tenerife está viviendo un verdadero renacimiento: **«Tanto en lo deportivo como en lo humano. Aquí me he reencontrado a mí mismo después de un tiempo en el que había pensado en dejarlo todo y dedicarme por entero al bingo que tengo en Madrid. Pero aquí estoy, me encuentro fenómeno, aunque con un problema. A mí que me da pánico el avión, tengo que utilizarlo cada dos semanas...».**

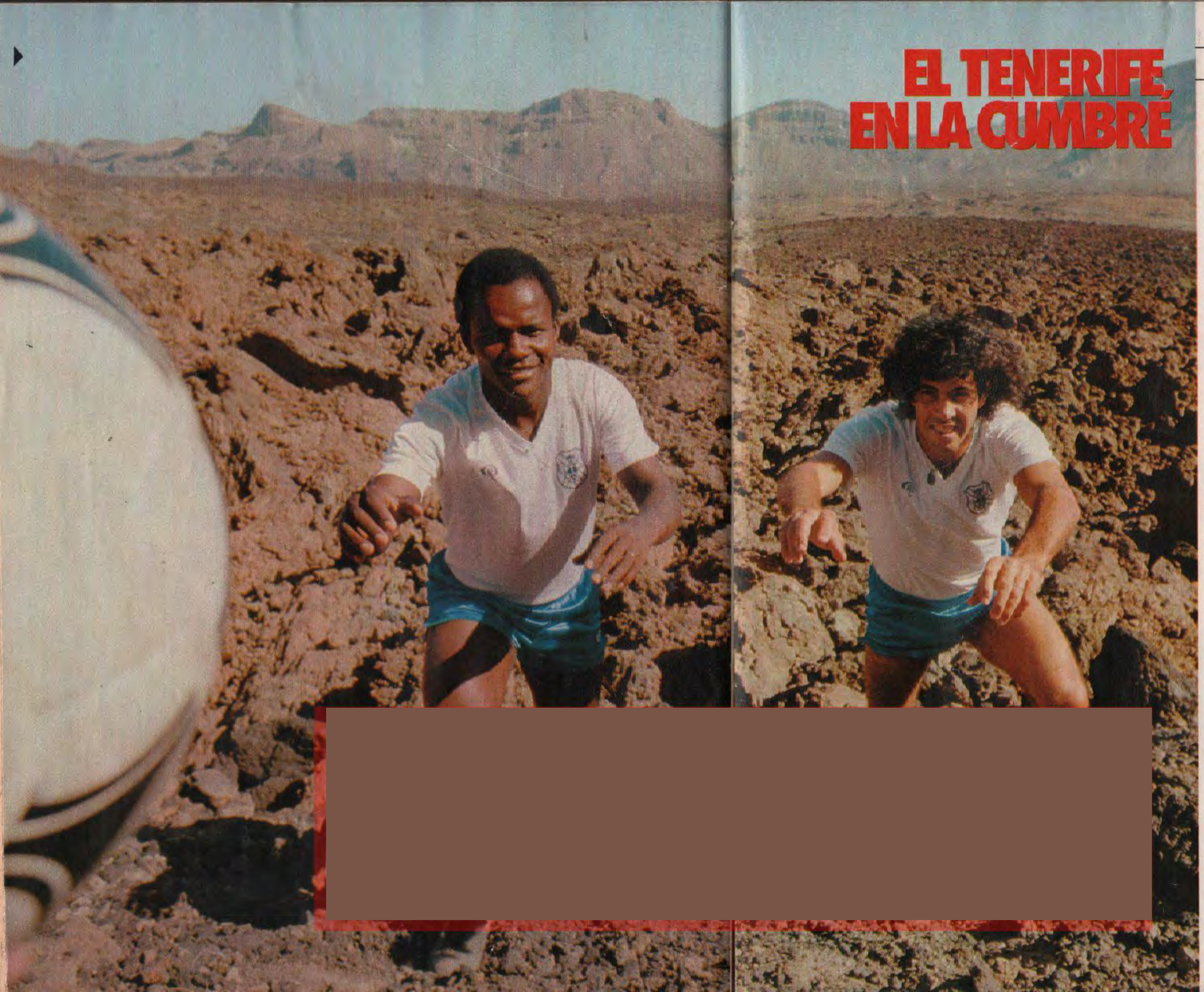
Ha terminado el entrenamiento del jueves, la sesión matinal. Por la tarde habrá más. Mientras llega la hora del almuerzo, sentados en una terraza, el aperitivo sirve de refrescante fondo a la charla: **«Después del Mundial'82 estuve a punto de irme a México. Tenía una oferta muy buena, 600.000 dólares por tres temporadas. Mientras reflexionaba sobre la conveniencia de aceptarla o no se produjo la devaluación del peso. Entonces ganaría mucho menos. Decidí seguir esperando. Recibí más proposiciones, de clubs españoles de Primera y de Segunda. No me seducían demasiado. Fue entonces cuando pensé dejarlo todo».**

El que durante un tiempo fuera delantero centro titular de la selección española, recuerda su salida del Atlético de Madrid: **«Cuando se fue Alfonso Cabeza, la junta gestora me llamó para comunicarme que si quería seguir tendría que aceptar una rebaja en la ficha anual. Yo les dije que eso no era justo, que podría admitir continuar ganando lo mismo, nunca menos. Al cabo de unos días, al volver Calderón de pre-**



Gilberto Yearwood y Rubén Cano, en los dominios del Teide. El Tenerife marcha hacia la cumbre.

EL TENERIFE, EN LA CUMBRE



sidente, éste me citó en su despacho. No firmes por ningún equipo, me dijo. Voy a arreglar lo tuyo. Luis Aragonés también habló conmigo para comunicarme que contaba con mis servicios. Entre tanto, viendo que la gestora no cambiaba de política —me querían rebajar el treinta por ciento—, pedí el diez por ciento reglamentario o, si no, que me diesen la baja. Tenía la libertad en el bolsillo y estuve semanas, meses, aguardando una nueva llamada de Calderón. Al final me dijo que él no podía haber hecho nada, que la mayoría de su junta se oponía. Pienso que Calderón, de haber querido realmente mi continuidad en el Atlético, habría hecho más de lo que hizo. No sé, le faltaron ganas o autoridad para ello».

Los últimos meses del 82 los pasó Rubén entrenando por su cuenta y jugando al fútbol-sala: **«En diciembre fui a la Argentina, a ver a mi gente. Aquello está muy mal, peor de lo que yo me imaginaba. Una cosa es pensarlo y otra vivirlo allí. Total que, al regreso de mi país de origen, y digo esto porque aunque soy argentino y ejerzo como tal, por mis venas corre sangre española. Mira, mi padre nació en Almería, y mi madre desciende de españoles. Yo me siento tan español como el que más. Bueno, pues al regreso, en enero, me llamaron del Tenerife. Yo estaba desanimado pero mi mujer me hizo cambiar de opinión. El caso es que, sin darme cuenta, estaba firmando por cuatro meses con el Tenerife, hasta final de la campaña 82/83. Me vi fuerte en los entrenamientos, empecé a jugar, marqué trece o catorce goles, ascendimos a Segunda «A» y... lo que venga».**

Rubén se comprometió después hasta el 30 de junio de 1985. Tiene ahora 32 años y considera que podrá jugar al cien por cien hasta los 34. También creía que su aventura en el equipo nacional duraría mucho tiempo, pero aquello fue otra historia: **«Yo jugaba feliz en la selección, ponía toda mi alma. Era consciente de que para mucha gente era un intruso. Algunos críticos citaban siempre a Quini y a Santillana, arietes a los que yo, involuntariamente, había desplazado. Y es curioso, porque Quini y Santillana son los arietes a quienes yo más admiro. ¿El gol de Belgrado...? Sí, tuve suerte. Le pegué mal al balón. Si le doy de lleno lo echo a las nubes. Luego, en Buenos Aires y Mar del Plata, todos nos salió al revés. Hasta que en diciembre del 78, en Salamanca, contra Chipre, pasó lo que pasó, cierto. Yo llevaba mucho tiempo aguantando que me llamasen indio jugando para el Atlético. Sobre todo en Bilbao y en San Sebastián. Pero procuraba igno-**

rarlo. En Salamanca no me contuve. Yo defendía los colores nacionales y no entendía cómo la gente, un grupo, me insultaba sin parar. Hasta que marqué un gol, creo que el último, y les hice aquel corte de mangas».

Luego, el adiós: «No, no. Aún jugué contra Rumania y contra Portugal, el partido aquel de Vigo con la cancha convertida en un barrizal. A partir de ahí, sí, ya no fui más veces internacional. Hablé con Kubala y le pedí que no me llamase más. En doce presencias hice cuatro goles, luché con todas mis fuerzas. No quería seguir aguantando insultos».

Un vistazo al pasado, a los orígenes: «Yo nací en Mendoza, a orillas de los Andes. Siempre fui hincha de Racing de Avellaneda, en casa todos lo eran y yo crecí respirando esa pasión. Casi toda mi familia es española o de ascendencia española. En casa, mi papá y mis tios me contaban muchas cosas de España. En Buenos Aires, Racing era sólo un sueño. A mí me fichó Atlanta. En 1974 llegué al Elche, estaba mi compatriota Néstor Rossi de entrenador. Anduvimos muy bien. Luego tuve a Marcel Domingo, que fue cesado. Mi nombre ya sonaba bastante. Marcaba goles y daba la cara en el área. Me quería el Barcelona, a instancias de Michels. Pero nunca hablé con ellos. Con quien sí hablé fue con un representante del Zaragoza. Un día, en el verano del 76, estaba en la playa y me avisaron de que fuese al club. Barcelona o Zaragoza, pensaba yo. No, el Atlético de Madrid. Aún coincidí con Gárate. Ganamos la Liga 76/77 con un equipazo: el negro Pereira, Ayala, Leivinha...».

Su paso por la entidad rojiblanca, seis temporadas, sirvió para que Rubén conociese a muchos técnicos. Así los enjuicia: «Luis es un técnico sensacional y, como persona, de lo mejor. Szusza tenía una mentalidad del fútbol antiguo, era un borrachón, demasiado bueno. Héctor Núñez es amigo personal mío. Marcel Domingo es buena persona pero como entrenador actuaba como un pasota. Y García Traid, buen técnico y hombre impulsivo». De los contrarios, esos defensas, de los árbitros, de los partidos, de los goles: «Benito es el mejor central que yo he visto acá. De los árbitros, García de Loza. ¿Un partido? Tal vez un Elche-Zaragoza que quedamos empatados a tres. Y un gol... pss... uno que le metí al gordo D'Alessandro, en un Atlético-Salamanca». Su mal genio, cinco expulsiones: «De esas cinco únicamente admito dos como merecidas. Las otras fueron ya por la mala fama».

Acabó magisterio e iba para ingenie-

EL TENERIFE, EN LA CUMBRE

EL TENERIFE, EN LA CUMBRE

ro cuando se convirtió en profesional del fútbol: **«El fútbol me ha dado muchas satisfacciones».** Y, para terminar, el ambientazo que hay en este Tenerife: **«Estamos para subir a Primera. La plantilla está unida, tenemos un excelente entrenador y la gente nos apoya a muerte. Sí, creo que aquí colgaré las botas y no puedo por menos que soñar con que será como jugador de Primera División».**

Gilberto Yearwood es otro futbolista que en Tenerife está resurgiendo. Una grave lesión, un problema legal para seguir disfrutando de su plaza de extranjero en el Valladolid y... la solución, Santa Cruz: **«Cuando hablé con el presidente del Valladolid, Pedro Sanmartín, el hombre no sabía muy bien lo que tenía que hacer. Tenía a Yáñez y a Da Silva, los dos en calidad de cedidos, y entonces sobraba yo, el más antiguo de los tres y el único que es propiedad del club. Hablamos de dinero, de lo que convenía. Yo acepté venir al Tenerife; no tenía alternativa. Aquí estoy volviendo a ser el que era, la lesión queda atrás, sin secuela, y el año próximo veremos lo que hago. A ver si vuelvo al Valladolid o continúo aquí. ¿A un club grande? Ya no pienso en eso. Hace un par de años se hablaba tanto de mi pase al Real Madrid que me desengañé».**

A uno le parece increíble que un jugadorazo como él no haya llegado a un Madrid o a un Barcelona. Ese era su objetivo, lógico y razonable, cuando en 1977 aterrizó en Elche, procedente de su Honduras natal, de un equipo llamado Real España: **«El Elche estaba en Primera, yo tenía apenas 19 años. Aprendí mucho, sobre todo de Marcelo Trobbiani, un jugador sensacional. También me fijaba en Pirri, otro monstruo. Recuerdo que tras el descenso a Segunda se originó un verdadero trauma, un año tras otro. No había manera de subir. Una vez, creo que en el 79 o en el 80, cuando teníamos a Arsenio, lo perdimos en las últimas jornadas, a raíz de la expulsión de Trobbiani en un partido de Copa contra el Celta. Le pusieron seis partidos de sanción y... adiós. Sin Marcelo, el Elche no era el Elche».**

Gilberto, figura estelar de la admirable Honduras que tan buen papel hizo en el M'82, no quiere devanarse los sesos dándole vueltas al inmediato futuro. El presente es propicio, quizá porque viene forjado de un ayer rico en vivencias: **«Antes de ir al Valladolid recuerdo que estuve tres meses viviendo en Barcelona, recuperándome de otra lesión que padecí. Me entrenaba en Montjuïc y a veces peloteaba con los jugadores del Sants, que practicaban en una can-**

EL TENERIFE, EN LA CUMBRE

cha que hay allí, en la montaña. De esta última lesión, más grave, en la rodilla, le diré que hice recuperación en un gimnasio de Madrid, cuatro meses. Todo fue muy bien. No me resiento nada. Me operó el médico del Valladolid, muy buen médico».

Sus compatriotas en el fútbol español: «El Macho Figueroa es una bestia. Le pega al balón hasta desde el córner. Siempre quiere chutar a puerta. Nosotros, en la selección, nos enfadábamos mucho con él. Zelaya es muy buen jugador, se lo dije yo a «mi tío» Arsenio, que hacía bien en llevárselo al Deportivo. Luego se rompió y quedó inédito. Arzú tuvo mucha desgracia. Entre el Barcelona y el Madrid le metieron nueve goles, y se acabó. Pero el mejor jugador hondureño está en Francia; es Betancourt, el «9». Juega en el Strabourg».

El lío de presidentes en el Valladolid: «Dicen que va a volver a Gonzalo Alonso. Tiene que volver. Cuando se fue, su sucesor, Manuel Esteban, se hizo cargo sin tener mucha idea de lo que era el mundo del fútbol. Al marcharse éste, declarando que le habían engañado con unos avales y que estaba asqueado del fútbol, todos pensamos allí que el club sufriría una crisis importante en lo económico. Sanmartín tampoco sabe mucho por donde va. En definitiva, creo que ganaremos todos si vuelve Gonzalo».

De niño, como la mayoría de niños americanos, la adoración por Pelé: «Estaba por encima de los demás, muy por encima. Aquí en España me entusiasmaban Pirri y Pereira, y después, Juanito y López Ufarte. Son jugadores de talento, que no hay muchos más. Tendría que potenciarse la habilidad, la técnica. Pero los entrenadores tienen miedo, les obligan a tenerlo, y van a lo práctico, a no perder, a jugar para el resultado y no para el público. Yo estoy cómodo ahora, de líbero. Tal como está el fútbol es una buena demarcación. Me permite mayor radio de acción, tener campo por delante para avanzar. ¿El Tenerife? Muy bien, hacemos pressing, utilizamos el contragolpe. Hasta ahora todo marcha satisfactoriamente».

José Ramón Fuertes fue jugador del Caudal, Valladolid, Pontevedra, Valencia y Burgos. Internacional juvenil, Domingo Balmanya lo convocó en un par de ocasiones para la selección «A». Era famoso desde que integraba el popular Pontevedra de la época como un hábil y veloz extremo derecho. Del Valencia conserva los mejores recuerdos: «Ganamos una Liga y fuimos tres veces finalistas de Copa. Estaban Pepe Claramunt, Ansola, Paquito, Collar. Me fui al Burgos con 31 años, pero a media temporada tuve una lesión seria y me retiré». Empezó entonces la fulminante carrera de entrenador, debutando en el 76 al frente del Caudal, allá en su Mieres natal. Luego, al Langreo, en Segunda «B». Y en el 80, la prensa ya hablaba de él en términos inequívocamente elogiosos: «Fue cuando me hice cargo del Logroñés. Decían que hacíamos muy buen fútbol. Estuve dos años, hasta el 82. Cuando me incorporé al Tenerife había una plantilla algo desmoralizada por la larga permanencia en la Segunda «B». Empezamos a trabajar fuerte, con fe, los jugadores respondieron maravillosamente y subimos a Segunda «A» jugando mejor que el Barcelona».

El Tenerife tiene un notable elenco de futbolistas. Hay valores de la cantera y gente peninsular de contrastada experiencia: Rubén Cano, Gilberto Yearwood, Camus. También un ramillete de vascos jóvenes que le dan fuerza y carácter: Lasaosa, Ordoki, Azkargorta—hermano del entrenador del RCD Español—, Eizmendi. J.R. Fuertes dice que espera apañar una plantilla para el futuro y dejar sentadas las bases de una organización positiva y rentable para el club: «No sé si acabaré la obra. Ya sabe, los entrenadores tenemos siempre la maleta a punto. Pero aquí se está trabajando con ilusión y eficacia. Por ejemplo, Justo Gilberto, que es mi segundo: o Domingo Rivero, el que era portero, que se encarga de coordinar infantiles y juveniles».

El ascenso, ¿una utopía...?: «Nada de utopías. Nosotros no somos ni mejores ni peores que los demás equipos de la categoría. Vamos a intentar quedar lo más arriba posible. Si, a subir, si se puede. ¿Cómo? Yo busco la victoria, siempre. No salimos nunca a la defensiva, al menos de antemano. La clave está en tener orden atrás, trabajar mucho en el centro y salir rápidos al contraataque. Gilberto es el mejor líbero del país y Rubén, pues, ya lo ven, marca goles como en sus mejores tiempos».

Es la hora de *J.R. Fuertes*, un entrenador ambicioso.

Las influencias en su carrera: «Yo aprendí mucho de Héctor Rial, la mejor persona que conozco dentro del fútbol. También me enseñó Di Stéfano. y Miera, Vicente Miera. Intento copiar de los grandes entrenadores. Que aquí los hay. Lo que pasa es que seguimos metiendo la pata, deslumbrados por los extranjeros».

José Ramón Fuertes tiene 39 años. Ha ido pasito a paso, peldaño a peldaño. Es asturiano y en Canarias ha encontrado, parece, la mejor fórmula posible para triunfar.

Texto: GIL CARRASCO
Fotos: JOSE MARIA ALGUERSUARI
(Enviados especiales)

los extranjeros de la liga

BARBAS

● «No estamos bien pero terminaremos peleando el título»

● «El Zaragoza no sabe especular, tiene que atacar siempre»

● «Pude irme a Italia, pero prefiero continuar aquí»

Esta segunda temporada de Juan Barbas en el fútbol español no empezó con buen pie. Un desgarro en el muslo anterior de la pierna derecha le quito posibilidades de mantener ese nivel tan elogiable que tuvo durante su primer año en el Zaragoza. Y este fue un motivo más para que el equipo aragonés, tan considerado como uno de los candidatos más firmes al título, se vea envuelto en un presente algo confuso, sin que se perciba una salida a corto plazo.

«Barbitas», como se lo conoce cariñosamente en la Argentina, es cauto, sencillo, forjado desde muy abajo en la escala social pero adaptado por inteligencia y habilidad a un mundo profesional en el cual hay que caminar con mucho tacto.

—Cuando yo decidí venirme —nos recuerda el centro campista— **subí a un avión y a diez mil metros de altura pensaba qué traía a España para triunfar. Por suerte lo sabía, y gracias a eso es que hoy me hice un nombre y me estoy ganando un respeto.**

—¿Y cuál era la receta...?

—Muy simple, traía todos los conceptos que me había inculcado Menotti en la selección, esa idea de fútbol que pienso tendría que imperar más aquí para que se acabe la violencia y suba el nivel de los espectáculos. Al llegar no me costó tanto entrar en ritmo porque venía preparado, aunque de lo contrario se habría hecho todo más difícil porque en el fútbol español hay más velocidad que en el argentino a nivel interno.

Barbas y Valdano, haciendo pressing a Angel. Son los argentinos de un Zaragoza que empezó con mal pie la Liga.

Zaragoza

Por Guillermo Blanco

—Y tuviste la suerte de encontrar un entrenador como Beenhakker, que siente el mismo fútbol que tú...

—Sin ninguna duda. Leo me había ido a ver a Buenos Aires, estuvo en un partido previo al Mundial 82 que jugamos en el campo de River Plate. Y se equivocó... (suelta la primera sonrisa irónica, producto de una humildad con la que uno se encuentra con sólo verle la cara...).

—Claro que te dio otras responsabilidades, distintas a las que tenías en la selección argentina.

—Es lógico que allá jugara más en función de un monstruo como Diego, o como Marito Kempes, lo mío estaba más limitado a la recuperación del balón y a aportar en función de otros, por el bien del equipo, claro está.

—¿Y ahora tienes más libertad de movimientos?

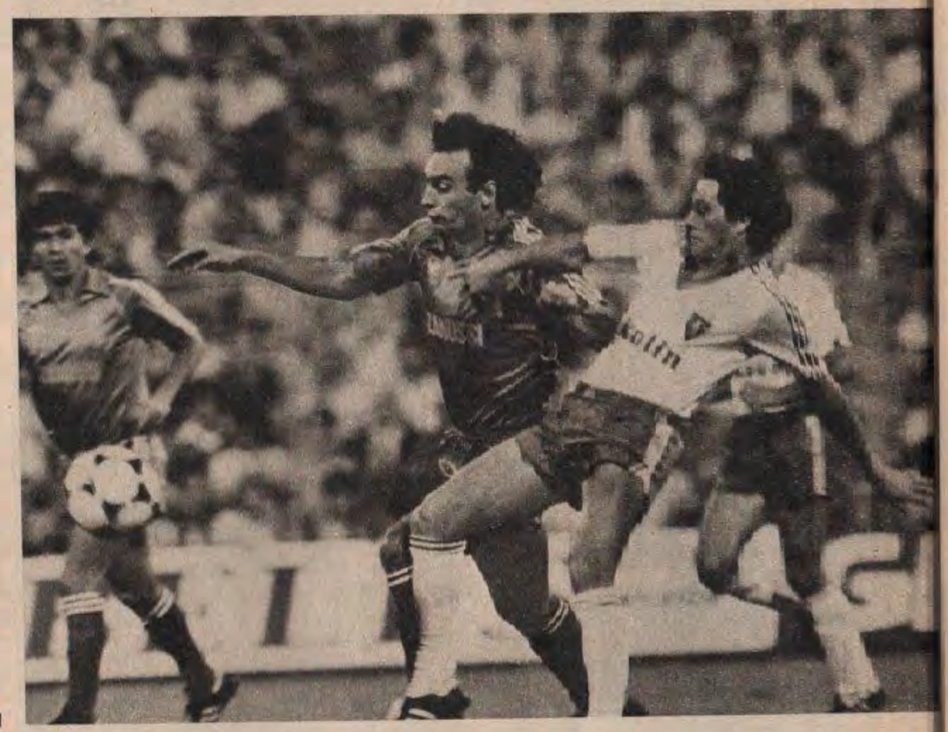
—Sí, desde que llegué gran parte del juego pasaba por mí, era una especie de pivot, y sinceramente no estoy disconforme, por supuesto que uno aspira siempre a más pero en la primer temporada que estuve aquí el equipo funcionó bastante bien y a nivel personal recibí elogios y hasta me eligieron el mejor extranjero, aunque lógicamente al estar ausente Maradona por la hepatitis había un buen lote de jugadores foráneos que podían obtener ese halago.

«AHORA NO ESTAMOS BIEN»

Es sincero, y además los últimos resultados no permiten ser demasiado «políticos» buscando excusas que por otro lado no forman parte de su repertorio.

—Esta temporada no estamos bien, para qué negarlo. El equipo no encuentra la línea del año pasado y eso se nota. El Zaragoza es un

● «No nos pudimos olvidar de jugar al fútbol en dos meses...»



equipo que no sabe especular, necesita más de un gol para estar tranquilo durante un partido. Si nos ponemos adelante 1 a 0 lo último que debemos hacer es cuidar el resultado porque lo nuestro es otra cosa, atacar, jugar ofensivamente, pero nunca resignar las posibilidades de ataque en pos de cuidar un golito a favor.

—¿Y qué piensas que ocurrirá de aquí en más?

—Yo estoy seguro de que vamos a levantar. Personalmente tuve esa mala suerte de lesionarme, y recién ahora me estoy recuperando. Jugué treinta y cinco minutos con el Valladolid, para ver cómo respondía la pierna, y perdimos. Y ya se sabe que si se pierde la gente se pone nerviosa, el ambiente se torna espeso. Ocurre que como todo el mundo decía que éramos número puesto para aspirar al título y desde el comienzo las cosas no salen como se preveía, llega la decepción.

«ESTOY MUY A GUSTO EN ZARAGOZA»

La vida nueva de hace un año ya dejó de serlo. «Beto» decía que llegó solo. Pero en seguida trajo a su flamante esposa, Adriana, y ahora ya son tres, con el advenimiento de Gabriela Pilar, los que dentro de quince días inaugurarán un nuevo hogar en Zaragoza.

—Sería ingrato si dijera algo malo de esta ciudad, que me recibió con los brazos abiertos. Soy feliz aquí, hace unos meses recibí una oferta para ir al fútbol italiano y si bien lo pensé porque soy profesional, me convencí de que tengo que continuar en el fútbol español...

—A pesar de que a veces se juega duro...

—En ese sentido, en Italia también. Lo que le ocurrió a Diego me hizo pensar mucho, y creo que hay que acabar definitivamente con este tipo de situaciones violentas.

Esta semana estuve visitándolo en su casa y coincidíamos en que hay que terminar con las patadas alevosas, pero no es fácil lograrlo. Lo miraba escayolado y no lo podía creer.

—¿Cómo crees que terminará el Zaragoza en la Liga?

—Vamos a superar este momento, hay buenos jugadores, hay un entrenador que vale, si se superan algunos inconvenientes saldremos adelante y terminaremos peleando el título.

Optimista hasta la médula, Juan Alberto Barbas sólo piensa en recuperarse definitivamente de esa lesión que le impide moverse con entera libertad.

—Estoy mucho mejor, por un momento me preocupé por el desgarro, pero ahora sólo siento que el muslo se me «carga» un poco luego de los partidos. De cualquier manera ya reaparecí y eso es lo importante. Además me vuelvo loco si no juego sabiendo que mis compañeros están ahí tratando de colocar al Zaragoza en el sitio que le corresponde. Si el año pasado todo el mundo decía que teníamos el mejor fútbol de la Liga, no nos pudimos olvidar de jugar en un par de meses. Lo importante es mantener la línea, no perder las convicciones aunque las cosas no salgan y no desesperarse, aunque esto es lo más difícil de todo en la medida que la gente no tenga paciencia. Nosotros los jugadores somos los más interesados en volver a rendir como antes.

Este miércoles hay entrenamiento mañana y tarde. El día anterior la plantilla ha tenido libre y Juan Barbas aprovechó la oportunidad para ir a visitar a Diego Maradona a Barcelona. Lo hizo junto con Raúl Amarilla, uno de los jugadores con problemas en este Zaragoza que le está debiendo al fútbol una respuesta por toda la expectativa que creó en el ambiente.

● «Aún no he entrado en ritmo tras una rotura fibrilar»

VALDANO

● «El Zaragoza es mi presente, no pienso más allá del 30 de junio del 84»

Acaba de asegurar sus piernas. Abonó un millón de pesetas por un año y en caso de sufrir una lesión seria, automáticamente cobraría setenta y cinco millones. Y escribimos **cobraría** porque no creemos ni queremos que él pasara a ser futuro.

Jorge Valdano continúa aún en el Zaragoza, luego de una interminable historia conflictiva con la directiva, a través de su presidente Armando Sisqués, que hacía prever el epílogo de su campaña en el club aragonés. Al final quedó como retenido, salida de emergencia que a fin de la temporada concluirá seguramente con la partida definitiva. ¿A dónde?

—No lo sé, solamente quiero centrarme en jugar bien para aportar lo mío al equipo. Es necesario poner el máximo esfuerzo en pos de una mejora y por supuesto yo, como todos, estoy dispuesto a hacerlo. El Zaragoza es mi presente, y centro todos mis esfuerzos para que todo termine de la mejor manera posible. No sé que ocurrirá después del 30 de junio del 84, cuando expira el contrato. Mientras tanto sólo tengo para aportar la honestidad y la responsabilidad con la que siempre he caminado por la vida.

—¿Cómo te encuentras luego de la lesión?

—Profesionalmente estoy bien, el único inconveniente fue esa rotura fibrilar antes de la Liga, que me mantuvo tres semanas fuera de los campos. Ahora estoy saliendo aunque aún no he entrado en ritmo. Realicé una pretemporada buena, en siete partidos frente a equipos de Primera División convertí seis goles, fui considerado el mejor jugador del torneo «Ciudad de Zaragoza» y del «Eindhoven», de Holanda. Marchaba todo muy bien hasta que me lesioné.

—El Zaragoza no funciona como debiera, ¿a qué se debe?

—Yo creo que las lesiones influyeron muchísimo. La de Barbas, la de Casuco, quien ha reaparecido tras la operación del pubis pero que todavía no alcanzó su mejor forma, la mía. El problema de Raúl Amarilla, quien aún no se encontró con la red y pienso que siente la falta de identificación con la gente. Pero creo que todo cambiará cuando hagamos un gol pronto, a tiempo, y vayamos por el segundo sin especular, porque nosotros no sabemos ir ganando por un gol, si metemos uno tenemos que ir por el segundo.

—Hay dos años de trabajo, es un buen momento para comenzar a cristalizarlo, ¿no crees?

—Y pienso que vamos a crecer y consolidarnos. Tenemos una plantilla corta, con cinco o seis jugadores

los extranjeros de la liga

● «Nuestro mayor problema hasta ahora han sido las lesiones»

● «Me hizo gracia lo que dijo Jiménez Madrid sobre la lesión de Maradona»

claves, pero el equipo hoy está herido.

—¿Cuáles son las aspiraciones en la Liga? Se los daba como candidatos al título, y de pronto comienzan con mal pie. ¿Cómo piensas que terminará todo?

—El año pasado tuvimos un comienzo espectacular, llevábamos una campaña digna de elogio, pero en los tramos finales, cuando debíamos mantener la línea e incluso mejorar, no sólo no pudimos hacerlo sino que hasta resignamos un lugar para la copa de la UEFA. Este año pienso que el equipo tiene que despertar y creo que lo hará. Habrá una progresión, en la medida que vayamos recomponiendo la base hoy un poco endeble por culpa de las lesiones.

EL TEMA DEL CONTRATO

Durante los últimos tiempos, no había reportaje que no se le hiciera a Valdano, que no se cayera en el tema obligado del contrato. Acaso para no dejar de ser vulgares, y como es un tema que sigue ahí vigente, es que lo tocamos...

—¿Cuál es la verdadera situación, Jorge?

—Mira, la situación puede considerarse irregular. Estoy retenido por un periodo que caduca el 30 de junio de 1984 y luego quedaré en libertad. Sé que hay un intento de acercamiento por parte de la directiva, luego de las elecciones, pero cada día que pasa sin que hablemos veo más lejana la posibilidad de un arreglo.

—¿Y no influye llevar tanto tiempo así, con esa incertidumbre con respecto al futuro y con un presente contractual tan determinante?

—Por suerte para mí lo he asumido y puedo asegurar que en este momento de mi carrera deportiva ese tema no influye ni en lo anímico ni en lo profesional en cuanto a mi rendimiento dentro de un campo. Incluso hasta puedo asegurar que vivo los partidos con más intensidad, siento como que cada partido es un desafío nuevo, para saltar por encima de los suspicaces. Es como dar examen cada semana, es un desafío constante el que estoy llevando. Además, mi caso es totalmente nuevo...

—¿Cómo es eso?

—Sí, es un problema atípico del fútbol español. Aunque hay una ley desde hace tres o cuatro años, es la primera vez que un club decide hacer esto. Pienso que siento un precedente.

—¿Y luego de junio del 84, qué piensas hacer? No eres de esos que se sientan a la puerta de su casa esperando que llegue la inundación...

—Hablar de siete u ocho meses en fútbol es demasiado tiempo. Todo lo que podríamos decir en este momento son conjeturas, por eso no tengo nada que comentar al respecto.

Zaragoza

SEGURO CONTRA LA VIOLENCIA

—Jorge, ¿qué te llevó a asegurarte las piernas?

—Ellas son mis herramientas de trabajo, sólo eso. El seguro es muy amplio, cubre en caso de que tenga que abandonar el fútbol. Pagué un millón de pesetas por un año y si me ocurre algo me corresponden setenta y cinco millones. Es todo.

—En parte, este tema está íntimamente ligado al de la violencia en el fútbol español.

—El problema de la violencia fue planteado y sufrido desde hace mucho tiempo y parece que Diego lo ha despertado.

—¿Estás de acuerdo con la sanción a Goicoechea?

—Creo que es desproporcionada, no se puede terminar con la violencia por decreto. Creo que eso es labor exclusiva de los árbitros, que dejen de avalar al violento, al que juega con impunidad y encima se siente protegido. Además hay que acabar con que a uno le peguen, y por pedir que no lo hagan más es amonestado...

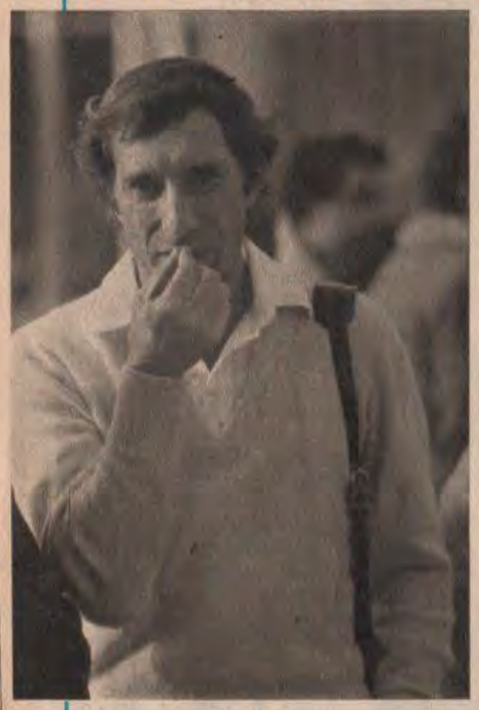
—¿Viste la falta del defensor bilbaíno sobre Maradona?

—Sí, la vi, fue una patada fuerte de alguien con una contextura física muy grande y el impacto fue monstruoso. Lo que me hizo gracia fue lo que dijo Jiménez Madrid, que Diego «tuvo mala suerte». Yo creo que habría que hablar de la buena suerte que tenemos los que aún estamos sanos, de no sufrir desgracias domingo tras domingo. Es necesario acabar con las faltas intimidatorias.

—Para finalizar, volvemos al fútbol del Zaragoza. Decías que los dos años de trabajo tienen que dar frutos pronto...

—Estoy convencido de que el fútbol del Zaragoza está vivo, que volverá a dar espectáculo y ser efectivo. Los resultados de los dos años de trabajo tienen que surgir ya.

LOS PLANES DE BILARDO



Días atrás, Carlos Salvador Bilardo se reunió con Julio Humbreto Grondona en la casa de éste. El seleccionador argentino y el presidente de la AFA hicieron planes. El equipo nacional se antepuso a todos los intereses, como cuestión prioritaria. Grondona le ofreció al Narigón toda clase de garantías de que su programa de trabajo será cumplido a rajatabla.

Entre los planes del técnico destaca la gira que Argentina hará por Europa el próximo verano, entre el 19 de agosto y el 23 de septiembre. Será un duro periplo de preparación con vistas a las eliminatorias para el Mundial'86. Los albicelestes tienen previsto enfrentarse, en amistosos ya contratados, a Suiza, Belgica y Alemania. Habrá contactos con Colombia, España, Italia, Suecia, Argelia e Israel para completar el recorrido.

Bilardo consiguió además que la AFA dictase una ley según la cual queda prohibido cualquier traspaso al extranjero de jugadores internacionales menores de 23 años. Es decir, que hombres como Zárate, Burruchaga, Rinaldi y otros jóvenes valores supuestamente apetecidos por clubs europeos tendrán que esperar, en teoría, dos o tres años más para ver realizados sus legítimos sueños.

LA FOTO

La Bundesliga tiene un portero que ha causado sensación durante las primeras jornadas. Se llama *Werner Vollack* y pertenece al Bayer Uerdingen, recién ascendido y revelación del campeonato. Vollack destaca por su estilo espectacular y su propensión a montar numeritos como los que antaño protagonizaba Sepp Maier. (Kicker)

BALONAZOS

★ **Vital**, jugador portugués que militó durante unos meses en el Betis durante la campaña 79-80, actúa ahora en el Belenenses, en Segunda División.

★ ★ ★

★ El veterano ex internacional húngaro **Laszlo Nagy** ha fichado por el **Luzern**, de la **Primera** suiza. Nagy tiene 34 años y disputó más de 500 partidos oficiales con el Ujpest.

★ ★ ★

★ Según una reciente estadística, el **París SG** es el club francés que registró mayor índice de espectadores durante la temporada pasada: un promedio de 23.928 por partido. Le siguen **Lens** con 19.472 y **Nantes**, el campeón, con 16.711.

★ ★ ★

★ **Ken McNaught**, defensa central del Aston Villa, ha sido traspasado al West Bromwich por 125.000 libras esterlinas, unos treinta millones de pesetas.

★ ★ ★

★ **Karlsruher SC, Schalke y Hessen Kassel** marchan al frente de la Segunda División alemana al término de la décima jornada.

Por GIL CARRASCO

DE STREICH EL RECORD

Este miércoles, día 12, Joachim Streich puede batir el récord de internacionalidades de la DDR. El veterano ariete del FC Magdeburg, caso de ser alineado en el partido de la Eurocopa'84 contra Suiza, jugaría su partido número 95 con el equipo nacional.

La marca vigente, 94 presencias, la había establecido el portero Jürgen Croy, del club Zwickau.

Algo sobre el NEC

MENT ESPERA EL CHAPARRON

G. van der Ment es el caballero que aparece en la foto, aspirando las entrañas de un buen cigarro holandés y provisto de un paraguas. Ment es el entrenador del **NEC Nijmegen**, próximo rival del FC Barcelona en la Recopa, y da a entender que está preparado y resignado a soportar el supuesto chaparrón de goles que le podría infringir el equipo azulgrana.

Nuestro hombre en Holanda, **J.J. Campillo**, nos ha facilitado algunos datos más sobre esta modesta formación que lleva una discretísima trayectoria en la Segunda División y que compite en Europa gracias a que en la final de Copa de su país se enfrentó al Ajax, campeón de Liga. El NEC utiliza ahora un uniforme que no es el suyo habitual: rojo y verde en la camiseta, negro el pantalón.

Ment suele utilizar esta alineación:

CUYK
WILLEMSE MULDERIJ VISSER HUBERS
VAN GEENEN MOMMERTZ VIEVERMANS
GRIM JANSSEN HOECKMAN

grandes cracks

SEKULARAC (Yugoslavia)

Durante la década de los sesenta el nombre de *Dragoslav Sekularac* iba de boca en boca por todas las tertulias futbolísticas de Europa. Era la gran figura del Estrella Roja y del equipo nacional yugoslavo. Su juego, genial, exquisito, causaba tanta impresión que a muchos niños de la época —entre los que me cuento— les atacaba una especie de síndrome misterioso en los improvisados partidos callejeros: ser tan bueno como Sekularac, driblar como Sekularac. En ocasiones, no recordando la dicción correcta, decíamos, simplemente, «*El yugoslavo ese, sí, el que quiere fichar el Barça... Secula... sí, sí, ya sé... dicen que es la hostia, tú...*».

Sekularac, nacido en Belgrado en 1937, empezó su carrera en el *Estrella Roja*. Entre 1957 y 1964 ganó cuatro Ligas y tres Copas, participó en las fases finales de los Mundiales de Suecia, 1958, y de Chile, 1962, y estuvo asimismo presente en la final de la Eurocopa'60, la primera que se disputó y en la que la URSS derrotó al combinado balcánico. En ese tiempo fue 38 veces internacional. Su carácter, un tanto anárquico, difícilmente compatible con una rígida disciplina que entonces se exigía en los países del Este, le originó no pocos problemas que abocaron en su marginación de la selección. En 1966 aún ganó un octavo título, la Copa, ahora defendiendo los colores del *OFK Beograd*. Luego pasó a Alemania, contratado por el *Karlsruher SC*, y más tarde recalaría en Francia, al servicio del *FC Paris*.

Era un jugador absolutamente creativo, un artista con una extraña y pródiga receptividad a la inspiración. Dominador del balón, extrovertido, barroco en la forma de conducirlo, disfrutaba inventando jugadas inverosímiles y prohibitivas para muchos. Utilizaba el «caño» como nadie, es decir deshacerse de un oponente pasándole la pelota por entre los pies, tenía un dribling seco, diabólico, y sus pases solían ser exactos, precisos. Un verdadero fenómeno que de haber tenido más consistencia y menos conflictividad seguramente habría alcanzado la cota de gloria que en su tiempo alcanzaron Pelé, Suárez, Eusebio o Di Stéfano. Acabó su actividad profesional en Colombia, ya rayando los cuarenta años, primero en el *Millonarios* y luego en el *Independiente Santa Fe*, ambos de Bogotá.

Hansi Krankl en sus grandes momentos. «Su» Rapid acabó con la imbatibilidad del Sturm Graz.

BEVEREN EN FUGA

ALEMANIA, 9.ª jornada

Hamburger SV - Braunschweig	3–0
Frankfurt - Mannheim	1–3
Bayern - Borussia M.	4–0
Leverkusen - Bielefeld	0–0
Uerdingen - Düsseldorf	1–3
Dortmund - Offenbach	4–1
Kaiserslautern - W. Bremen	3–3
Stuttgart - Köln	3–2
Nürnberg - Bochum	3–1

1. Bayern	9	8	2	1	22	9 14
2. Hamburger SV (A)	9	8	2	1	21	10 14
3. Stuttgart	9	4	4	1	18	10 12
4. Uerdingen (C)	9	5	1	3	22	18 11
5. Düsseldorf	9	4	2	3	20	15 10
6. Borussia M.	9	4	2	3	19	15 10
7. Leverkusen	9	3	4	2	14	12 10
Werder Bremen	9	3	4	2	12	10 10
8. Bielefeld	9	4	1	4	13	14 9
10. Mannheim (C)	9	3	3	3	13	18 9
11. Nürnberg	9	4	0	5	18	15 8
12. Dortmund	9	3	2	4	14	22 8
13. Kaiserslautern	9	2	3	4	22	21 7
14. Köln (B)	9	3	1	5	14	18 7
15. Bochum	9	3	1	5	15	24 7
16. Braunschweig	9	3	0	6	15	23 6
17. Offenbach (C)	9	3	0	6	12	25 6
18. Frankfurt Eint.	9	1	3	5	15	30 5

BELGICA, 9.ª jornada

Anderlecht - Beringen	8–1
Kortrijk - Beveren	1–1
Seraing - Brugge	0–1
Cercle - Waregem	1–0
Waterschei - R.W.D.M.	1–1
Liegeois - Standard	1–0
Lierse - Antwerp	4–1
Beerschot - KV Mechelen	2–2
Gent - Lokeren	1–0

1. Beveren (B)	9	6	3	0	15	8 15
2. Anderlecht	9	5	2	2	21	10 12
3. Seraing	9	5	2	2	14	8 12
4. Cercle	8	5	1	2	8	4 11
KV Mechelen (C)	8	3	5	0	11	7 11
6. Brugge	9	4	3	2	12	12 11
7. Standard (A)	9	4	2	3	13	8 10
8. Lokeren	9	4	2	3	11	9 10
9. Antwerp	9	4	2	3	13	10 10
10. Waregem	9	4	2	3	10	7 10
11. Waterschei	9	2	4	3	12	13 8
12. Beerschot	9	2	4	3	12	17 8
13. Gent	9	3	1	5	9	14 7
14. Kortrijk	9	2	3	4	8	13 7
15. Lierse	9	3	0	6	13	16 6
16. R.W.D.M.	9	2	2	5	7	12 6
17. Ligeois	9	1	2	6	7	15 4
18. Beringen (C)	9	1	2	6	9	22 4

La derrota del **Seraing, en casa, ante el KV Brugge, le** sentó de maravilla al **Beveren, sorprendente líder de la** Liga belga que ahora tiene ya tres puntos de ventaja. Clásico equipo copero, el Beveren carece de solera en la competición de la regularidad, aunque ganase el título en 1979. Ahora, sin embargo, parece que va en serio a por una nueva corona aprovechando la actual baja forma del Standard y los altibajos del Anderlecht, intratable en su campo pero flojo en las salidas.

El partido del día en Austria lo protagonizaron el actual campeón, **Rápid**, y el **Sturm**, hasta entonces invicto. **Hansi Krankl** vuelve estar a tope y condujo los verdes a un triunfo que le acerca a las primeras posiciones. En la cola no se mueve el Neusiedl, aún sin puntuar.

La Bundesliga deparó la clásica goleada semanal, esta vez a cargo del Bayern contra el Borussia Mönchengladbach. El resultado, no obstante, fue bastante engañoso pues los *borussers* jugaron muy bien hasta encajar el tercer gol, fruto de un penalty «inventado» por **Karl-Heinz Rummenigge.** El HSV, con Schatzaschneider en vena realizadora, se deshizo fácilmente del Braunschweig. Perdió de nuevo el Köln, ahora en Stutgart, y el bravo Uerdingen se vio frenado por el fortuna Düsseldorf. El farolillo rojo es el Eintracht de Frankfurt, un histórico que atraviesa un gravísimo momento económico-deportivo del que le será difícil salir.

AUSTRIA, 7.ª jornada

Austria - Vöest	1–1
St. Veit - Wiener SK	1–6
Linzer - Salzburg	3–1
Rapid - Sturm	2–0
Wels - Klagenfurt	2–3
Admira - FK Austria	1–4
G.A.K. - Innsbruck	3–2
F.A.V. - Neusiedl	1–0

1. FK Austria	7	5	2	0	18	3 12
2. Sturm	7	6	1	0	16	6 11
3. Linzer	7	4	2	1	12	3 10
4. Rapid (A) (B)	7	3	4	0	11	4 10
5. G.A.K.	7	3	3	1	9	6 9
6. Klagenfurt	7	3	2	2	13	10 8
7. Eisenstadt	7	3	2	2	12	12 8
8. Vöest	7	2	3	2	7	9 7
9. Salzburg	7	3	1	3	10	13 7
10. Admira	7	1	3	3	9	12 5
11. Wiener SK	7	2	1	4	15	18 5
12. Innsbruck (D)	7	1	3	3	8	13 5
13. F.A.V. (C)	7	2	1	4	7	14 5
14. St. Veit (C)	7	2	1	4	13	18 5
15. Wels	7	1	3	3	11	14 5
16. Neusiedl	7	0	0	7	2	21 0

LA «PAJARA» DEL LIVERPOOL

Los grandes equipos siempre tienen un día aciago. De no ser así la competición resultaría muy aburrida. El Liverpool sufrió la clásica «pájara» en su sagrado *Anfield Road* ante un adversario de antiguo prestigio aunque actualmente mediocre, el Sunderland. Los ataques rojos no dieron fruto alguno, pero sí lo dio un contragolpe del Sunderland que motivó el penalty que transformaría Gary Rowell en el imprevisto 0-1. Mientras, el Southampton, poquito a poco, sin hacer demasiado ruido, está segundo; Peter Shilton ha concedido dos goles en ocho encuentros —¡ahí queda eso!— y el veterano Frank Worthington anotó el suyo para doblegar al decepcionante Wolves.

Con dos goles del brillante **Alain Giresse** —que luego caería lesionado— el Bordeaux se impuso al Lens y aumentó a tres la diferencia de puntos que le separa de su perseguidor, el Monaco. Nantes, destacado campeón vigente, anda muy mal, alejado ya seis puntos de la cabeza, después de su tropezón en Toulouse.

La eliminación de la Copa de Europa a manos del Olympiakos ha dejado al Ajax algo desmoralizado: el domingo cedió un empate al Groningen y ha sido nuevamente alcanzado por el Feyenoord de Cruyff, que reaccionó muy bien tras la paliza recibida en Amsterdam hace tres semanas. Los tres recién ascendidos, Den Bosch, Volendam y DS'79, no parecen muy capaces de mantener el status.

INGLATERRA, 8.ª jornada

Birmingham - Leicester	2–1
Coventry - Ipswich	1–2
Liverpool - Sunderland	0–1
Luton - Aston Villa	1–0
Norwich - Man. utd.	3–3
Notts Co. - Everton	0–1
Q.P.R. - Arsenal	2–0
Southampton - Wolves	1–0
Stoke - West Ham	3–1
West Bromwich - Watford	2–0
Tottenham - Nottingham	2–1

1. West Ham	8	6	0	2	18	7 18
2. Southampton	8	5	2	1	9	2 17
3. Ipswich	8	5	1	2	20	8 16
4. Man. Utd. (B)	8	5	1	2	14	11 16
5. Q.P.R. (C)	8	4	2	2	15	8 14
6. Liverpool (A)	8	4	2	2	8	5 14
7. West Bromwich	8	4	2	2	13	11 14
8. Birmingham	8	4	2	2	9	8 14
9. Luton	8	4	1	3	15	8 13
10. Aston Villa	8	4	1	3	11	10 13
Nottingham	8	4	1	3	12	11 13
12. Arsenal	8	4	0	4	13	10 12
13. Everton	8	3	3	2	8	7 12
14. Tottenham	8	3	2	3	12	12 11
15. Coventry	8	3	2	3	12	14 11
16. Sunderland	8	3	1	4	7	13 10
17. Watford	8	2	2	4	14	14 8
18. Stoke	8	2	1	5	8	16 7
19. Norwich	8	1	3	4	11	14 5
20. Notts Co.	8	2	0	6	8	16 4
21. Wolves (C)	8	0	2	6	5	19 2
22. Leicester (C)	8	0	1	7	5	20 1

Nota. — La victoria, 3 puntos.

FRANCIA, 12.ª jornada

Sochaux - Brest	2–0
Strasbourg - Laval	1–0
Nancy - Metz	2–1
Bordeaux - Lens	3–2
Nimes - St. Etienne	1–1
Rouen - Toulon	1–1
Toulouse - Nantes	3–1
Bastia - Auxerre	1–0
Rennes - Paris SG	0–1
Lille - Mónaco	1–1

1. Bordeaux	12	9	2	1	26	12 20
2. Mónaco	12	7	3	2	20	8 17
3. Auxerre	12	8	0	4	19	8 16
4. Paris SG (B)	12	7	2	3	21	13 16
5. Nantes (A)	12	6	2	4	15	10 14
6. Rouen	12	5	3	4	22	14 13
7. Strasbourg	12	3	7	2	14	14 13
8. Toulouse	12	5	2	5	19	18 12
9. Lille	12	4	4	4	19	18 12
10. Laval	12	5	2	5	10	13 12
11. Lens	12	4	3	5	22	21 11
12. Bastia	12	4	3	5	9	11 11
13. Nancy	12	3	5	4	13	18 11
14. Sochaux	12	3	4	5	12	11 10
15. Brest	12	2	6	4	13	19 10
16. Nimes (C)	12	3	4	5	14	21 10
17. Toulon (C)	12	3	3	6	11	18 9
18. St. Etienne	12	3	3	6	13	21 9
19. Metz	12	3	2	7	18	21 8
20. Rennes (C)	12	2	2	8	10	28 6

HOLANDA, 9.ª jornada

Utrecht - Den Bosch	3–0
DS'79 - Willem II	0–1
Sparta R. - Zwolle	2–2
Excelsior - Volendam	4–2
Roda - Helmond	2–1
P.S.V. - Sittard	5–1
AZ'67 - Feyenoord	0–1
G.A.E. - Haarlem	1–3
Ajax - Groningen	1–1

1. Ajax (A) (B)	9	6	3	0	33	12 15
2. Feyenoord	9	7	1	1	23	14 15
3. P.S.V.	9	7	0	2	28	8 14
4. Roda	9	5	4	0	20	11 14
5. Sparta R.	9	4	4	1	22	13 12
6. Utrecht	9	5	2	2	19	15 12
7. G.A.E.	9	4	2	3	18	16 10
8. Groningen	9	3	4	2	14	10 10
9. Haarlem	9	4	2	3	14	12 10
10. Willem II	9	5	0	4	15	20 10
11. Zwolle	9	3	3	3	17	19 9
12. AZ'67	9	2	2	5	8	12 6
13. Sittard	9	2	2	5	14	20 6
14. Excelsior	9	2	1	6	14	22 5
15. Den Bosch (C)	9	1	3	5	8	18 5
16. Volendam (C)	9	1	2	6	11	23 4
17. DS'79 (C)	9	1	1	7	7	22 3
18. Helmond	9	0	2	7	8	27 2

El líder indiscutible del fútbol francés, *Alain Giresse*, está lesionado. Pero el Bordeaux sigue arriba.

Las ligas en Europa

BRAVISIMO, PATRICIO

El **Torino 83/84** no cuenta, en principio, para la lucha por el título. Pero puede dar mucha guerra. De momento se acaba de apuntar un buen «tanto» al derrotar al campeonísimo, Roma, con dos goles del argentino **Patricio Hernández.** El club granate dispone de otros futbolistas de talento, tales como el internacional azzurro Giuseppe Dossena o el artillero austriaco Walter Schachner, con los que espera, por lo menos, clasificarse para la UEFA. La Fiorentina, por su parte, gracias a sendos cañonazos de **Antognoni** y **Oriali,** cosechó una importante victoria en Génova, sobre la dura Sampdoria. Dura y desgraciada, pues perdió a **Trevor Francis,** otra vez lesionado.

No levanta cabeza el Inter, humillado por el modestito Ascoli, y ya carbura a tono con su potencial la Juventus. El Milán sudó sangre para derrotar al representante siciliano, el Catania, en un partido en el que los autores de los goles fueron todos defensas: **Evani** marcó los milanistas y, entre ambos, había empatado el brasileño **Pedrinho.**

Movimiento *stonista* en Suiza. El FC Zürich puede dar fe de ellos. La otra potencia zuriquesa, el Grasshopper Club, también mordió el polvo. En Yugoslavia continúa la revolución absoluta. **Rijeka** líder, **Dinamo Zagreb** colista... y el Estrella Roja eclipsado en su pequeño Maracaná por el desconcertante Zeljeznicar de Sarajevo. Mejor así. Más diversión.

SUIZA, 9.ª jornada

Servette - Lausanne	3–0
Zürich - Sion	0–4
Arau - Basel	4–0
Luzern - St. Gallen	2–2
Vevey - Grashopper	3–1
Chiesso - Chaux de Fonds	0–4
Young Boys - Wettingen	0–2
Neuchatel - Bellinzona	6–0

1. Sion	9	7	0	2	25	10	14
2. Grasshoper (A) (B)	9	7	0	2	20	10	14
3. Servette (I)	9	6	1	2	21	10	13
4. St. Gallen	9	5	3	1	18	13	13
5. Neuchâtel	9	4	3	2	21	9	11
6. Zürich	9	4	1	4	18	19	9
7. Wettingen	9	4	1	4	14	15	9
8. Luzern	9	4	1	4	13	15	9
9. Chaux de Fonds (C)	9	2	4	3	23	16	8
10. Lausanne	9	4	0	5	16	15	8
11. Basel	9	4	0	5	21	21	8
12. Aerau	9	3	2	4	14	18	8
13. Young Boys	9	3	1	5	13	14	7
14. Vevey	9	3	1	5	13	21	7
15. Chiesso (C)	9	2	0	7	9	27	4
16. Bellinzona	9	1	0	8	7	30	2

YUGOSLAVIA, 9.ª jornada

Estrella Roja - Zeljeznicar	1–3
Ljubljana - Vinkovci	2–0
Vojvodina - Din. Zagreb	4–2
Vardar - Buducnost	3–0
Celik - Partizán	1–1
Vélez Mostar - Sloboda	2–0
Rad. Nis - Hajduk	1–0
Serajevo - Rijeka	0–0
Osijek - Pristina	2–0

1. Rijeka	9	6	1	2	13	8	13
2. Vélez Mostar	9	5	1	3	14	8	11
3. Zeljeznicar	9	4	3	2	13	8	11
4. Hajduk	9	4	3	2	9	3	11
5. Partizán (A)	9	4	3	2	11	10	11
6. Estrella Roja	9	4	2	3	10	5	10
7. Osijek	9	3	4	2	7	6	10
8. Serajevo	9	2	5	2	15	10	9
9. Buducnost	9	3	3	3	9	9	9
Vojvodina	9	3	3	3	11	11	9
11. Pristina (C)	9	4	1	4	9	17	9
12. Vinkovci	9	4	0	5	9	10	8
13. Sloboda	9	3	2	4	11	15	8
14. Celik (C)	9	2	4	3	7	12	8
15. Vardar	9	3	1	5	8	14	7
16. Rad. Nis	9	3	1	5	6	12	7
17. Ljubljana	9	2	2	5	9	11	6
18. Din. Zagreb (B)	9	2	1	6	13	17	5

ITALIA, 4.ª jornada

Ascoli - Inter	1–0
Lazio - Juventus	0–1
Milán - Catania	2–1
Nápoli - Avellino	2–0
Pisa - Genoa	1–1
Sampdoria - Fiorentina	1–2
Torino - Roma	2–1
Udinese - Verona	1–1

1. Juventus (B)	4	3	1	0	10	07
2. Fiorentina	4	3	0	1	9	4 8
3. Roma (A)	4	3	0	1	8	4 6
4. Torino	4	2	2	0	3	1 6
5. Udinese	4	2	1	1	10	4 5
6. Verona	4	2	1	1	9	7 5
7. Avellino	4	2	0	2	7	7 4
8. Milán (C)	4	2	0	2	7	10 4
9. Ascoli	4	2	0	2	6	10 4
10. Lazio (C)	4	1	1	2	5	5 3
11. Sampdoria	4	1	1	2	5	8 3
12. Napoli	4	1	1	2	3	7 3
13. Genoa	4	0	3	1	1	6 3
14. Catania (C)	4	0	2	2	3	6 2
15. Pisa	4	0	2	2	1	5 2
16. Inter	4	0	1	3	1	6 1

Con dos goles de *Patricio Hernández*, el **Torino derrotó a la Roma.**

Las ligas en América

CHILE

14 jornada

V. Cabildo-Palestino	3–3
San Felipe-Green Cross	3–0
Arica-Audax Italiano	2–0
Fernández Vial-Magallanes	0–2
Everton-Rangers	1–1
Antofagasta-Cobreloa	1–3
Aviacama-Huachipato	1–1
Unión Española-Naval	1–0
Colo Colo-Iquique	2–0
U. Chile-Trasandino	3–2

Cobreloa	17
Magallanes	16
Fernández Vial	14
U. Chile	14
Arica	14
Green Cross	13
Rangers	13
Aviacama	13
O'Higgins	13
Unión Española	13
Colo Colo	12
Huachipato	12
San Felipe	12
Audax Italiano	11
Iquique	11
Trasandino	10
Wanderers	10
Palestino	10
Everton	10
Naval	8
Antofagasta	8
U. Católica	7

Argentina

EL GALLITO ES... VELEZ

Ahí está, vigente, el olfato goleador de Carlos Bianchi. Y Vélez Sarsfield luchando por el título. (Foto: «El Gráfico»)

19 jornada

Boca Jrs-San Lorenzo	2–2
Talleres-River Plate	2–0
Racing Club-Newell's O.B.	2–1
Vélez S.-Estudiantes	2–0
Rosario-Independiente	2–0
Temperley-Argentinos	0–0
Ferro C.O.-Instituto	1–1
Unión-Huracán	1–2
Platense-Racing Córdoba	2–0
Descansó: Nueva Chicago	

Atrasado

River Plate-Boca Jrs.	1–2

Ferro Carril Oeste	19	9	8	2	27	14	26
Vélez Sarsfield	19	10	5	4	30	19	25
San Lorenzo	19	10	3	6	38	27	23
Independiente	19	7	9	3	24	24	23
Boca Jr.	19	8	6	5	29	27	22
Argentinos Jrs.	19	7	7	5	28	20	21
Huracán	19	8	9	4	24	17	21
Rosario Central	19	7	5	7	33	32	19
Talleres	19	9	1	9	21	30	19
Platense	19	5	8	6	22	24	18
Unión	19	7	4	8	20	24	18
River Plate	19	6	5	8	20	27	17
Instituto	19	4	9	6	14	20	17
Racing Club	19	6	4	9	22	26	16
Newell's Old Boys	19	5	6	8	21	22	16
Estudiantes	19	6	6	8	20	27	16
Racing Córdoba	19	4	7	8	26	25	14
Nueva Chicago	18	2	10	6	14	25	14
Temperley	19	5	4	10	25	30	14

(*) Este partido corresponde a la fecha en que los jugadores de River Plate se declararon en huelga, lo que motivó una suspensión general de la plantilla y provocó la marcha de Fillol de la entidad.

URUGUAY

2.ª ronda

Bella Vista-Rampla Jr.	2–0
Miramar-Defensor	3–2
Danubio-River Plate	1–1
Cerro-Wanderers	3–2
Progreso-Huracán Buceo	1–0
Nacional-Sud América	3–0

Nacional	23
Bella Vista	21
Defensor	19
Danubio	15
Progreso	15
Wanderers	15
Cerro	14
Rampla Jr.	13
Miramar	13
Peñarol	12
Sud América	12
River Plate	10
Huracán	9

PARAGUAY

3.ª ronda

Olimpia-Nacional	1–0
Sportivo Luqueño-River Plate	1–1
Sol de América-Oriental	0–0
Cerro Porteño-Libertad	0–0
Guaraní-Atlético Colegiales	1–1

GRUPO A	
Sportivo Luqueño	13
Sol de América	11
Libertad	8
Cerro Porteño	8
River Plate	3
GRUPO B	
Olimpia	14
Colegiales	9
Nacional	7
Oriental	4
Guaraní	3

PERU

24 jornada

Torino-Aurich	4–0
Cristal-Hueral	1–1
Municipal-Alianza	2–2
Melgar-Boys	1–0
Universitario-Ugarte	5–0
Chalaco-Bolognesi	2–1
ADT-León	0–0
CNI-Huancayo	0–0

Cristal	32
Torino	30
Municipal	29
Melgar	29
Universitario	27
Boys	24
CNI	24
UTC	23
Bolognesi	22
Alianza	21
Chalaco	20
ADT	18
Huancayo	17
Ugarte	17
Hueral	16
Aurich	15
León	13

BRASIL

Bangu-Americano	2–0
América-Volta Redonda	3–1
Bonsucesso-Campo Grande	1–1
Botafogo-Sao Cristovao	0–0
Flamengo-Fluminense	2–1
Vasco da Gama-Goitacez	0–0

América	5
Flamengo	4
Fluminense	4
Vasco de Gama	4
Botafogo	3
BANGU	3
Americano	2
Volta Redonda	2
Campo Grande	2
Sao Cristovao	2
Goitaza	2
Bonsucesso	1

Liga Paulista

Comercial-Santos	0–1
Taquaritinga-Ferroviarie	0–0
Sao Paulo-Corinthians	0–1
Ponte Preta-Sao José	0–0
Botafogo (SP)-Juventus	0–2
XV de Jau-Taubate	0–0
Sao Bento-Marilia	0–0
Santo Andre-América	1–1
Palmeiras-Guarani	1–1
Portuguesa-Internacional	0–0

GRUPO A	
Juventus	28
Santos	28
Marilia	27
Ponte Preta	26
Sao José	21
GRUPO B	
Corinthians	39
Sao Bento	29
Taquaritinga	28
Ferroviaria	24
Botafogo	23
GRUPO C	
Sao Paulo	39
Portuguesa	32
Internacional	28
XV de Jau	27
Taubete	23
GRUPO D	
Palmeiras	39
Santo Andre	35
Comercial	27
Guarani	26
América	24

FALCAO: REY DE ROMA

● «Siempre he amado mucho a los "tifosi" romanistas»

● «No me preocupo ni me intereso de lo que ganan otras personas»

Paulo Roberto Falcao es la estrella de la Roma. Los aficionados están muy contentos del rendimiento ofrecido a lo largo de las tres temporadas, que ha militado. La exaltación y entusiasmo se concretó en la última, cuando la Roma, después de 41 años, logró el «scudetto».

En la primera temporada la Roma consiguió la Copa de Italia. Falcao ha mentalizado a sus compañeros a sacrificarse y ha creado un espíritu de victoria, entregándose con seriedad al fútbol. Además, Falcao es una persona muy diplomática e inteligente con los periodistas. No crea polémicas con sus compañeros, resta importancia a sus actuaciones y elogia al resto de jugadores.

Al centrocampista brasileño le llaman el «Rey de Roma». Ha conquistado a los aficionados y los seguidores casi lloran su posible ruptura contractual con la Roma.

FRICCION

—Falcao ha iniciado la cuarta temporada. ¿Satisfecho de renovar con los mismos colores?

—Sí. Siempre he amado mucho a los «tifosi» romanistas.

—¿No cree que se complicó demasiado la renovación de su contrato?

—No estoy muy enterado de todo, porque las negociaciones las llevó mi abogado. De todos modos, es importante que al final hubo paz y se firmó el contrato.

—El abogado Cristóforo Colombo dio mucha importancia a su prestigio y a la cotización personal. ¿Se consiguió este objetivo?

—Sí. Tanto la Roma como yo estamos satisfechos del acuerdo final.

ABOGADO

—El abogado es inteligente. Consiguió el mejor contrato económico para su pupilo. ¿Merece esa cantidad tan elevada?

—A cada uno se le debe pagar aquello que merece. Yo estoy contento del acuerdo efectuado, y contento con lo que gano.

—Entonces, ¿no se preocupa de lo que pagan a otros futbolistas?

—No me intereso en absoluto de los problemas de otras personas.

EL MEJOR PAGADO

—Falcao cobra 550.000 dólares de la Roma y 250.000 de la firma industrial Barilla por una temporada. Le han aumentado el doble. ¿Es justa esa diferencia con otros jugadores?

—No me preocupo ni me intereso de otras personas. Insisto, cada uno debe cuidar de lo suyo.

—Zico dicen que es el número uno mundial. El Udinese le paga 260.000 dólares con un adicional de 30 por cien la Groupings por la venta de la imagen. ¿Por qué usted está más valorado?

—No me gusta tratar este argumento. Estamos en lo de antes. Ojalá todos ganasen mucho...

—Se cambia de tema, porque es más fácil hablar de otros pormenores. ¿Habrá espectáculo esta temporada en la Liga?

—Pienso que será un campeonato muy interesante y disputado. Además, reinará un gran ambiente y se verá un fútbol espectáculo. Eso es lo más importante.

—¿Cuáles son las aspiraciones de la Roma?

Falcao, estilo y clase inconfundibles

—Defender el título de Liga y volcarnos sobre la Copa de Clubs Campeones. A mí me gusta siempre vencer. En el fútbol se vive de metas y objetivos.

—¿Será fácil revalidar el «scudetto»?

—Los equipos se han reforzado y son varios los que aspiran a vencer. Nosotros poseemos un buen equipo y podemos llegar lejos... muy lejos.

ALICIENTE

—Este año han venido muchos jugadores del Brasil. ¿Por qué tanta emigración?

—Italia es el País de los jugadores campeones del mundo. Entonces, esto ha constituido un aliciente. Además, se practica un espectáculo bello y emocionante. El campeonato italiano, sin lugar a dudas, será este año el más interesante a nivel mundial.

—¿Qué supone el fichaje de Cerezo para la Roma?

—Toninho es un excelente jugador y un magnífico compañero. Es el futbolista que siempre he soñado tener al lado. En el campo no necesitamos palabras para entendernos. La Roma ha ganado en prestigio y calidad.

Falcao no ha tenido un inicio de temporada afortunado. Ha estado lesionado y el profesor Colucci ha tenido que trabajar de forma especial. Falcao es el futbolista mejor pagado en Italia. Recibe muchos homenajes y fiestas. Ahora, sólo piensa ya en el balón.

Roberto Simón
Fotos: E. Gutiérrez

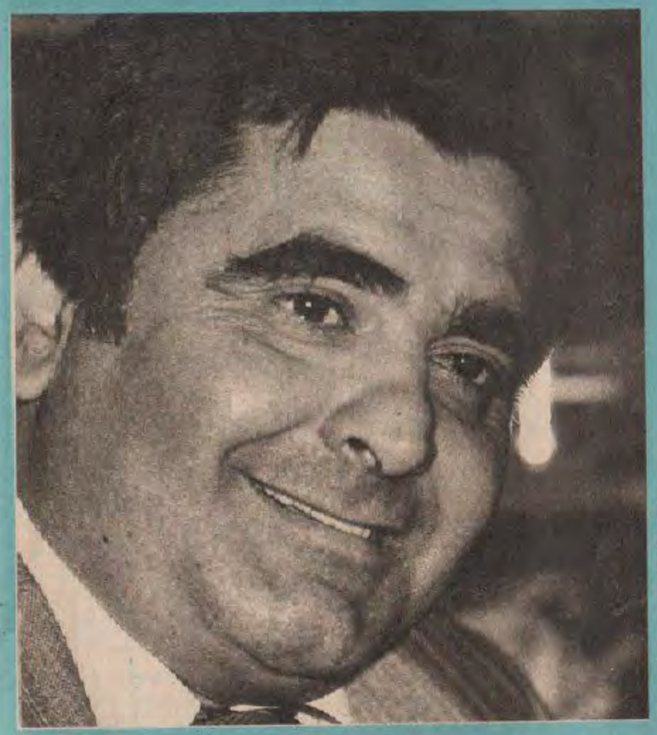
Equipo del *Olimpia* que en 1979 conquistó la *Copa Libertadores* de América.

OLIMPIA

(54)

La noche del 27 de julio de 1979, miles de paraguayos salieron a las calles de Asunción y armaron una espontánea, desenfrenada fiesta. El **Olimpia** acaba de ganar la Copa Libertadores, el título más prestigioso del fútbol sudamericano y que, además, nunca antes había sido conquistado por club paraguayo alguno. Olimpia había empatado a cero en la cancha de Boca Júniors, haciendo bueno su triunfo (2-0) en el partido de ida. Los once «históricos» fueron **Almeida** bajo los palos; **Solalinde, Jiménez, Paredes** y **Piazza** en la defensa; **Torres, Kiesse** y **Talavera** en el centro del campo; e **Isasi, Villalba** y **Aquino** en punta de ataque. Aquino y Piazza marcaron los goles. En Buenos Aires formó la misma alineación entrando luego Guasch y Delgado en los puestos de Torres y Aquino. Para llegar a la finalísima, Olimpia dejó en el camino a Sol de América —el otro representante de Paraguay—, Bolívar y Wilstermann, ambos de Bolivia, en la primera fase, y a Palestino (Chile) y Guaraní (Brasil) en la liguilla de semifinales.

El entrenador era **Luis Cubilla,** uruguayo. Un técnico joven, ex jugador internacional, una figura. Llegó a Asunción con el propósito inicial de enriquecer su hasta entonces corta experiencia en el banquillo y con el placer profesional de ingresar un buen puñado de dólares en su cuenta corriente, dinero que la depauperada economía de su país difícilmente le podía proporcionar. Pero a los pocos meses se dio cuenta de que en Olimpia tenía material humano adecuado para hacer algo grande. No eran cracks, ídolos consagrados —al menos a un nivel que no fuese el local— los hombres que tenía a su cargo. Eran buenos futbolistas, eso sí, pero con unas enormes ansias de triunfar, con coraje. Cubilla puso el resto. Su inteligente orientación táctica, su trabajo psicológico, su propia ambición, el afán irrefrenable de que su nombre fuese recordado por todo el mundo no solamente por sus hazañas como jugador sino por su talento como técnico. Lo consiguió a manos llenas, dándole al fútbol paraguayo un empuje extraordinario y un clima de victoria que germinaría algunos meses después cuando el equipo nacional logró el título sudamericano derrotando nada menos que a Brasil. Culminada su obra en Olimpia, Cubilla se marchó a la Argentina, contratado por el Newell's de Rosario.



Luis Cubilla, **un técnico uruguayo que en Asunción encontró la cumbre de su carrera.**

Olimpia fue fundado el 25 de julio de 1902, aunque hasta la década de los veinte no empezó a pronunciarse. **Cerro Porteño,** su gran rival tradicional, le llevaba ventaja en cuanto a número de títulos. Pero Olimpia creció más de prisa social y financieramente. Mientras Cerro era, y es, el equipo popular, de la clase media-baja, Olimpia contó siempre con el apoyo de la gente adinerada. Tiene un estadio, el *Manuel Ferreira,* capaz para 40.000 espectadores, unas buenas instalaciones adyacentes y un sello de clase, un estilo que enorgullece a sus partidarios e irrita a los cerristas.

Los colores, camiseta blanca con franja horizontal negra, ondearon eufóricamente aquella noche del 27 de julio del 79. Desde entonces, sin embargo, las cosas no han marchado demasiado bien. Ganó dos campeonatos de Paraguay pero en la Libertadores no volvió a brillar. En la siguiente edición a la de su consagración cayó en semifinales superado por el Nacional de Montevideo, y en la recientemente disputada, que ha visto el triunfo del Gremio de Porto Alegre, no pasó de la primera fase. De todas maneras, que un club paraguayo sea capaz de lograr la Copa Libertadores compitiendo con las potencias argentinas, brasileñas y uruguayas, no deja de tener un mérito incuestionable. El caso es llegar a esa cumbre a donde llegó Olimpia. Después... que le quiten lo bailao.

Aunque la gran mayoría de jugadores paraguayos que han desfilado por el fútbol español procedían del Cerro Porteño —Cayetano Re, Achúcarro, Ortiz Aquino, Osorio, Gato Fernández y un largo etcétera—, Olimpia también aportó su granito de arena a la causa. Un magnífico exponente de ello es **Carlos Martínez Diarte,** otrora fiero lobo del gol. Diarte salió de las entrañas «olímpicas» con apenas 19 años, adquirido por el Zaragoza. Más tarde surgieron valores no tan notables pero que alcanzaron rápida popularidad, como Morel. Con todo, los dos ídolos blanquinegros de los últimos tiempos siguen siendo **Hugo Talavera** y **Carlos Alberto Kiesse.**

Gil Carrasco

Títulos:

28 veces campeón de la Liga paraguaya.

3 veces campeón de la Copa de la República.

1 Copa Libertadores.

1 Copa Intercontinental.

Uno de los productos de la cantera del gran club paraguayo fue *Diarte.* Aquí le vemos, recién llegado al Zaragoza, con Deusto a sus pies.

Los "Pichichi"

Por Vicente Sobrino

marianín

● «Me parece importante ser el sucesor de Lángara en el Oviedo, logrando este trofeo»

Un periódico leonés puso a Mariano Arias el diminutivo de fama futbolística del que fuera «Trofeo Pichichi» en la temporada 1972-73 en un Real Oviedo que acabó la Liga en decimosegunda posición y con cuatro puntos negativos.

—A través del Oviedo fuiste el sucesor de Lángara en el Trofeo...

—Me parece algo muy importante y más por lo que respecta al club. Lo fui con diecinueve goles pero creo que él aún mantiene el récord en cuanto a promedio porque marcó veintisiete y se jugaban menos partidos. Pero si yo hubiera pillado aquellos tiempos quizá hubiera marcado treinta y siete o treinta y ocho, digo yo, no sé...

—¿Por qué?

—En aquellos tiempos era distinto, era otro fútbol y cada vez ha ido siendo más difícil; Lángara jugaba contra dos defensas, yo contra cuatro ya con un «líbero» y más que «líbero» y ahora se juega contra catorce...

—¿Cuánto tiempo jugaste en el Oviedo?

—Cinco temporadas y la del «Pichichi» fue la primera, la 72-73.

—¿De dónde llegaste?

—Empecé a jugar en los juveniles de la Peña El Taco, pasé a categoría regional en el Fabero, haciendo el servicio militar lo hice en el Bembibre en el que jugué doce partidos y marqué trece goles; luego a la Cultural Leonesa en la que estuve seis temporadas y ya ingresé en el Oviedo.

—Sigue...

—Volví a la Cultural aunque ya jugaba prácticamente los partidos de casa y acabé en el Fabero, en Tercera División, en el equipo de mi pueblo, donde tengo un pequeño negocio, la Discoteca Scala y en Oviedo el restaurante-marisquería Ordoño II. Lo de la discoteca fue herencia de mis padres, teníamos un salón de baile con conjuntos, una pista de verano, un bar... Y antes de dejar el Oviedo monté el restaurante-marisquería; montamos otro negocio en León pero lo dejé y vine aquí para el negocio de mis padres.

Marianín era de los que no se lo pensaba dos veces a la hora de rematar.

—¿Eres tan buen empresario como fuiste buen futbolista?

—Se da un poco de todo.

—¿Por qué no seguiste en el fútbol como entrenador?

—No me gusta... Si fuera con juveniles o infantiles, con los pequeñitos sí, pero con los mayores no me gusta. Nunca lo pensé siquiera.

—¿Y por qué te gustó el fútbol, de chaval?

—Empecé en la escuela, como todos y mi padre, ya desaparecido, fue quien me animó porque yo no quería... No me gustaba el fútbol... Es más, a los dos años de estar en la Cultural ya quería dejarlo. Fue por él porque lo hubiera dejado aunque luego ya me fue gustando más y seguí. El no había jugado pero le gustaba el fútbol y me animaba aunque en principio sólo me dejaba jugar los partidos de casa por el negocio, pero cuando vieron que empezaba a destacar y que el equipo me necesitaba, la directiva del Fabero facilitaba uno o dos camareros para ayudar a mi padre y que yo pudiera jugar fuera pero sólo fue durante una temporada porque al año siguiente ya me fui a la «mili» y al Bembibre.

● «No me gustaba el fútbol, no quería jugar pero mi padre insistió muchísimo»

—¿Tienes hermanos?

—Soy el mayor de cinco y el tercero, Aniceto, jugaba tanto o mejor que yo e incluso traté de llevarlo a la Cultural pero no quiso ser profesional ni federado, sólo jugaba con los amigos. Hay una chica, la cuarta, pero los otros dos tampoco. Ya te digo que yo mismo jugué por la persistente influencia de mi padre.

—¿Qué te hubiera gustado ser, hacia dónde iba tu camino?

—No lo sé tampoco porque no llegó a plantearse... De crío trabajaba en el taller mecánico de mis padres y mis tíos, aprendí el oficio de soldador y tornero, luego trabajé dos años de tornero, en Combustibles de Fabero, me fui metiendo en el fútbol, fui al servicio militar... De todos modos a mí se me da de todo un poco, soy un manitas, como un comodín y me adapto fácilmente al ambiente que sea. Quizá hubiera ido hacia la mecánica o tornero soldador porque es lo que iba haciendo complementado con el fútbol.

—¿Fuiste comodín con el balón?

—Cuando empecé sí porque fui a la Cultural de extremo derecha, luego jugué de interior porque el ariete goleaba y era difícil quitarle el puesto como era lógico mantenerlo; me fueron poniendo en el equipo de lo

marianín

● «González fue el que me marcó mejor; Touriño, el que me dio más patadas...»

que fuera y, finalmente, pasé al centro del ataque.

—¿Quién fue el entrenador que te puso el «9», sitio en el que demostraste tu valía?

—No lo sé... Cuando empecé de crío, doce o trece años, jugaba en todo el campo; incluso de portero porque era decidido... No me acuerdo quién fué... En el Bembibre no iba a entrenar, sólo jugaba porque estaba en la mili y tras ocupar varios sitios llegó a salir digamos por inercia, porque marcaba tantos goles.

—Fuiste un jugador autodidacta, te hiciste a ti mismo...

—Sí, porque aquí había grandes jugadores pero poco fútbol y no tuve entrenador hasta que fui al Bembibre; jugué a lo que salía, sin que nadie me formara futbolísticamente. A mi aire.

El quirófano: pocos goleadores se libran de este martirio.

—Aparte de que tu padre te animara, ¿alguien te descubrió?

—En la escuela, cuando jugábamos los partidos de recreo ya se veía algo, creo yo, porque ya me fueron llamando de equipos de barrio y fui ascendiendo esa escalera.

—Tu carrera fue buena...

—Sí, aunque hubiera sido mejor de haber ido a un equipo grande. He estado en grandes equipos y he tenido a grandes compañeros pero sin desmerecerlos pienso que de haber ido a un Madrid o un Barcelona que juegan más para el delantero centro y hubiera tenido más posibilidades.

—Pero debutas en el Oviedo y consigues el «Pichichi»...

—Fue una temporada grandiosa para mí aunque recuerdo que después del segundo partido llame al presidente de la Cultural, Angel Panero, diciéndole que vinieran a por mí, que no aguantaba... El primero lo habíamos jugado fuera y el segundo lo jugamos en Oviedo contra el Atlético de Madrid; yo me había resentido durante toda la semana de una contusión en una pierna y no salí al principio, me parece que el partido se televisó, no lo recuerdo exactamente, se lesionó Tensi y salí en su lugar; fui a un balón que no llegaba, casi bajo los palos, tropecé, salí por encima y... bueno, un periodista publicó que era un pufo, que tal y cual. Y me quise ir. No pasó nada, continué, luego las cosas me empezaron a salir mejor...

—Y marcaste diecinueve de los treinta y tres goles del Oviedo, más de la mitad...

—Después ya fue fenomenal. Yo diría que aquello fue casi personal, una cosa extraña porque en el primer partido, jugando unos veinte minutos, fallé un gol y se dijo de tal forma que me hundí moralmente. Pero después ya fue coser y cantar tanto en juego como en marcar goles que es para lo que estaba. Y después quedé muy contento, encantado de haber pasado por el Oviedo porque fue una gran experiencia, tengo grandes amigos allí... Para mí Oviedo es el no va más.

—Recuerda algo más...

—Tampoco se me olvidará nunca que le marqué tres goles a Iríbar en San Mamés; íbamos perdiendo por 2-0, luego ganábamos por 2-3 y acabamos empatando a tres.

—No sería el partido en que marcaste más...

—En regional marqué seis y me anularon dos en un partido ganamos por siete a dos. Pero, claro, marcarle tres goles a Iríbar en San Mamés tiene mayor importancia y, para mí, un más grato recuerdo. Creo sólo lo ha conseguido Marcial, jugando en el Español, en un encuentro que ganaron por 1-3 y en el que marcó los tres goles del conjunto catalán.

—Y fuiste «Pichichi» con tres goles de diferencia sobre Luis...

—Fuimos bastante igualados hasta que me destaqué sobre el segundo tercio de la Liga; creo que llegué a tener cuatro de ventaja porque en los últimos tres o cuatro partidos no marqué ninguno.

—¿Recuerdas la alineación?

—Delante estábamos Galán, Marianín, Uría, en la media Iriarte, Jacquet, Vicente, Lombardía en la puerta y en la defensa Carrete, Tensi, Juan Manuel y... ¿quién era el lateral izquierdo...? Vicente jugaba atrás, de «libero»... No me acuerdo. Lo siento... ¿quién debía ser...?

—Dejémoslo, ¿el equipo jugaba para que Marianín marcara goles?

—Tanto como eso no aunque el que está más delante siempre tiene más posibilidades. Prácticamente he marcado más goles a pases de defensas, de Carrete, de Tensi, que de mis compañeros ofensivos aunque eran grandes jugadores. Hacíamos un juego largo, subían bastante al área y creo que fui bastante hábil en el remate.

—¿El portero más difícil de batir?

—Iríbar.

—Pues le metiste tres en casa...

—Aún así, tuve bastante fortuna aquella tarde y es innegable, está en la historia la gran clase del guardameta vasco. También me eran difíciles Abelardo, Reina... entre muchos, claro, que siempre ha habido buenos porteros.

—¿Quién te dio los mejores balones de gol?

—Ovalla, Larrauri y Zugazaga aunque ya jugaban para mí de una forma más directa dentro del esquema del juego.

—¿Y te marcó mejor...?

—González, del Zaragoza. Muy bien. Y Touriño, que fue el que me dio más patadas.

—¿Tuviste lesiones?

—Pasé tres veces por el quirófano. Dos operaciones me las hizo el doctor Montes, en Oviedo, y fueron por sendos desgarros musculares; tenía una musculatura gorda y corta y preferí el quirófano para acelerar y consolidar la recuperación porque una vez, una contractura me duró dos meses y medio. La tercera intervención me la hizo el doctor Cabot, ya desaparecido, en Barcelona; una esteopatía dinámica de pubis.

—¿Recuerdas algún gol más que otros?

—Sí, el «gol 1.000» del Oviedo. Fue en el Calderón, me parece que a Pacheco.

—¿Qué edad tenías cuando fuiste «Pichichi»?

—Veinte años.

—¿Y no tuviste ofertas de otros clubs?

—Estando en la Cultural ya se habían interesado por mí el Barcelona, el Madrid, el Zaragoza, el Málaga, el Rayo Vallecano... Hubo muchos. Pero fui al Oviedo y al ser «Pichichi» se habló del Barcelona, del Valencia, del Madrid, pero ya no fueron contactos digamos tan directos conmigo.

● «En el Calderón marqué el "gol 1.000" del Oviedo»

—¿A cuál te hubiera gustado oír?

—No importa, todos eran buenos aunque estuve muy a gusto siempre en el club asturiano.

—Vamos por otro lado, ¿con quién te hubiera gustado jugar?

—Con Cruyff, aparte de los grandes compañeros que tuve siempre.

—Al año siguiente de tu «Pichichi», que fue el de Cruyff y el del Barcelona campeón, el Oviedo bajó a Segunda...

—Fue una temporada muy aciaga, perdimos cinco partidos en campo propio, pero recuperamos la categoría en la temporada inmediata.

No hay continuidad futbolística en Mariano Arias, «Marianín». Tiene dos hijas, Marián y Mónica, de trece y ocho años.

—¿Y el chico...?

—Se quedó.

—Igual viene...

—No, no creo.

—Como que ahora se juega tan atrás, igual llega con retraso...

—Si viene bien venido sea, pero espero que no.

—En la vida, ahora, también hay que jugar a la defensiva...

cartas a don balón

CORREO

Deseo recibir entradas de campos de fútbol de todo el mundo. Especialmente de todos los Mundiales. También colecciono postales de estadios. Ofrezco entradas del R. Madrid y At. Madrid.

José Manuel Alvarez Pozo
C/ Ichaso, 3, 5.º, A
Madrid-26

Cambio fotos, posters, revistas, periódicos y toda clase de folletos sobre el Valencia CF. Ofrezco lo mismo de otros equipos.

Jaime Mas de Sanfélix
C/ Menéndez y Pelayo, 39
Gandía (Valencia)

Quiero fotos y posters de Kempes, Coeck, Falcao, Eder, Hoddle y Passarella, así como banderines de todo el mundo. Doy a cambio posters, revistas, etc.

José Antonio Serodio
Bembrive Outeiro, 42
Vigo (Pontevedra)

Me gustaría intercambiar fotos, posters, etc., con aficionados del Barça. Se incluye la amistad.

María Morgado
C/ R. Menéndez Pidal, 10, 1.º
Huelva

Soy un aficionado del Real Madrid y deseo cambiar insignias de todos los clubs del mundo.

A. Casaú
Capitán Cortés, 66
Tel.: (964) 331025
Cabanes (Castellón)

Me gustaría recibir fotos o reportajes sobre Satrústegui y su hermano.

Fátima Goizueta
C/ Izpizua, 7, 4.º D
Hernani (Guipúzcoa)

Tengo 21 años y deseo intercambiar «videocassettes» (VHS) de partidos de fútbol. Tengo muchos partidos, especialmente de Inglaterra, Brasil y del Mundial'82 y Eurocopas.

Martti Keinonen
Muroleenkatu 6 B, 16
33720 Tampere 72
FINLANDIA

Busco la lista de los 22 jugadores que representaron a España en los Mundiales de 1934 y de 1950. Si es posible, ruego se especifique el club de cada jugador.

Toselli Loretto
Via Cavour, 122
44028 Poggio Renatico
Ferrara ITALIA

EL CAZADOR

Esta es la profesión que debió haber elegido don Andoni Goicoechea. Sin embargo, optó por convertirse en el carnicero mayor del reino futbolístico español. Seguramente había gente que desconocía las posibilidades destructoras del mencionado caballero y la grave lesión de Maradona sirvió para abrir los ojos de los aficionados. Yo, y muchos como yo, sabía que Goicoechea tiene por norma atropellar a los rivales que saben más que él y que, por tanto, están capacitados para sortearlo en cualquier momento.

Había un fatídico precedente, curiosamente con otro azulgrana, Schuster, como víctima. Y que conste que lo que pueda hacer el FC Barcelona en un partido no me hace perder el sueño. Simplemente soy un aficionado que clama por la justicia en el deporte. Bien, ese precedente con Schuster mantuvo al jugador teutón alejado de los campos durante casi un año. Rememoro la jugada: Schuster se interna en terreno del Athletic con el balón controlado. Le sale al paso Goicoechea con su guadaña y le deja en su rodilla derecha la marca de la casa. Si se paran a pensar, recordarán que Schuster conducía el balón a ras de suelo, mientras que los tacos de El Cazador se incrustaron en la rodilla del alemán, es decir, medio metro más arriba de lo que hubiera sido una entrada noble y al balón.

Posteriormente, El Cazador decía mostrarse arrepentido de la lesión provocada a Maradona, no de la entrada mediadora. No podía dormir por las noches El Cazador. Lloraba y se atrevió a decir que cambiaría, en esos momentos, su pellejo por el de su víctima. Enternecedor.

El mal, irremediablemente, está hecho.

Mientras, en Inglaterra ya advierten el peligro que correrá el Liverpool en la segunda ronda de la Copa de Europa. Los rotativos británicos titulan: «Dalglish contra el verdugo», o «Cuidado con los salvajes». La de El Cazador ha sido una execrable manera de darse a conocer internacionalmente.

Sebastián Villanueva
(Madrid)

¡ADELANTE, N'KONO!

Soy socio del RCD Espanyol y quiero hacer constar en esta carta mi disconformidad con las críticas que la prensa catalana «dedica» a nuestro portero Tommy N'Kono.

Yo, personalmente, he visto muchas y grandes actuaciones de Tommy N'Kono y no creo que por una mala noche que tenga un jugador se le pueda llegar a criticar de la manera que se le criticó. Se llegaron a decir barbaridades como que N'Kono no veía de noche y que necesitaba el reconocimiento de un oculista.

No creo que un portero que durante toda una larga liga asombró con sus intervenciones felices a propios y extraños, que arrancó elogios a Marcel Domingo en Sevilla (Tommy hizo aquel día un partidazo) y de Alfredo Di Stéfano en Chamartín y que es reconocido internacionalmente con dos balones (oro y bronce), pueda ser criticado e incluso ser el centro de las burlas de los periodistas (en su mayoría «culés»). Solamente añadir que la portería del Espanyol está perfectamente cubierta con N'Kono, Endavant, Tommy! Endavant, Espanyol!

Joan Carles Sala i Former
Manresa (Barcelona)

TU DIBUJO

David Sebastià Mir, **de Matadepera (Barcelona), ve así a las piezas clave del FC Barcelona.**

TU EQUIPO

Carlos Gómez Barroso, **autor de la fotografía, nos remite la formación compuesta por los muchachos del *Gobierno Militar de Málaga*. En pie, de izquierda a derecha: Cabrera, Pepe (entrenador), Caro, I, Caro II, Juárez (masajista), Jareño (cocinero), Litri «Chispa» y Saugar. Agachados: Salva, Juan Pablo Kicanovic, Benjamín, Montoya (delegado), Magdalena, Ortiz y «Furri» Cortés.**

EL K.O. DE MORENA

Voy a referirme a un jugador que con el número «9» a la espalda ha sido el número «1» en todos los equipos en los que ha militado. Estoy hablando de Fernando Morena. Es inadmisible que un jugador tan excepcional y que nunca ha dado una patada a nadie pueda acabar su magnífica carrera futbolística debido a tan grave lesión: doble fractura de tibia y peroné.

Desde aquí y con estas palabras quiero darle ánimos al «crack» uruguayo, porque creo que sigue teniendo facultades para ser el mejor «9» del mundo. ¡Animo, Fernando!

J.M.B.
(Aldaya, Valencia)

CONTESTO: LA ANDALUZA

El objeto de mi carta no es presumir ni replicar a nadie. Sólo quiero que el aficionado español se dé cuenta y reconozca que la mejor cantera del fútbol español es la andaluza y así mismo contestar a una pregunta que formula Don Estanislao Mañarikua en el número 415 de DON BALON y que cuestiona. ¿Quién gana a la selección vasca? Y yo contesto: la selección andaluza. Me baso en lo siguiente: No cabe duda que Arconada es infinitamente mejor que Paco Fernando, pero habrán de reconocer que Juan José es mejor que Urquiaga, Bonet o Migueli mucho mejor que Goicoechea; Alvarez muchísimo mejor que Alexanco; Gordillo y Núñez..., Diego, De Andrés y Zamora no pueden igualar a Francisco, Mejías y Lozano. Juanito es mejor que Dani, Sarabia si es mejor que Pineda, mientras que Montero y López Ufarte (que nació muy cerquita de Andalucía) andan a la par.

En lo que sí nos aventajan y por goleada es en dirigentes que no traspasen a las figuras ni contraten extranjeros. Muchos Pérez Gascón y menos Irigoyen nos hacen falta. Así como muchos Benítez, Alzate y Cardo y menos Milosevic.

Para que se dé cuenta todo el mundo de que Andalucía domina en el fútbol español (sin asegurar que le ganaríamos a España como dice el señor Mañarikua, porque somos España) me he molestado en contar los jugadores de primera división en el EXTRA LIGA 83/84, y por 23 guipuzcoanos, 21 vizcaínos y 2 alaveses, hay 25 jugadores de Málaga, 21 de Cádiz, 24 de Sevilla, etc.... En resumen, 92 andaluces por 46 vascos; el doble. Espero que haya quedado claro la situación de las dos grandes regiones futbolísticas del país. Confío que ningún aficionado vasco se haya molestado, pero sólo me he basado en datos. Y eso que nosotros no estamos hechos de ninguna pasta especial...

Antonio Parra
(Cádiz)

LA FEF FUNCIONA MAL

Sí, señores, la Federación Española de Fútbol funciona mal. Lo que voy a contar ocurrió casi casi en vísperas del partido de selecciones «olímpicas» entre España y Bélgica. Hablando de esto, yo pensaba que a las Olimpíadas sólo concurrían atletas amateurs, pero ahora veo que todas las selecciones occidentales son selecciones «A» disfrazadas. Claro que, en España, sólo son amateurs los jugadores de Tercera Regional.

Pero volvamos al tema; cuando Miguel Muñoz dio la lista para el mencionado partido, en ella se encontraba el barcelonista Julio Alberto, que estaba sancionado por la UEFA con dos encuentros. Pues fíjense cómo irá la Federación que en vez de avisar al jugador de que no podía jugar, tuvo que ser éste quien avisara a la Federación de que no podía participar en ese encuentro debido a su sanción. Esto es una vergüenza.

Angel Sánchez
(Barcelona)

TARIFA DE SUSCRIPCION

ESPAÑA: Seis meses 3.400 pesetas; un año 6.800 pesetas.

EUROPA: Seis meses 4.750 pesetas; un año 9.500 pesetas.

SOBRETASA POR ENVIO.

AEREO: Seis meses 300 pesetas; un año 600 pesetas.

RESTO DEL MUNDO. INCLUIDO VIA AEREA:

Seis meses 6.000 pesetas; un año 12.000 pesetas.

NOMBRE .....

.....

DIRECCION .....

.....

TELEFONO .....

CIUDAD .....

..... D.P. .....

PROVINCIA .....

.....

PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida.

☐ Talón nominativo.
☐ Giro Postal n.º .....

a: DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187), Infanta Carlota, 68-70. BARCELONA-29.

Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

Dirección:
DON BALON
(suscripciones)
Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)

EL TEMA DE LA SEMANA

Pues si señores, el boxeo español está tocando fondo. Su lenta agonía está llegando a su fin. Todo parece indicar que su muerte es algo irremediable. Ya no se puede decir que, únicamente, el boxeo profesional es lo que falla; ahora, también el amateur va a la deriva. La actuación española en los recientes juegos del Mediterráneo habla por si sola. Hace pocos días, Pastor López, presidente de la Federación Española, anunció su dimisión, y la de su Junta Directiva, para el 31 de diciembre de este año. En pocas palabras, venía a decir el presidente, se ve incapaz de enderezar el rumbo de la nave. Sí, confesaba su impotencia para tratar de salvar lo insalvable. Insalvable, único argumento en el que acierta el presidente, porque la política deportiva del Consejo Superior, nefasta en líneas generales, es particularmente negativa en relación al boxeo. Se ha dicho, y escrito, que no caben medias tintas con el boxeo: o se protege o se suprime. El C.S.D. ha adoptado, desde hace tiempo, la cómoda postura de dejarlo morir por inanición. Y el resultado está a la vista: se muere irremediablemente. No hay promotores, no hay dinero, no hay ilusión, no hay nada de nada. En suma, es cuestión de días que no haya púgiles. ¿Para qué sirve, entonces, un presidente y una Junta Directiva? Serán 62 millones de pesetas, presupuesto anual del boxeo español, que el C.S.D. ahorrará, descontanto, claro está, los gastos del sepelio. Porque, por lo menos, tendrán la honradez de enterrar con dignidad a un viejo deporte olímpico, el llamado «noble arte».

Severiano BALLESTEROS

ha conseguido su tercera victoria esta temporada en el Circuito Europeo, al adjudicarse el Trofeo Lancôme. Las otras dos victorias europeas fueron el PGA Británico y el «Irish Open», además de su gran triunfo en el «Masters». Esta victoria en Francia, le ha representado a Ballesteros embolsarse la bonita cifra de cuatro millones de pesetas.

José BIRIUKOV

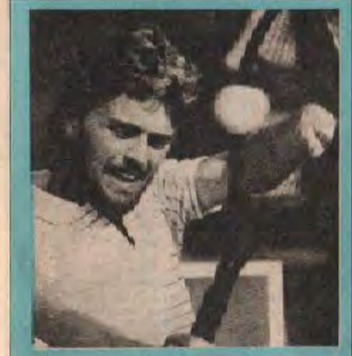
es, salvo problemas burocráticos, el nuevo jugador de baloncesto del Real Madrid. Nacido en Moscú hace 20 años, Biriukov, es hijo de ruso y española —Clara Aguirregabiria, exiliada política—, mide 1'93 y empezó a jugar en el TSKA de Moscú y posteriormente en el Dinamo. Ha sido 25 veces internacional júnior y con la sénior ha jugado algunos partidos amistosos.

Luis PEREZ SALA

piloto catalán de 24 años se ha visto privado del título europeo «Alfa Sprint» por obra y gracia de la «mafia» italiana, que colocó en el podio a su compatriota Calamai. Le bastaba a Pérez Sala lograr un cuarto puesto para alzarse con el campeonato, pero a 200 metros de la salida, le sacaron de la pista y no pudo concluir la carrera ante el estupor de los espectadores que se dieron cita en el Jarama.

Miguel SOLER

revalidó, en Madrid, su título de campeón de España de gimnasia; campeonatos reservados para los séniors de categoría olímpica. Ha sido, globalmente, un triunfo de la gimnasia catalana, ya que entre los siete primeros, se han colocado los cinco representantes catalanes. La próxima cita importante de la gimnasia española son los mundiales, que se disputarán, a finales de octubre, en Budapest.



Angel NIETO

nuestro campeonísimo ha sumado un premio más a su ya larga lista de trofeos. Pero éste tiene, para él, un sabor especial, ya que es el reconocimiento de su propio país, España. A propuesta de Román Cuyás, el ministro de Cultura, Javier Solana, ha concedido a Angel Nieto la medalla de oro al Mérito Deportivo, con lo que se premia la excepcional trayectoria del piloto zamorano.

Lorenzo FARGAS

vivió una jornada gloriosa en la presente edición del Trofeo «Conde de Godo». En un día inspirado, Fargas, salió de su mediocre pasado y acorraló al as sueco Matts Wilander, a quien tuvo al borde del K.O. Finalmente, el sueco, logró imponerse por un apurado 7-6 y 7-5. Pese a la derrota, la hazaña de Fargas queda ahí, a la espera que no sea un espejismo.

Garry KASPAROV

ha inscrito su nombre en el palmarés del «Oscar Mundial de Ajedrez», sucediendo a su compatriota Anatoli Karpov, actual campeón del mundo, que se clasificó en segundo lugar. El «Oscar» se obtiene por votación de la AIPE (Asociación Internacional de Prensa Ajedrecista), ostentando el récord Karpov, con ocho trofeos. Kasparov nació en Baku hace 20 años.

Marvin HAGLER

campeón indiscutido de la categoría reina del boxeo, los medios, ha sido autorizado por el Consejo Mundial para exponer su título ante el campeón superwelter, el panameño Roberto «Mano de Piedra» Durán. El combate está previsto que se dispute el 10 de noviembre en Las Vegas.

Bernard HINAULT

es, nuevamente, protagonista de un escándalo. Desde su ruptura con el equipo «Renault», Hinault, se ha convertido en centro negativo del mundo del ciclismo. El abogado Doménico Tomaino, en nombre de la casa «Bottecchia», demandará a Hinault por incumplimiento de contrato, ya que los italianos, a petición del francés, depositaron en un banco 800 millones de liras en concepto de garantía. Hinault, unilateralmente, rompió el acuerdo.

Manuel ORANTES

tricampeón del Trofeo «Conde de Godó» cayó en dieciseisavos de final ante un desconocido, el checo Jeroslav Mecir, de 19 años, que le derrotó por 3-6, 6-3 y 6-3. Día amargo para Orantes, uno de los grandes del tenis español de todos los tiempos, que ostenta, junto con el legendario australiano Roy Emerson, el récord de victorias en este prestigioso torneo.

Arruinado, separado... hundido

TRISTE MILONGA

Es difícil borrar aquella imagen. Uno podía verle en las fotografías, la sonrisa amplia, el desenfado, el eterno gesto desafiante y el pecho henchido. Su entorno, cientos de «amigos», compañías para hoy y soledad asegurada para mañana. Y el dinero, allí donde uno quisiera mirar, el dinero...

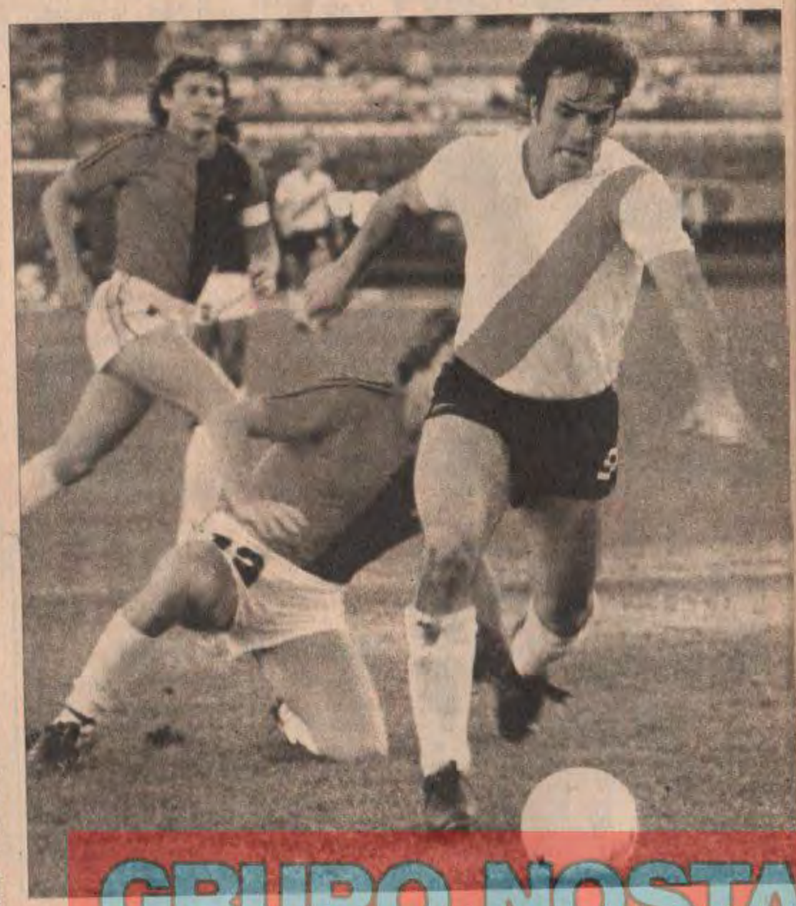
Pero, claro, uno echa un vistazo a ese rostro al que se le van gastando los últimos vestigios de juventud, a ese cuerpo que ya no es el de un deportista (deformado por los kilos de más) y no puede menos que ahogar un suspiro de compasión. **Juan Carlos Heredia,** aquél **«Milonguita»** que se erigió como uno de los grandes artilleros en la historia del Barça, que se ganó los elogios de toda la prensa española en base a potencia y goles, hoy no es más que un simple parado, uno de los tantos miles que abundan en la Argentina de la crisis.

Quince días de búsqueda quedaron detrás. La casa del barrio San Vicente estaba vacía, como mudo testigo de tiempos mejores. Después vino el rastreo, las preguntas a sus conocidos... «Hace mucho tiempo que no viene por aquí. ¿Qué se habrá hecho de ese muchacho? Si lo ve, envíele mis saludos»... Hasta que al fin, en el modesto barrio Ituzaingó de la provincia de Córdoba, a media hora de la capital, lo encontramos. El ladrido de dos enormes perros le avisó que lo buscaba un extraño...

—¿Qué quieres? —pregunta parco.

—Hablar contigo, saber algo de tu presente, recordar el pasado...

—Saben muy bien que no deseo hablar con periodistas. Pero, bueno, ya que se han tomado el trabajo de buscarme, pasen...



EL ADIOS AL FUTBOL

Vale hacer un poco de historia. Con un apellido famoso y un apodo heredado de su padre, que pesaba lo que diez caballos de Troya juntos, **Juan Carlos Heredia** comenzó su carrera futbolística a los 15 años, cuando debutó en el club Universitario, de Córdoba. Pero después, el Belgrano, de la misma provincia, lo fichaba como figura, aunque alcanzó la fama a los 19 años, cuando del Rosario Central lo traspasaron al Barcelona: **«Antes estuve en el Oporto, de Portugal, porque debía esperar hasta fines de 1972** para ingresar a la plantilla del Barça, **ya que el cupo de extranjeros estaba cubierto».**

Así fue: no había cumplido aún los 21 años cuando se calzó por primera vez la casaca azulgrana, para sacársela al cabo de ocho temporadas.

—¿Cuánto dinero ganaste jugando por el Barça?

—Mucho, de verdad, mucha «pasta».

—¿Cómo la has invertido?

—Mira, si hay algo de lo que nunca hablo es de mi vida privada y mis asuntos económicos, así que no te gastes.

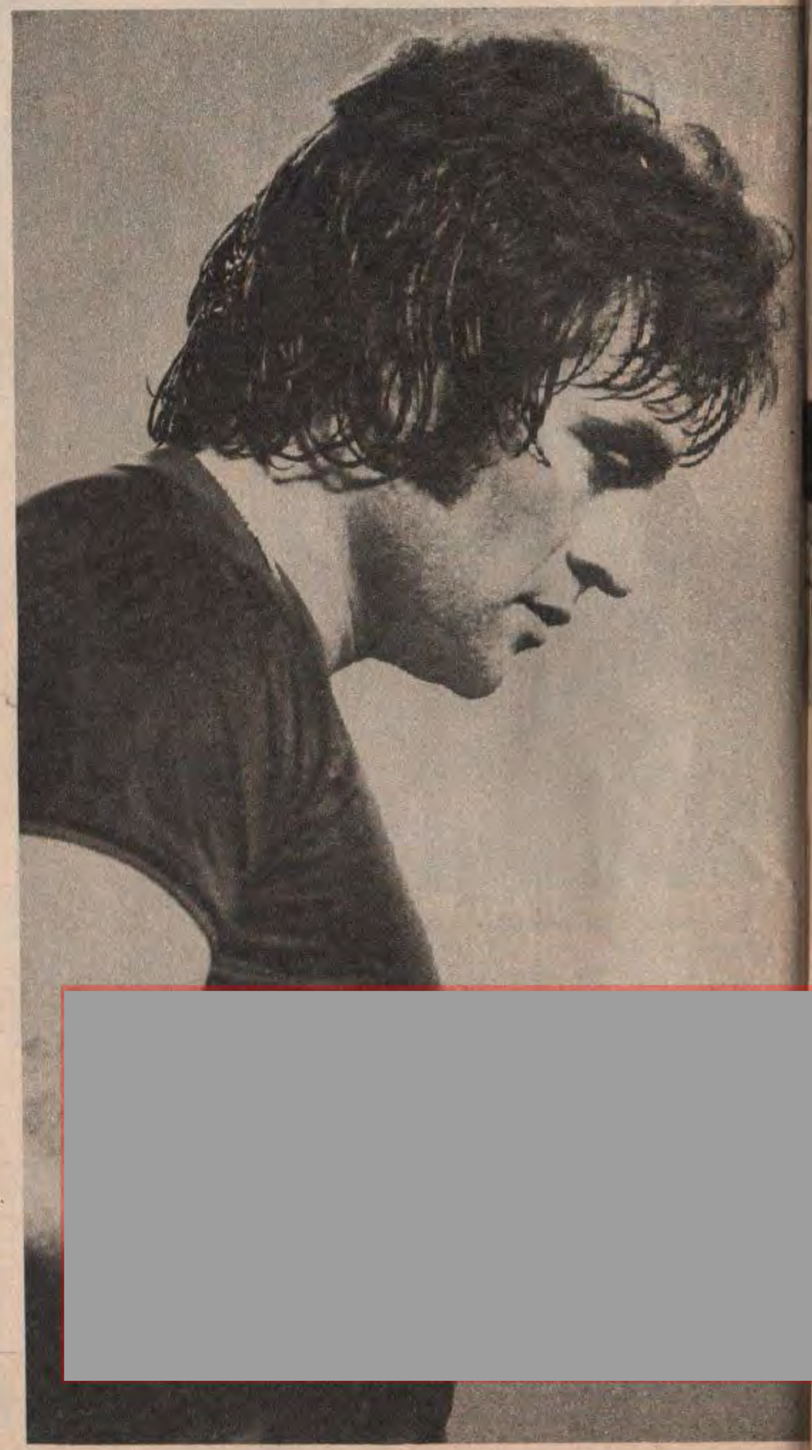
No nos gastamos. Preferimos «repasar» visualmente la estancia donde nos encontramos: paredes mal acabadas, vírgenes de cualquier adorno, muebles baratos... Es suficiente para saber que de aquel dinero no quedan ni las más mínimas huellas.

—Sabemos que la imagen que dejaste en España es la de una persona algo alocada, con algunos problemas de adaptación al medio social.

JUAN CARLOS HEREDIA:
● «Siempre me gustó la juerga pero tampoco fui un loco»

GRUPO NOSTALGICOS
Forocoches

TRISTE MILONGA



—A mí siempre me gustó la joda (la juerga), **pero de allí a que me llamen loco... Hombre, a todos los futbolistas les agrada distraerse un poco en medio de tanto ajetreo. Lo que niego rotundamente es que no me adaptase a la vida de Barcelona. Yo me lo pasé muy bien e hice grandes amigos.**

—¿Es verdad que tuviste un enfrentamiento con Johan Cruyff, cuando ambos pertenecían al Barça?

—Sí, es cierto. Una tarde, el «flaco» Cruyff me hizo una broma y yo no lo supe comprender. Al entrar en los vestuarios intentó explicarse, pero yo estaba «caliente», realmente enfadado, y le quise golpear. Después, con el paso del tiempo, nos hicimos muy amigos. Hasta el día de hoy sigo en contacto con él.

—¿Crees que Maradona podrá eclipsar la imagen del holandés?

—Tanto el «flaco» como Diego son dos verdaderos fenómenos, pero Cruyff aplicó muy bien la política en el Barcelona. El supo comprarse a la afición...

Después de su etapa de gloria (llegó a encabezar el ranking europeo, delante de Kevin Keegan, Johan Neeskens y el mismísimo Rummenigge), **«Milonguita»** regresó a Argentina, para incorporarse al River Plate. Pero la fortuna no estuvo con él, y allí comenzó su caida...

—Se me produjo una lesión en la rodilla izquierda. Cuando corro, se me acumula líquido sinobial, lo que me produce unos dolores terribles. Sucedió que en el River no podían esperar a que me recuperase de la lesión y me vendieron al Talleres, de Córdoba. Ese fue un gran favor que le debo a Angel Labruna, el entrenador. De no haber sido por él, a mí me daban por «muerto» en el fútbol argentino.

—¿Y qué sucedió después?

—Lo peor. El médico del club Talleres me aconsejó operarme, pero yo no le hice caso. Pensé que era cuestión de tiempo, que cuando la herida cicatrizara podría volver a jugar. Pero me equivoqué y aquí estoy... Soy un desocupado más.

LOS PROBLEMAS PSICOLOGICOS

Sucedió luego que el camino inevitablemente en declive que recorrió **«Milonguita» Heredia** fue más corto de lo que él y cualquiera que le conociera hubiese pensado. «Muerto» para el fútbol (la intervención quirúrgica no logró recuperarlo), con una tienda de artículos deportivos en bancarrota como único capital y el divorcio a cuestas (su esposa decidió abandonarlo cuando comenzó la «debacle»), era fácil predecir su futuro.

—¿A qué te dedicas ahora?

—Pues, a nada. Estoy aguardando que los dirigentes del Belgrano (aquel club que lo viera hacer sus primeras armas en el fútbol) **me vengan a visitar, porque unos amigos me comentaron que quieren hacerme un contrato, en reconocimiento a mi trayectoria como profesional. Pero no estoy muy seguro de qué contestarles. Yo nunca «robé» durante mi carrera y no quiero hacerlo ahora para que después la gente ande diciendo estupideces.**

● «Cierto. Quise pegarle a Cruyff... Luego fuimos amigos»

—¿Cómo te sientes?

—Y... bien. Después del divorcio mi estado de ánimo cambió mucho. Yo siempre fui un tío de diálogo fácil, pero ahora me encuentro un poco parco. Soy un ser humano y los problemas me afectan como al que más. No es fácil vivir con la cruz que te coloca la gente sobre las espaldas: «Ese va por la vida rifando el dinero y cambiando de mujer todos los días». **Te juro que no es sencillo...**

—¿Qué esperas de la vida, Juan Carlos?

—No demasiado. Para mí, tranquilidad, poder encontrar la serenidad que me posibilite reordenar mis ideas. Después, quiero que mis hijos tengan un buen pasar. Y que no cometan los errores que pude haber cometido yo...

Y uno vuelve a echar un vistazo a la persona que tiene enfrente. Casi diez kilos de más, algunas arrugas como fieles testigos del paso de los años (30)... Sobre la mesa, un paquete de tabaco arrugado, consumido durante el reportaje. Eso, para un deportista, significa «nunca más». Y basta con mirar fijamente a los ojos de **«Milonguita» Heredia** para darse cuenta de que ésa es la única verdad.

FABIAN ORTIZ

COMPLETAMENTE GRATIS

Cualquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia. Indique por favor con una ☒ sus aspiraciones físicas. Será ampliamente informado recibiendo totalmente GRATIS una documentada e ilustrada Revista Demostrativa.

DESEARIA:

- ☐ Engordar
- ☐ Crecer
- ☐ Piernas resistentes
- ☐ Anchas espaldas
- ☐ Hombros robustos
- ☐ Tórax bien formado
- ☐ Cintura y vientre proporcionados
- ☐ Mejoramiento físico en general
- ☐ Desarrollo muscular en general

Centro Autorizado Ministerio Educación * Asesor Médico

Y CONSEGUIRA... con sólo 15 minutos diarios más fuerza, más agilidad, más energia y resistencia.

Será Usted... Físicamente mejorado con un cuerpo atléticamente desarrollado y un carácter optimista. Con gran facilidad Y SIN MOVERSE DE SU CASA.

Si vives en BARCELONA disponemos de GIMNASIO con SAUNA, FRONTON, GIMNASIA CORRECTIVA, CULTURISMO, KARATE, JUDO, SOLARIUM, TENIS MESA y CLUB SOCIAL.
Información llamar al
241 92 60

REVISTA DEMOSTRATIVA TOTALMENTE GRATIS

Enviando este CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva demostrativa GRATIS
Escriba desde cualquier lugar de España.

Nombre ..... Edad.....
Calle .....
Ciudad .....
Provincia ..... Dto. Postal .....

D.B. 418

Envíese SANSON INSTITUT Apart. 22 - Barcelona

Por favor: escriba con claridad, es importante

METGOD

No va ni concentrado

- «No quiero hablar con Di Stéfano»
- «Yo sé que no soy el culpable de los males del Madrid y eso me basta»
- «Dicen que soy un armario. No me importa. Acabaré siendo titular»
- «Bonet es mejor marcador que Fraile y Salguero»

Es impasible. Parece como si esta guerra no fuera con él. Johnny Metgod reacciona desde la grada como si estuviera a prueba en el Madrid. Se encierra en su caparazón y es difícil sacarle un par de palabras. El caso es que Di Stéfano le tiene olvidado. Por no estar no está ni en la lista de concentrados y eso, para un jugador extranjero, debe ser una muy amarga experiencia.

Johnny hace una vida tranquila. Le gusta mucho España, sus gentes, sus costumbres pero tiene muy pocos amigos. En la plantilla apenas se relaciona con Juan Lozano que fue a vivir a su casa en tanto no encontraba alojamiento propio. Ahora ve el fútbol desde el palco. Alfredo le marginó tras el partido de Praga. No jugó en San Sebastián, ni la **vuelta ante el Spartak**, tampoco frente al Cádiz: **«Debo entender que esta es una situación normal aunque nunca, en toda mi carrera, me había visto así. Siempre fui titular en todos los equipos donde estuve».**

Alfredo no habla mucho. Metgod tampoco. Es difícil que se entiendan: **«El entrenador no me ha dado ninguna explicación. Para nada tocamos este tema. El va a lo suyo y yo a lo mío que es trabajar para demostrar que estoy en perfectas condiciones para ser titular del Real Madrid. El año pasado jugué casi todos los partidos y este año estoy, físicamente hablando, tan bien o mejor que en el anterior... Ocurre que pese a no estar lesionado no juego pero eso no es motivo para provocar un enfrentamiento con el entrenador ni para exigirle algo a la directi-**

METGOD

va. Yo sé que no soy culpable de los males del Real Madrid y con eso me basta».

«Sé que hasta algunos compañeros me llaman armario. Me da igual. Yo sé de lo que soy capaz y estoy trabajando todos los días para recuperar la titularidad. Yo sé que ese día llegará pero no está en mi mano el decidir cuándo se producirá ese reencuentro con mi puesto».

NO LEE, NO OYE

El holandés del Madrid no lee los periódicos, no ve televisión, no escucha la radio porque: **«yo sé mejor que nadie si he jugado bien o si lo he hecho mal».** Tiene plena conciencia de sus cualidades y de sus posibilidades. Es más, se siente orgulloso de ser como es: **«llegué como futbolista extranjero pero no como figura porque en el fútbol de hoy no hay estrellas. Sólo Maradona puede presumir de ser un fuera de serie. Los demás mantenemos un nivel aceptable y dentro de ese «status» creo encontrarme yo que, dicho sea de paso, pienso que le he dado un gran rendimiento al Real Madrid».**

El año pasado se decía que lo mejor del Madrid era la defensa. En este ocurre todo lo contrario. Los goles entran uno tras de otro. Di Stéfano ha situado como libres al propio Metgod, a Stielike y Gallego: **«Ellos apenas han jugado un partido en ese puesto. Es pronto para pronosticar su futuro y para saber si, por lo tanto, yo voy a seguir sin jugar».** El técnico, del que no quiere hablar porque: **«todos le conocen a él y todos me conocen a mí»**, ha declarado que no le pone ni de suplente para no desprestigiarle. Eso le molesta a Metgod: **«porque por lo menos estar en el banquillo es un aliciente, te da la ilusión de que en cualquier momento puedes jugar. En la grada sabes que es imposible que llegue la sustitución».**

Sigamos con la defensa. Las probaturas son continuas y Metgod piensa que una de las claves del tema está en la lesión de Bonet: **«Paco estuvo jugando muy bien todo el año pasado y sin querer menospreciar a Salguero y Fraile estoy convencido de que Bonet es mejor marcador que ellos».** Sobre quién debe ser el libero también parece tenerlo claro: do la segunda plaza de extranjero y ahora el técnico parece dar la razón a quienes criticaron el fichaje del holandés no ya por su calidad individual sino porque, dada la plantilla del Madrid, el Real necesitaba un delantero como el aire que respiraba. Ese hombre era Tonny Woodcock pero no hubo manera de firmarlo. Llegó Metgod y con él Di Stéfano. Se encontraron, no se buscaron y ahí puede estar el problema: **«Conmigo no habrá problemas, quede claro. Una de las pocas cosas que me quedan por comprender es cómo los futbolistas españoles que se encuentran en situaciones parecidas a la mía prefieren hacer declaraciones explosivas en lugar de trabajar a diario para ganarse la confianza del técnico. Yo soy de éstos y mi gran ilusión es terminar el contrato que me liga al Madrid. Me queda esta temporada y otro año más. Quiero seguir aquí y sé que la única solución es demostrar día a día que estoy en perfectas condiciones para estar entre los once que cada semana salen a jugar».**

METGOD Y CUNNINGHAM

El tema de los extranjeros es delicado en el Madrid. No ha tenido suerte. Cunningham se pasó la vida lesionado. Stilike parece frágil y Metgod no da la talla... para Di Stéfano. Algunos de sus compañeros hubieran preferido que, este año, Laurie Cunningham hubiera ocupa-

Metgod le sigue dando vueltas al tema de su ausencia pero sin escándalos, sin barbaridades de esas que son portadas en los periódicos: «No quiero hablar con Di Stéfano porque considero que la situación no requiere más explicaciones que las de índole técnico. La gente se cree que esta situación me perjudica pero no es cierto.

METGOD

Me duele porque soy profesional y lo que quiero es jugar pero por no perder no he perdido ni dinero ya que el equipo ha ganado muy pocos partidos y los «premios» se han esfumado».

Es altísimo y frío. Un témpano. Habla como si estuviera programado para no decir una palabra más alta que otra. Es como una tortuga que, de vez en cuando, da un pasito, mueve la cabeza y vuelve a detenerse. Se explica: **«considerar que yo soy el culpable del Madrid es una terrible equivocación. Eso sería considerar que el equipo es una sola persona y en el fútbol de hoy hay que basar el éxito en el esfuerzo de todos y en la responsabilidad compartida. Yo lo tengo claro. Soy un jugador más y el grado de culpabilidad no es mayor al que pueda tener cualquiera de mis compañeros».**

Con todo lo que le gusta España —y una de las razones debe ser el clima excelente que estamos disfrutando en este cálido otoño— Johnny Metgod tiene un gran problema como futbolista: **«Eso sí es cierto: me afecta enormemente el calor y eso hace que tarde más de la cuenta en encontrar mi forma pero eso es un contratiempo, no una excusa porque ahora ya estoy a tope. Creo que ya comenté que yo sé cuándo estoy bien y cuándo lo hago mal y en el plano físico puede usted tener la absoluta seguridad de que estoy tan bien, por no decir mejor, que el año pasado».**

Y ahí se va el «armario» en busca de sus mastines. Cuando el Madrid le fichó muy pocos le conocían. No era ni siquiera la estrella del AZ-67. Molowny le estuvo viendo y le gustó. Di Stéfano se lo encontró envuelto en papel de celofán. Boskov había dejado informes recomendando firmar a un delantero. El hombre era Woodcock pero no pudo ser y al fallar éste se negociaba con René Van de Kerkhof. Era mayor y muy conocido en España. Algunos medios de información dieron por hecho su fichaje. De repente surgió el nombre de Johnny Metgod y en cuestión de horas fue presentado en el «Santiago Bernabeu». No era, no es, un hombre brillante. Está ahí atrás y de vez en cuando se marcha adelante. Tiene un cañonazo terrible, una tranquilidad desesperante y una total confianza en sus posibilidades: «Sé que acabaré jugando de titular y eso es lo que importa».

J. J. PARADINAS

4 MODERNAS ACTIVIDADES

Que le ofrecen:
- Independencia
- Prestigio social
- Buena retribución
- Trabajo agradable

Puericultura

Un completísimo Curso que le proporcionará unos profundos conocimientos profesionales, no solamente sobre Puericultura prenatal y Puericultura postnatal, sino también sobre Pediatría.

Decoración

¿Se ha parado a pensar en lo que gana un decorador? Esta atractiva profesión, que permite armonizar formas, colores y conjuntos, le ofrece grandes posibilidades de promoción social y económica.

Jardinería

Por fin, a su alcance todos los secretos y técnicas de la Jardinería, resumidos en un completo y ameno Curso.

Fotografía

Revélese Ud. misma sus propias fotografías en blanco y negro y color, entregándose a una apasionante afición que puede ser ¿por qué no? una lucrativa profesión.

Prepárese para triunfar en cualquiera de estas modernas actividades. Un Curso CEAC, es una opción beneficiosa para quienes saben tomar decisiones a tiempo.

CEAC

CENTRO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA
Autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia n.º 54
Aragón, 472 Barcelona-13

No lo olvide... El progreso no espera!

CEAC
Garantizamos el pleno aprovechamiento de sus estudios o le devolvemos su dinero

RESPUESTA COMERCIAL
F. D. Autorización n.º 101
B.O.C. 9-11-59

No necesita sello A FRANQUEAR EN DESTINO

CEAC
Apartado F.D. n.º 42
BARCELONA

ESTE HOMBRE TIENE SU PROFESION EN EL MAR

¿Usted dónde la tiene?

Nosotros tenemos una buena profesión para usted

- Puericultura y Educación Preescolar ¡NUEVO!
- Electrónica (con experimentos)
- Graduado Escolar
- Jefe Taller Automóviles
- Básico de Psicología
- Mecánico de Automóviles
- Maestro Albañil
- Fontanería
- Dibujo y Pintura
- Delineante General
- Pintura al Oleo
- Instalador Electricista ¡NUEVO!
- Técnico en Diseño y Amueblamiento de Cocinas ¡NUEVO!
- Jefe de Contabilidad
- Delineante en Construcción
- Informática
- Técnico Electricista

OTROS CURSOS:

- Fontanería y Electricidad
- Maestro Electricista
- Contabilidad y Control Presupuestario
- Jefe Administrativo
- Marketing
- Dibujante de Muebles
- Delineante Mecánico
- Dibujante General
- Pintor Decorador
- Matemática Moderna

Solicite información GRATUITA y sin compromiso ¡Hoy mismo!

CEAC prepara su futuro

GRATUITAMENTE

Sr. Director. Envíeme a la mayor brevedad posible información sobre el curso de _____

Nombre y Apellidos _____

_____ Edad _____ Domicilio _____

_____ Bloque _____ N.º _____ Piso _____

Puerta _____ Población _____ D.P. _____

Teléfono _____ Provincia _____

Profesión _____

CEAC Aragón, 472. (Dpto. T-H-F) Barcelona-13

CONSIGA SU MAR... CON UNA PROFESION RENTABLE Y SEGURA

CEAC

CENTRO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA

Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia n.º 54

Aragón, 472 ☎ (93) 245 33 06 Barcelona 13

(Dpto. T-H-F)